











Biblioteca Venatoria

de
Gutierrez de la Vega.

COLECCION DE OBRAS

clásicas españolas de montería, de
cetrería y de caza menor, raras,
inéditas ó desconocidas, desde
la formación del lenguaje
hasta nuestros días, para
ilustración de los caza-
dores, deleite de los
eruditos y gloria
de la lengua
castellana.

VOLÚMEN II.

El Rey D. Alfonso XI.

SIGLO XIV.

LIBRO
DE LA
MONTERÍA

DEL
REY D. ALFONSO XI.

CON UN DISCURSO Y NOTAS DEL
EXCMO. SEÑOR
D. JOSÉ GUTIERREZ DE LA VEGA.



TOMO II.

MADRID.

IMPRESA Y FUNDICIÓN DE M. TELLO.

IMPRESOR DE CÁMARA DE S. M.

1877.



DISCURSO

SOBRE EL

LIBRO DE LA MONTERÍA.

I.

MÁS SOBRE EL LIBRO DE LA MONTERÍA
Y HALLAZGO DE OTRO.

EN el *Discurso sobre el Libro de la Montería*, que vá al frente del tomo 1 de la presente obra, y del cual vienen á ser estos apuntes una especie de segunda parte ó complemento, expusimos lo siguiente:

- I.—Plan de la *Biblioteca Venatoria*.
- II.—El autor del *Libro de la Montería*, ¿es D. Alfonso el Sábio?
- III.—El autor del *Libro de la Montería* es Don Alfonso XI.
- IV.—El autor del *Libro de la Montería* no pudo ser D. Alfonso X.

V.—Prioridad del *Libro de la Montería* en la *Biblioteca Venatoria*.

VI.—Preparativos para esta edicion del *Libro de la Montería*.

VII.—Bibliografía Venatoria Española.

De esos siete puntos, el segundo, tercero y cuarto han sido discutidos extensamente por doctos españoles y extranjeros, durante cerca de medio año que ha mediado entre la publicacion de aquel tomo I y este II; y todos esos críticos, los que hemos leído al ménos, han venido á honrar con su sancion ilustrada la opinion nuestra, de que el *Libro de la Montería* no es obra del siglo XIII ni de D. Alfonso X, sino del siglo XIV y de D. Alfonso XI.

El quinto punto, aquel en que alegamos las razones que teníamos para inaugurar la *Biblioteca Venatoria* con el *Libro de la Montería*, está expuesto á alguna rectificacion, que haremos modesta y espontáneamente antes que nadie se nos anticipe. Dijimos que preferíamos la obra de D. Alfonso XI: « 1.º, por ser obra de un Rey; 2.º, por ser la obra completa española más antigua; 3.º, por su mérito intrínseco; 4.º, por su fama universal; 5.º, por lo rara

que se ha hecho y lo muy buscada que es por los bibliófilos; y 6.º, por lo mala que es, según opinion general de todos los críticos, la única edicion hecha de ella por Gonzalo Argote de Molina en el siglo xvi.»

Después de escrito y publicado esto, llegó á nuestras manos un libro español, traducido al francés é impreso en París, de que no hay noticia en España entre nuestros bibliógrafos antiguos ni modernos, titulado *Los Paramientos de la Caza*, original de D. Sancho el Sábido, rey de Navarra, y que se dice publicado en 1180, es decir, cerca de dos siglos antes que el *Libro de la Montería*. (1)

Ya no se trata aquí de una obra de venacion del siglo XIII ó del siglo XIV, de D. Alfonso el

(1) *Los Paramientos de la Caza*, ou réglemens sur la chasse en général, par Don Sancho le Sage, roi de Navarre, publiés en l'année 1180. Avec une introduction et des annotations du traducteur.—Paris. Librairie Centrale d'Agriculture et de Jardinage. Rue des Ecoles, 62, près le Musée de Cluny. Auguste Goin, éditeur.—Un volumen en 8.º de 106 páginas. En la dedicatoria á *Monsieur le Baron Marc de Lassus*, aparece el nombre del traductor *H. Castillon* (d'Aspet), y dice que encontró el original escondido en los Archivos provinciales de Pamplona.

Con motivo de la aparicion de este libro, los periódicos de Madrid han dicho lo siguiente:

«Hasta ahora se habia discutido entre los historiadores sobre si el famoso *Libro de la Montería*, que se consideraba el más antiguo y admirable modelo del habla castellana, era de D. Alfonso el Sá-

Sábio ó de D. Alfonso el Justiciero; cuestion que, como hemos visto, es de grandísima importancia entre los eruditos y de gran trascendencia en la historia de la literatura española: se trata de otra cuestion mucho más importante y trascendental, porque afecta más hondamente á los doctos y á la historia de las letras. *Los Paramientos de la Caza* vienen á alterar la cronología bibliográfica de nuestro país, la establecida hasta hoy por todos los historiadores, echando á rodar las opiniones mejor cimentadas, puesto que gana la palma en antigüedad á muchos libros que se tienen por verdaderos orígenes de la lengua castellana.

Los Paramientos de la Caza se establecen más allá, no solamente de aquellos antiquísimos libros en prosa reconocidos como primeros escritos en romance culto, sino que se dejan por delante tambien al *Poema de Berceo*, al *Libro de*

bio ó de D. Alfonso XI, hasta que el Sr. Gutierrez de la Vega acaba de probar al publicarlo que es del vencedor de los moros en el Salado. Pero lo que no sabíamos es que dos siglos antes, es decir, en el siglo XII, habia escrito D. Sancho el Sábio, rey de Navarra, *Los Paramientos de la Caza*, precioso libro de fiestas y costumbres de cacerías, el cual fué traducido al francés, y cuyo ejemplar hemos visto en poder del Sr. Gutierrez de la Vega, que pronto lo publicará en su *Biblioteca Venatoria*, con presencia del códice original que existe en una de las bibliotecas de España.»

Apolonio, al de la *Vida de Santa María Egipciaca*, al de *La Adoracion de los tres Santos Reyes*, y áun quizas al *Poema del Cid*, tenido hasta ahora por el más antiguo, sin ceder el derecho de anterioridad más que á la *Confirmacion del Fuero de Avilés*, hecha por el emperador Don Alfonso VII el año de 1155. (1)

Tan pronto como leimos la traduccion de *Los Paramientos de la Caza*, empezaron nuestras diligencias para hallar el dichoso manuscrito en los Archivos provinciales de Pamploña, que hasta el momento en que escribimos

(1) Hemos dicho que *Los Paramientos de la Caza*, son quizás anteriores al *Poema del Cid*, teniendo en cuenta todas las opiniones que resume Ticknor (*Histor. de la Lit. Esp.* t. 1, p. 17): Se han citado (Risco, p. 69, *Crónica del Cid*, por Southey, p. 282, nota) dos pasages, con la pretension de establecer esta fecha histórica; pero lo único que de ellos puede deducirse es que se escribió después del año 1135. (V. A. Huber *Geschichte des Cid*, Bremen, 1289, 12.º, p. 29.) El punto es de difícil resolucion, y corresponde naturalmente á los literatos españoles. Sanchez la fija hácia el año de 1150, que es medio siglo poco más ó ménos después de la muerte del héroe. (*Poesías anteriores*, etc., t. 1, p. 223). Capmani (*Elocuencia Española*, Madrid, 1786, 8.º, t. 1, p. 1) es de la misma opinion. Marina, cuyo voto es de gran peso (*Memorias de la Academia de la Historia*, t. IV, 1805, Ensayo, p. 34), la coloca hácia 1190 ó 1200, veinte ó treinta años antes de Berceo. Los traductores españoles del Bouterweck (Madrid, 1829, 8.º, t. 1, p. 112) publicaron un facsimile del manuscrito, y siguieron el parecer de Sanchez; lo mismo hace Huber (*Gesch des Cid* Vorwort, p. 27). Añadiremos á estos pareceres el del distinguido escritor Fernando Wolf, de Viena (*Jahrbucher des Literatur*, Wien 1831, Band LV1, p. 251), que lo fija entre 1140 y 1160. Sería fácil citar otras muchas

estas líneas no ha sido hallado. Si felizmente llega á nuestro poder la deseada copia, después de bien verificada su autenticidad, vendrá á formar parte de la *Biblioteca Venatoria*, con un Discurso preliminar en que entraremos en el fondo de la importante cuestion que queda indicada. Y si ya no será el *Libro de la Montería* la obra completa española más antigua, siempre quedarán en pié las demas razones que abonan su derecho de prelación.

Del séptimo y último punto de nuestro *Discurso sobre el Libro de la Montería*, volveremos á ocuparnos al final de esta segunda parte, así para completarlo con los artículos de otras obras impresas ó manuscritas que hemos encontrado y que aumentarán nuestra *Bibliografía Venatoria Española*, como para incluir el relativo á *Los Paramientos de la Caza*, con las circunstancias que concurran en el hallazgo del manuscrito, ó dificultades que se encuentren, y estimacion que deba hacerse en su consecuencia de la edicion francesa.

opiniones en la materia; pero el conjunto de las expresadas, todas ellas de hombres eminentes y distinguidos, formadas en los cincuenta años siguientes á la primera publicacion del *Poema*, no dejan duda racional de que, cuando ménos, se escribió en 1200.



II.

OPINION DE CRÍTICOS ESPAÑOLES SOBRE EL LIBRO DE LA MONTERÍA.

AL transcribir en todo ó en parte algunos de los juicios críticos que han emitido ilustrados literatos, sobre el aprecio que les merece la *Biblioteca Venatoria*, y muy especialmente sobre el origen y paternidad del *Libro de la Montería*, como que nuestra buena estrella ha querido que todos sean favorables á nuestro pensamiento general y á nuestra opinion particular, sentimos cierto natural embarazo, que es fuerza dejar á un lado, si hemos de revelar el debate que completa y remata nuestro estudio sobre la obra de D. Alfonso XI.

El Sr. D. Juan José Bueno, erudito literato y bibliotecario de la Universidad de Sevilla, nos ha escrito lo siguiente:

«Aún no he concluido de leer el *Discurso sobre el Libro de la Montería*; pero con lo que llevo visto basta y sobra para fallar el pleito de su filiacion. Usted ha puesto en su punto la controversia, y se puede decir que ha dictado la ejecutoria en este litigio literario, tomando las pruebas del texto de la misma obra. Mi opinion, y no es falsa modestia, nada vale en la república literaria; pero se la expreso con toda sinceridad y con la más profunda conviccion. No hallo manera de destruir sus razonamientos, y de hoy más el Undécimo de los Alfonsos, reivindicará la gloria de haber sido el autor de obra tan estimable por varios títulos.

«En órden á la parte tipográfica, el libro es lindísimo y parece impreso por los Elzevirios. Si el Sr. Tello no gozara de tan justo crédito, esta impresion bastaria á conquistárselo.

«Las letras, la lengua y los bibliófilos deben reconocer el servicio que V. les presta, y por su parte felicita á V. de todo corazon, deseando lleve á feliz término su empresa, su cariñoso amigo y paisano Q. S. M. B.—JUAN J. BUENO.—Sevilla 14 de Agosto de 1877.»

El Sr. D. Enrique de Leguina, diligente coleccionista de libros de caza, autor de varias obras históricas muy apreciables, y en la actualidad Gobernador civil de la provincia de Córdoba, ha publicado este artículo:

«Achaque moderno, y revestido de condiciones de belleza é ilustracion que lo hacen singularmente apreciable, es al dar á la estampa libros clásicos, acompañarlos con observaciones y comentarios, á las veces tan importantes como las obras mismas, que para deleite de eruditos, aparecen con frecuencia. Tales hábitos, patrocinados hoy por el desarrollo que el espíritu de investigacion va adquiriendo, sustituyen ventajosamente á las pesadas amplificaciones, que con la forma de licencias ó á guisa de discursos preliminares, eran, no hace mucho, largos panegíricos, sólo aceptables en épocas en que insignes vulgaridades merecian los honores de una controversia siempre cansada, y á menudo de todo punto inútil.

«Satisface semejante moderna usanza la tendencia al exámen, propia del espíritu cultivado, que para disfrutar cumplidamente

cualquiera joya literaria, pretende conocer la estructura de la obra, la autoridad que la edicion merece alcanzar por lo que asuma de auténtica y exacta, y los antecedentes de aquel á quien se debe, así como desea encontrar aclarados los parages oscuros, advertidos los errores, y encomiadas las bellezas.

«No otro ha sido el propósito del Excmo. Sr. D. José Gutierrez de la Vega al reproducir el libro de D. Alfonso XI sobre el ejercicio de la *Montería*, vulgarizando su conocimiento, ya que de la primitiva edicion hecha por el ilustre Argote de Molina, son contados los ejemplares que hoy existen. Mas si aquel escritor ha de obtener aplauso entusiasta de cuantos por la gloria de nuestra literatura se desvelan, sólo con el hecho de facilitar el exámen del inmortal libro que siempre alcanzó especial estimacion de propios y extraños, y fué objeto del detenido estudio de los eminentes Pellicer, Clemencin, Cerdá, Llaguno, Palomares, Lafuente Alcántara, Ticknor, Gayangos y Amador de los Rios, harto mayor premio debe obtener su empresa, puesto que el trabajo preliminar que al *Libro de la Montería* acompaña, forma por sí sólo un volúmen digno de singular aprecio.

«Dejaremos, pues, de ocuparnos del tratado de D. Alfonso, no sólo porque éste andará pronto en todas las manos, sino principalmente porque, como queda indicado, su crítica ha sido cumplidamente realizada por aquellos doctos escritores, y concretaremos las líneas presentes al *Discurso* del Sr. Gutierrez de la Vega, determinando hasta qué punto le deben gratitud las letras españolas.

«Tiene, por cierto, la materia á que el Sr. Gutierrez de la Vega dedica sus inteligentes afanes, gran atractivo para nosotros, pues si considerada bajo el punto de vista del interesante estudio de costumbres, encierra rico depósito de elementos para reconstituir pasadas épocas; como noble aficion, adquiere timbres históricos por la constante práctica de reyes y magnates, no siendo menores los ganados en el terreno de las letras, ya que ha merecido ser objeto de importantes obras debidas á multitud de acreditados escritores, que la han consagrado curiosos trabajos, áun cuando con distinto propósito emprendidos.

«La mayor parte de nuestros monarcas fueron notables cazadores, y seria preciso enumerar á casi todos para poner de realce esta ingénita aficion. Hasta hubo alguno, como D. Juan I, conocido con el dictado de *El Cazador*: es cierto, que, en pasadas épocas, constituia tan singular mérito lucir en esta clase de lances, que lo con-

signaba la *Crónica*. Así Castilla, en la de Enrique IV, anota que era D. Beltran de la Cueva, «magnífico en sus cosas, cortés y gracioso con todos, gran cabalgador de la gineta, gran montero é cazador, costoso en los atavíos de su persona, franco é dadivoso;» y en las sepulcrales losas se imprimía semejante cualidad, pudiendo servir de ejemplo el epitafio que recuerda Argote en su *Noblexa del Andalucía*: «Aquí iaz feipoo escudeyro, buen fidalgo é cabaleyro, gran cazador é monteyro.»

«Aficion por cierto tan arraigada, que no bastaban á contenerla ni los enormes gastos que su ejercicio exigía, ni los riesgos que su práctica ocasionaba, á las veces terminados con grandes desgracias; ni la oposicion de algunos moralistas que, como D. Francisco de Castilla en su *Theórica de Virtudes*, contestaba de este modo al *Consuelo del ejercicio de la caza y montería*:

Al consuelo en cetreria
 Que me dás, devo saber
 Que hay cazando
 Mil enojos en el día,
 Por un rato de placer
 De quando en quando.
 Del deleite en montar
 Por ser triste mi natura
 En tibio espacio,
 Es dejarse hombre engañar
 Honor, descanso y holgura
 En el cansancio.
 Corriendo tras los venados
 Y puercos entre las breñas,
 De las vidas
 Han sido muchos privados:
 Y dos reyes por mas señas
 De caidas;
 Y en los campos si me dices,
 Que será el daño menor
 En llano trecho:
 Con galgos hallo perdices
 Las liebres con el azor
 A mi despecho.

«Conocedor de estas circunstancias el Sr. Gutierrez de la Vega, trata el asunto con cariño extremo, y dá comienzo á su erudito preliminar *Discurso*, expresando el plan de la *Biblioteca Venatoria* que se propone llevar á cabo; emite las razones que aconsejan empezar la publicacion por el *Libro de la Montería* del rey D. Alfonso, y como, apenas enunciado el proyecto, salta á su vista la dificultad de determinar á cual de los Alfonsos se debe la importante obra cuya

reproduccion disfrutamos, dedica á este particular detenido estudio, merced al cual después de acumular cuantos antecedentes pueden contribuir á esclarecer el oscuro punto histórico; después de hacerse cargo del juicio autorizado de doctos escritores, prueba de una manera inconcusa y terminante, que el autor lo fué D. Alfonso XI, con tal abundancia de datos, con tan investigador análisis, que, en lo sucesivo, fuera temeridad inconcebible sostener la contraria opinion. Encarece, en seguida, el Sr. Gutierrez de la Vega la importancia y prioridad del *Libro de la Montería*; hace resaltar las bellezas que la obra contiene, convirtiéndose en seguro guía para el que, más tarde, ha de recorrer sus páginas; manifiesta los preparativos verificados para lanzar á la pública luz esta preciosa edicion, y las condiciones de autenticidad y exactitud que reúne, deducidas de las copiosas fuentes donde se ha tomado y del riguroso criterio para su redaccion elegido; y concluye con una copiosa *Bibliografía Venatoria*, hecha en dos partes, con el mismo razonado criterio que en todo su trabajo predomina, y que, por sí sola, bastaría para dar nombre al señor Gutierrez de la Vega entre los modernos bibliófilos españoles.

«Es la bibliografía ciencia que en nuestra época adquiere completo desarrollo, pues sólo alguna obra monumental como la *Biblioteca* de Nicolás Antonio, ó pocas, no muy completas, del pasado siglo, eran las únicas bases existentes para llegar al conocimiento de esa ciencia auxiliar, verdaderamente interesante para cuantos pretenden conocer ó depurar alguna rama del saber humano, y el distinguido escritor á quien aludimos, utilizando el ser la seccion bibliográfica venatoria terreno vírgen y feraz, lo ha aprovechado con inteligencia suma, y ocupará por ello digno lugar entre los que se proponen dar impulso á este linage de estudios.

«En efecto, el Sr. Gutierrez de la Vega, que encabeza esta seccion de su *Discurso* con un, aunque breve, interesante exordio, dá cuenta de las principales obras que incidentalmente tratan de la materia, y después relata las que de ellas se ocupan de un modo directo y técnico. Quizás podrá advertirse que entre las primeras citadas se nota la omision de algunas, como las de Alfonso Fernandez de Palencia, los Bolandos, Córdoba, el P. Carvallo y otros que se ocuparon estensamente de la caza; mas no ha intentado seguramente el Sr. Gutierrez de la Vega dar á conocer todas las obras revestidas de esta circunstancia, sino señalar las principales, como tambien hace notar que han sido llevados al teatro los cazadores,

citando alguna produccion dramática, y prescinde de incluir, seguramente con deliberado propósito, otros análogos trabajos que, en sentido figurado, tratan de la caza ó de los que la practicaban, como el auto de D. Manuel de Arriaga titulado *El Divino Cazador*, y *El Halcon de Federico* del inmortal Lope de Vega, que muy de antiguo fueron dados nuestros escritores á usar semejante alegórico estilo, y la caza proporcionaba para ello variado motivo: pueden ser prueba de esta aseveracion las coplas que Alfonso Alvarez de Villavandino consagró á la venida de D. Ruy Lopez de Dávalos, que empiezan:

El Girifalte mudado
Ya cobró su gentil vuelo.

«Tal es, pues, el trabajo que el Sr. Gutierrez de la Vega ha realizado: si á lo interesante del asunto se agrega la erudicion copiosa y nunca pesada, la sana crítica, y la castiza manera de expresar y analizar los conceptos, circunstancias que en su trabajo concurren, no podrá dudarse del acierto con que ha realizado su empresa el Sr. Gutierrez de la Vega, merecedor del ferviente aplauso de los amantes de nuestra gloria literaria.—E. DE LEGUINA.» (1)

El Sr. D. F. Miquel y Badía, conocido escritor catalan, ha dado á luz el artículo que sigue:

«Si los cazadores emplearan una mínima parte siquiera del entusiasmo que sienten por su diversion favorita, en acoger y patrocinar la *Biblioteca Venatoria* que en Madrid ha comenzado á dar á luz el Excmo. Sr. D. José Gutierrez de la Vega, á buen seguro que se tirarian á miles los ejemplares de la coleccion, y que el editor haria magnífico negocio. Es cierto que los aficionados á alguna especial ocupacion ó entretenimiento suelen poner en ella un ahinco que en muchas ocasiones á los ojos de las personas indiferentes é incapaces de comprender los subidísimos goces que se alcanzan con satisfacer una pasion ó capricho, les hace pasar por monomaniacos, gente estrambótica y como fuera de la sociedad, é incapaces de sacramentos, segun dice la frase popular con su vigor de expresion característica. Mas si tales y tantas cosas pueden pensarse de

(1) *Diario de Córdoba*, del dia 15 de Agosto de 1877.

un rebuscador de antiguallas y trastos viejos, de un bibliómano que escudriña horas y horas baratillos y puestos de lance, de un coleccionista de sellos, botones y tirantes (que de todas estas baratijas y de otras muchas más se forman colecciones en nuestros días), ¿qué habrá de pensarse y sentirse de un cazador en toda la extensión de la palabra, de un devoto de San Eustaquio, cinegeta entusiasta y que á sus placeres anteponga todos los demás placeres y distracciones de la vida?

«Si nuestros lectores, no cazadores, quieren formarse idea de hasta qué punto han de sufrir molestias y privaciones los aficionados á la caza, no tienen más que entretenerse algunos ratos hojeando las obras que recientemente han dado á luz los señores general Milans, baron de Córtes y Enrique Perez Escrich, y en particular *Los Cazadores*, de este último, quien traza con el título de *Colin* un cuadro curioso y fidelísimo de las peripecias de una partida de caza experimentadas por un neófito ó cazador bisoño. Desde la salida del cazador en el primer tren metido en un vagon de tercera, entre perros de distintas castas, hasta el pasarse un día entero sin comer apenas, corriendo tras de una bandada de perdices, sudando, jadeando para llegar á la noche molido y quebrantado, todo se encuentra en el libro del Sr. Perez Escrich, y por incidencia junto con discretísimas observaciones venatorias en las de sus compañeros de afición general Milans y baron de Córtes. Pero todas estas privaciones y otras que saben de memoria los que cuentan entre sus parientes y amigos á algun aficionado á la caza, son menudas molestias ante el placer intenso, vivísimo que tan magistralmente describe D. Francisco de Rojas Zorrilla en su caballerosa comedia *García del Castañar*. Dice este ilustre hidalgo que á las mayores honras prefiere:

..... entre aquellos cerros
 Salir á la primer luz,
 Prevenido el arcabuz,
 Y que levanten mis perros
 Una banda de perdices;
 Y codicioso en la empresa
 Seguir las por la dehesa,
 Con esperanzas felices
 De verlas caer al suelo;
 Y cuando son á los ojos
 Pardas nubes con piés rojos,
 Batir sus alas al vuelo,
 Y derribar esparcidas
 Tres ó cuatro; y anhelando

Mírar mis perros buscando
 Las que cayeron heridas,
 Con mi voz que los provoca;
 Y traer las que palpitan
 A mis manos, que las quitan
 Con su gusto de su boca;
 Levantarlas, ver por dónde
 Entró entre la pluma el plomo,
 Volverme á mi casa como
 Suele de la guerra el conde
 A Toledo, vencedor;
 Pelarlas dentro en mi casa,
 Perdigarlas en la brasa,
 Y puestas al asador
 Con seis dedos de un pernil,
 Que á cuatro vueltas ó tres
 Pastilla de lumbre es
 Y canela del Brasil;
 Y entregársele á Teresa
 Que con vinagre y aceite
 Y pimienta, sin afeite
 Las pone en mi limpia mesa,
 Donde en servicio de Dios,
 Una yo y otra mi esposa
 Nos comemos; que no hay cosa
 Como á dos perdices, dos.

*Después de cuya descripción se comprende con cuánto acierto dijo Marco Tulio Cicerón en su libro *De Senectute*, hablando de las delicias que la vida campestre tiene para el labrador, que «la caza que llena sus momentos de holgura viene á ser para él un nuevo condimento de los demás placeres.» Con lo cual y con el cúmulo de ejemplos que podrían sacarse de todas las épocas y de todas las civilizaciones, bien pueden hasta los ménos inclinados á las diversiones cinagógicas, confesar en voz alta que han de encerrar en sí atractivo poderoso, y que por lo mismo han de excusarse á los cazadores estusiastas las extravagancias en que incurren, y que han dado pié para sacarles en las tablas de los teatros como especie *sui generis*, entretenida y á propósito para mover á risa á los espectadores.

»En la caza, como en muchas artes, se contarán individuos que la ejercen sin darse clara cuenta de sus reglas y principios, y otros que los conocen bien y los formulan, pudiendo en consecuencia dividirse los cazadores, en cazadores letrados é iletrados. No se necesita de mucha discreción para comprender que la *Biblioteca Venatoria* del Sr. Gutierrez de la Vega no vá enderezada á los segundos, sino que ha visto la luz para solaz y altísimo deleite de los

primeros. Gracias con que los cazadores iletrados pasen los ojos por *Los Cazadores* de Pérez Escrich, que les ofrecen el interés de la novela, ó bien lean algunas páginas sueltas de algun tratadito en que en forma pedestre, se den reglas para los distintos modos de cazar. Y no se crea por lo que hemos indicado que falten en el primer volumen impreso por la *Biblioteca Venatoria* numerosos capítulos en los que se den sendos consejos, advertencias y recetas de carácter puramente práctico; antes al contrario, por lo que luego diremos se verá que en el *Libro de la Montería* del victorioso rey D. Alfonso XI (primero de la coleccion) abundan los preceptos que con dificultad escasa pueden entender perfectamente los cazadores ménos eruditos con solo que se esfuercen algo para familiarizarse con la *fabla castellana* del siglo décimocuarto.

«Al concebir el proyecto de publicar la *Biblioteca Venatoria*, pensó desde luego el Excmo. Sr. D. José Gutierrez de la Vega, segun manifiesta en el extenso y bien pensado prólogo con que la encabeza, inaugurarla con el *Libro de la Montería* que anunció como trabajo del rey D. Alfonso X el Sábio. Moviéronle á ello ser obra de un famoso monarca, ser la obra completa española más antigua de su especialidad, su mérito intrínseco, lo rara que se ha hecho y lo muy buscada que es por los bibliófilos, y lo mala que segun opinion general de los críticos es la única edicion de ella hecha en el siglo XVI por Gonzalo Argote de Molina. Hemos dicho que el Señor Gutierrez de la Vega habia anunciado aquel libro como produccion del inclito autor de las *Partidas*, siguiendo el parecer respetabilísimo de críticos tan sábios y tan perspicaces como el autor de la *Historia Crítica de la Literatura Española* D. José Amador de los Rios y los Sres. D. Emilio Lafuente Alcántara y D. Pascual de Gayangos que aceptaron tácitamente su parecer en la introduccion al *Libro de las Aves de Caza* del canciller Pero Lopez de Ayala, impreso por la benemérita asociacion de Bibliófilos españoles. Un estudio detenido hecho por el Sr. Gutierrez de la Vega le ha llevado á reivindicar para el biznieto del Rey Sábio, la paternidad del *Libro de la Montería*, siendo tan juiciosas, tan fundadas y tan pertinentes las razones que en apoyo de su tesis aduce, que dudamos puedan serle rebatidas por los eruditos entendidos en la tarea de averiguar fechas, descubrir autores y certificar hechos oscurecidos ó ignorados.

«No es asunto para un artículo de periódico político dar sobre el particular más extensos pormenores. Diremos sólo, así para los ca-

zadores aficionados á las letras como para los literatos ganosos de conocer las obras en que se puedan bien estudiar los orígenes y la riqueza de nuestro idioma patrio, en qué se ocupa el *Libro de la Montería* del rey don Alfonso XI, con lo cual se verá también en qué conceptos puede ser interesante para cazadores y literatos. Cedamos para ello la palabra al Sr. Gutierrez de la Vega, que lo apunta discretamente en las siguientes líneas:

«Viniendo ya al valor intrínseco que tiene el *Libro de la Montería*, se puede asegurar á priori que aún hoy día no deja nada que desear para aprender en él á ser un buen cazador y un buen montero; para saber criar y aleccionar los perros, y aún tal vez para saber cuidarlos en sus heridas y enfermedades; para conocer los montes y correrlos con provecho; para buscar y levantar la caza; para enderezarla á los puestos de los cazadores; para seguirla y cobrarla con los perros, con lecciones relativas á los tiempos y circunstancias, á las localidades y especies de hombres, perros, reses y cuanto por mucho ó por poco entra en una fiesta venatoria.» Y añade más adelante: «El gran mérito literario del *Libro de la Montería* lo abona un hecho, y basta el solo hecho de haberlo considerado el docto historiador de la literatura española Sr. Amador de los Rios, digno, dignísimo de ser atribuido á D. Alfonso el Sabio, el autor del libro gloriosísimo de las *Partidas*.»

«El volúmen objeto de este artículo forma el tomo I del *Libro de la Montería* restablecido el texto primitivo sobre el famoso y antiquísimo manuscrito de la Cartuja de Sevilla, propiedad hoy de S. M. el rey D. Alfonso XII (Q. D. G.), y teniendo á la vista trabajos de Palomares, Llaguno y Amirola y Cerdá y Rico. El tomo II que le seguirá trata de los montes de la Corona y de las grandes cacerías reales por D. Alfonso XI. Al marcado interés que en sí encierra el viejo libro, añade la nueva edicion, impresa en caracteres elzevirianos y en forma hoy muy querida de los bibliófilos, los méritos del Discurso-prólogo á que hemos hecho referencia, y del que hemos copiado los anteriores párrafos, y una *Bibliografía Venatoria Española* dividida en dos secciones, de obras manuscritas y obras estampadas. ¿Será afortunada la empresa intentada por el Excmo. Sr. D. José Gutierrez de la Vega? ¿Podrá realizarse con feliz éxito la publicacion de las obras que anuncia del príncipe Don Juan Manuel, de Juan de Sant Fagun, montero del Rey D. Juan II, y de D. Beltran de la Cueva, duque de Alburquerque? Desde luego no tememos pecar de aventurados asegurándole el favor y los plá-

cemes de los bibliófilos españoles, así como nos atrevemos á esperar que no ha de faltarle tampoco el apoyo de los muchos, innumerables cazadores ilustrados que cuenta nuestra patria, y para quienes la posesion de una notable obra venatoria ha de ser placer mayor, ó igual por lo ménos, al de la adquisicion de una escopeta irreprochable ó de un perro de finísima casta.—F. MIQUEL Y BADA¹ (1).

El Sr. D. Miguel Lopez Martinez, ilustrado escritor público y afamado en ciencias agrarias, ha juzgado así nuestra empresa en un estudio bibliográfico:

«El Sr. Gutierrez de la Vega trae su filiacion de la política. Su vida ha estado consagrada á la defensa de su partido y al servicio de su causa, ora como periodista, ora como diputado, ora como alto funcionario público. Hoy está cesante, para bien de la literatura, pues le sucede lo que á todos los hombres de aplicacion, inteligencia é iniciativa. Cesan en el prosáico cuanto codiciado destino, pero su actividad halla pronto nuevos rumbos en qué mostrarse, y no tardan en darse de alta en puestos de más honra y merecimiento propios y de mayor utilidad y gloria para la patria.

«Ni las lides periodísticas, ni las tareas de la emigracion, ni los afanes que le impone su partido para que no quede en el porvenir arrollada la bandera, entibiaron el calor de su alma, ni hoy bastan á satisfacer su ambicion esas ocupaciones políticas. Ha conocido con instinto certero que los recreos, artes y cuestiones agrarias ofrecen pábulo á la ganancia y estímulo á los nobles deseos de fama, y esto le ha decidido á lanzarse á la palestra, en la cual, desde el primer momento, ha conquistado un puesto distinguido.

«La *Biblioteca Venatoria*, de que antes hemos dado cuenta en este periódico, no tiene carácter esencialmente agrícola, pero se puede asegurar que la propagacion de su lectura ha de contribuir gradualmente, tanto lo ménos como una obra técnica, primero á colonizar los extensos despoblados, después á retener algunos días

(1) *Diario de Barcelona*, del día 11 de Setiembre de 1877.

en sus hoy abandonadas haciendas á los propietarios, y por último, á invertir en el cultivo parte del capital empleado en obras urbanas de puro lujo.

«Considérase el «absinteísmo» como una llaga mortal de la agricultura. Combatirlo es empresa meritoria y patriótica, por lo que fomenta la producción de la tierra, y eso es lo que hacen los agrónomos exponiendo la utilidad de las reformas campestres y la conveniencia de que no encomienden los dueños su ejecución á manos subalternas, y esto es lo que hace el Sr. Gutierrez de la Vega, revelando con su *Biblioteca* los atractivos de la vida del campo. Por eso recomendamos eficazmente su adquisición á nuestros lectores.

«Como no podía ménos de suceder, el Sr. Gutierrez de la Vega ha hecho reflejar su carácter en todos los accidentes de publicación que acompañan á la *Biblioteca Venatoria*. Se advierte su gusto aristocrático en el lujo adecuado, sin ostentación, de la parte tipográfica, y échanse de ver sus inclinaciones severas y analíticas en la concienzuda revisión de los originales, y sobre todo, en el precioso clásico discurso que vá al frente del tomo primero.

«Al leer este discurso se siente un doble efecto: por una parte el lector queda como admirado del gran cuadro de la literatura venatoria que se presenta ante sus ojos. Siendo privativa hace tiempo la lectura de las obras de caza de los eruditos, y perdida, por causas que renunciamos á exponer, la afición á las grandes cacerías, la generalidad no tiene la menor idea de lo que ha sido esta diversion en los tiempos pasados. El Sr. Gutierrez de la Vega, nombrando autores, discutiendo opiniones, describiendo costumbres, nos inicia, si así puede decirse, en un mundo desconocido. Por otra parte, queda el lector sorprendido de la facilidad con que se propagan los errores históricos, y con que se admiten, como hechos inconcusos, los absurdos más groseros, hasta que una sana crítica desentraña la verdad, y desvanece con la luz del criterio los infinitos errores y las mil preocupaciones que la oscurecían.

«¿Quién es el autor del *Libro de la Montería*? Se creyó durante mucho tiempo que D. Alfonso XI. El Sr. Amador de los Ríos expuso con su bien conquistada autoridad y con gran copia de citas, algunas equivocadas, que lo era D. Alfonso el Sábio; el Sr. Gutierrez de la Vega, atreviéndose á entrar en lid con dicho Sr. Amador de los Ríos, con D. Pascual Gayangos y con el Sr. Lafuente Alcántara, ha demostrado la equivocación de estos historiadores y probado

que el héroe de la batalla del Salado es el autor de tan preciada obra.

«Si á cualquier impugnador de escritores de tan justa nombradía se podría aplicar con razon aquello de «atreverse sólo es heroísmo,» calcúlese el mérito literario contraído por el Sr. Gutierrez de la Vega, que no sólo se atreve, sino que los acosa denodadamente, aunque con cabal cortesía, en el terreno histórico, y los vence con rara sagacidad de juicio en la esfera de la crítica.

«Los argumentos del Sr. Gutierrez de la Vega para probar que el *Libro de la Montería* corresponde á D. Alfonso XI, y no al Sábido, son irrefutables, como que están fundados en hechos ciertos y positivos. Por ejemplo, en el capítulo IV se habla de un Diego Bravo, cuyo ejemplo debe imitarse; es así que este personaje fué montero de D. Alfonso XI, como lo demuestra con documentos fehacientes el Sr. Gutierrez de la Vega, luego de él no pudo hablar un siglo ántes D. Alfonso el Sábido. En el capítulo XXIX del tomo II se habla de un cerro «por el que salieron los moros cuando fué desbaratado Abomelique.» El Sr. Gutierrez de la Vega prueba también, con la *Crónica* de Alfonso Onceno en la mano, que Abomelique fué hijo de Albohacen, rey de Marruecos, que vino á España y fué vencido por D. Alvaro, obispo de Mondoñedo, y otros caballeros andaluces mucho después de la muerte del de las *Partidas*, y deduce que éste no podía hablar de sucesos posteriores á su vida y reinado.

«Así como en esta parte del discurso preliminar demuestra el señor Gutierrez de la Vega su sagacidad y sana crítica, en los capítulos VI y VII no deja lugar á la duda sobre la concienzuda solícitud con que ha preparado la *Biblioteca*, y su vasta erudición en este ramo especial de literatura. Cita y dá cuenta de 102 importantes manuscritos y de 111 impresos sobre caza, entre cuyos autores figuran reyes, príncipes, poetas y personajes políticos muy famosos.

«En conclusion, la *Biblioteca Venatoria* despierta grandemente la afición á la vida del campo, sin lo cual no pueden prosperar las industrias agrícolas, y el Sr. Gutierrez de la Vega merece como pocos un asiento en la Academia de la Historia, y un puesto prominente entre los escritores contemporáneos.—MIGUEL LOPEZ MARTINEZ» (1).

(1) *Revista Agrícola del Ministerio de Fomento*, del día 30 de Setiembre de 1877. Madrid. T. IV, págs. 740 y siguientes.

El Sr. D. Manuel de la Revilla, sábio catedrático de literatura española en la Universidad de Madrid, ha escrito lo siguiente en una de sus acreditadas revistas crítico-literarias:

«El Sr. D. José Gutierrez de la Vega ha comenzado la publicacion de una *Biblioteca Venatoria*, en la que se propone incluir las obras españolas más notables que al ejercicio de la caza se refieren; y con muy buen acuerdo ha dado principio á su empresa por la impresion del *Libro de la Montería*, publicado por Argote de Molina; atribuido por él y por la mayoría de los escritores de estos últimos siglos al Rey D. Alfonso XI, y regalado después al Rey Sábío por el Sr. Amador de los Rios.

«El interés de esta publicacion consiste, no tanto en el mérito intrínseco de la obra, como en el prólogo que la precede, donde el Sr. Gutierrez de la Vega prueba con concluyentes razones, que no dan lugar á réplica, que el *Libro de la Montería* no es el *Tratado de Venacion* del Rey Sábío, como afirmó, sin pruebas suficientes, el Sr. Amador de los Rios, sino que fué obra del rey D. Alfonso XI.

«El sistema de razonamientos harto débiles en que el Sr. Amador fundó su opinion contraria á la de Argote de Molina, queda pulverizado por las razones de hecho que en contra alega el Sr. Gutierrez de la Vega, y que consisten en la mencion expresa que en el libro se hace de personajes y sucesos del reinado de D. Alfonso XI, mencion que procuró desvirtuar el Sr. Amador sosteniendo que la tercera parte de la obra era añadida al texto, sin más razon para probarlo que la de que en los códices no se decia que el libro consta de tres partes, cosa desmentida terminantemente por el exámen de los mismos códices, segun muestra el Sr. Gutierrez de la Vega.

«Resulta, pues, probado que el *Libro de la Montería* no es el *Tratado de Venacion* de D. Alfonso el Sábío, perdido por desgracia; sino que fué escrito ó mandado escribir por D. Alfonso XI entre los años 1342 y 1350.

«¿Quedaré aquí la cuestion? A última hora se nos ha dicho que otro escritor, cuyo nombre no nos es permitido revelar, ha descubierto en el libro ciertas indicaciones que no permiten colocarlo en el reinado de Alfonso XI, sino en fecha posterior. Pero en tal caso ¿cómo se explica que en los códices se diga terminantemente que

fué escrito por el rey D. Alfonso? Esperemos la solución de esta dificultad, que no tardarán en darnos los doctos escritores que tanto se afanan por reconstruir la oscura historia de nuestra literatura de la Edad Media (1).

El escritor á quien se alude más arriba, que por cierto es un ilustrado literato y eruditísimo investigador de la historia antigua, íntimo amigo nuestro, y cuyo nombre tampoco revelaremos, nos dijo hace tiempo que, fundado en la fecha en que creía que murió uno de los monteros de D. Alfonso XI, se disponía á recoger su memoria y estudiar sus datos, con el presentimiento de probar que el *Libro de la Montería* era de época posterior á la por nosotros establecida. Amantes de la verdad, sobre todo, y ganosos de la exactitud histórica más que de nuestra propia gloria, le regalamos el tomo 1 de este libro, le ofrecimos todos los datos que poseíamos para que pudiese apreciar mejor la cuestión, y lo exhortamos á que tomara parte en el debate, haciendo pública su opinión; y lo que es más, le prometimos estamparla y discutirla en este sitio.

Sin duda las graves tareas que ocupan cons-

(1) *Revista Contemporánea*, 15 de Octubre de 1877. Madrid, Tomo XI, página 371 y siguientes.

tantamente á nuestro amigo, nos han privado del gusto de oír su opinion, ni pública ni particularmente. Sírvale de estímulo para hacerlo esta nueva súplica que le dirigimos sin miedo por la derrota, que ántes que nuestra vanidad personal está el deber de restablecer la verdad, por dignidad de la historia, en lo cual todos ganamos más que con dar culto á nuestras particulares opiniones.

Además de que, mientras más acá se traiga la época en que fué escrito el *Libro de la Montería*, más gana nuestra opinion de arrancarlo del siglo XIII y de la paternidad de D. Alfonso el Sábio. En cuanto á arrancarlo de la paternidad de D. Alfonso XI, ya ha indicado el profundo literato Sr. de la Revilla, los graves inconvenientes que se ofrecen. Pues si en todos los códices antiguos, hasta en el que se considera que pudo ser el original anotado por el mismo Rey, se lee: *Este libro mandamos facer Nos el Rey D. Alfonso de Castiella et de Leon*; y nosotros hemos establecido que se escribió desde el año 1342 hasta el 1350 en que murió Don Alfonso XI en el real sobre Gibraltar; en el momento en que se traiga el origen del libro

un día siquiera más acá, resultará que ó mienten los códices contemporáneos, ó si dicen con verdad que lo mandó *facere el Rey D. Alfonso*, de no ser el Onceno porque hubiera muerto, se corre el peligro de tropezar en seguida con el nombre de D. Alfonso XII, al cual le sorprendería la alusión, si bien el hijo de Doña Isabel II es tan buen cazador como el nieto de Doña María de Molina.

El Sr. D. Francisco Javier Cobos, distinguido escritor público granadino, ha emitido este juicio crítico:

*Varones insignes en las letras, amantes entusiastas de las glorias pátrias, que dedicaron toda una vida de investigaciones y trabajos á desenterrar de entre el polvo de archivos y bibliotecas los olvidados ó desconocidos tesoros de la cultura nacional, dieron á la estampa, por vez primera, manuscritos hasta entónces, por la generalidad, ignorados, ó reprodujeron libros curiosos, ediciones raras, poniéndolas al alcance de los aficionados á literarios estudios; pero todo ello sin plan preconcebido y trazado de antemano, sin órden ni concierto, y sin otro objeto que salvar del olvido los manuscritos ó libros que por su rareza iban haciéndose difíciles de conservar; esfuerzos dignos de loa, que siempre fueron recompensados con aplauso y agradecimiento por los cultivadores y devotos de las letras españolas. Pero no se habia intentado por ahora (ó á lo ménos no ha llegado á nuestra noticia), dar á la estampa, formando coleccion, los manuscritos ó libros de mérito, reputados como clásicos, referentes á un determinado género literario.

*Reservada estaba la gloria de tan difícil como provechosa tarea á nuestro respetable amigo el Excmo. Sr. D. José Gutierrez de la Vega, escritor tan castizo como erudito, investigador incansable, entusiasta partidario de nuestros clásicos autores, hasta el punto de

XXVIII BIBLIOTECA VENATORIA.

que á su iniciativa debieron la existencia las tres bibliotecas de *Escritores Granadinos*, *Griegos y Cubanos* (1), empezadas á publicar en Granada, en Madrid y en la Habana, y tan vehemente partidario de los nobles entretenimientos de la caza, como admirador ilustrado de los primores y filigranas con que bordaron el lenguaje, áun á raíz de su formacion definitiva, los prosistas y poetas que por distintos caminos han enriquecido nuestro parnaso.

»Reunidas estas aficiones en el Sr. Gutierrez de la Vega, y favorecidas por la voluntaria soledad y el retraimiento á que la consecuencia y dignidad políticas le redujeron; deseoso de ocupar provechosamente forzados ocios, y contando con elementos bastantes para llevar á feliz término tan difícil empeño, concibió el pensamiento de publicar, bajo el nombre genérico de *Biblioteca Venatoria*, una coleccion de los antiguos libros clásicos españoles referentes al arte de la caza, reimprimiendo los ya dados á la estampa, é imprimiendo por vez primera los que hasta ahora han permanecido inéditos, desconocidos ú olvidados. Ardua era la tarea, y necesarias dotes especiales, no ya para darla por cumplida, sino áun para intentarla; pero como en el Sr. Gutierrez de la Vega, además de una voluntad firme y decidida, concurren las circunstancias de poseer extensos conocimientos cinegéticos, una erudicion vastísima en el ramo de bibliografía de la caza y artes que con ella se relacionan, y un gran amor á los escritores de nuestros buenos tiempos literarios, á los pocos meses de anunciada la *Biblioteca Venatoria* ha aparecido el primer tomo, que es una verdadera joya para el caza-

(1) *Biblioteca de Escritores Granadinos, desde la civilizacion árabe hasta nuestros días*. Monumento elevado á las glorias de las letras patrias por la iniciativa y bajo la proteccion del Excmo. Señor D. José Gutierrez de la Vega, ex-Gobernador de Granada, y Gobernador de Madrid. Obras de D. Diego Hurtado de Mendoza, coleccionadas por D. Nicolás del Paso y Delgado. Tomo I. Granada, imprenta de *El Porvenir*, 1864. En 4.^o

Biblioteca de Dramáticos Griegos, publicada por la iniciativa y bajo la proteccion del Excmo. é Ilmo. Sr. D. José Gutierrez de la Vega, Gobernador de Madrid, y traducida en prosa castellana por D. Eduardo de Mier. Tragedias de Euripides. Tomo I. Madrid, imprenta de M. Tello, calle de Preciados, núm. 86, 1865. En 4.^o

La Biblioteca de Escritores Cubanos, proyectada en la Habana en 1868, no llegó á inaugurarse á causa de la revolucion.

dor, para el que profesa las letras y para el bibliógrafo. Tales milagros hace la actividad, cuando vá acompañada de las necesarias aptitudes, de la fé y del entusiasmo.

»Pero el Sr. Gutierrez de la Vega no se ha contentado con reimprimir el *Libro de la Montería*, sino que lo ha hecho preceder de un prólogo tan curioso como erudito, y de un ensayo sobre *Bibliografía Venatoria Española*, quizá hasta ahora el único y el más completo que se ha publicado. En el primero, después de exponer el plan de la *Biblioteca Venatoria*, y el objeto que se propone, aborda franca, resuelta y dichosamente una importantísima cuestion de crítica histórico-literaria.

«El autor del *Libro de la Montería* ¿es D. Alfonso el Sábido?» pregunta el Sr. Gutierrez de la Vega; y entra á examinar la cuestion con arsenal tan rico de datos, que, contra la opinion de eruditísimos escritores contemporáneos, prueba que no fué el Rey Sábido el autor del *Libro de la Montería*, de que se trata, y reivindica para D. Alfonso XI la paternidad, ó por lo ménos, la inspiracion de aquel preciado monumento literario.

«Ni antes ni después de Argote de Molina, á quien corresponde quizá la gloria de haber sido el primero que se ocupó del célebre códice de la Montería, habia puesto nadie en duda que fuera obra del siglo XIV, y por consiguiente, de D. Alfonso el Onceno, hasta que el sábio D. José Amador de los Rios, en su *Historia Crítica de la Literatura Española*, dió como cosa puesta fuera de duda, que al Rey Sábido se debía el códice que tales controversias viene produciendo. Siguiéron esta opinion, fundados quizá más en la autoridad reconocida del Sr. Amador de los Rios, que en los resultados de sus investigaciones y de su diligencia, hombres tan discretos y peritos en letras como los Sres. D. Emilio Lafuente Alcántara y D. Pascual Gayangos, al ilustrar la edicion que, del *Libro de las Aves de Casa*, del Canciller Pero Lopez de Ayala, hizo la Sociedad de Bibliófilos Españoles; y encauzada la opinion en este sentido, parecia resuelta la cuestion, y adjudicada la paternidad del *Libro de la Montería* al inmortal autor de las *Partidas*.

«Sin embargo, el Sr. Gutierrez de la Vega, al estudiar detenidamente el *Libro de la Montería*, quiso comparar los diversos códices que de él se conservan; llegar hasta donde humanamente es posible en materia de investigacion y de crítica; alcanzar el mayor acierto y robustecer sus observaciones con los comentarios y censuras que, sobre el mismo asunto, hombres de reconocida competencia habian

emitido, y para conseguirlo, tomó como base de su estudio los *Códices I y II Escorialenses*, el rarísimo y celebrado de la Cartuja de Sevilla, el de Palomares y el de Llaguno y Cerdá; arsenal poderoso de donde el Sr. Gutierrez de la Vega ha sacado armas bastantes para destruir las erróneas suposiciones que últimamente andaban sin correctivo, y restablecer, por medio de ingeniosas deducciones, el imperio de la verdad.

»Efectivamente, el último comentador del *Libro de la Montería*, ha encontrado en él, al estudiarlo, los argumentos incontestables que prueban, en definitiva, que fué escrito é inspirado por el rey D. Alfonso XI, y que no pudo serlo por D. Alfonso el Sábio. Entre otras muchas razones de gran peso, fúndase para ello en que en el capítulo iv, página 20 del tomo primero del *Libro de la Montería*, se cita con elogio á Diego Bravo, *cuando era vivo*, montero que fué de D. Alfonso XI hasta que murió en el cerco de Algeciras; en que en los capítulos xxix y xxx del tomo II se habla de la derrota y muerte de Abomelique, infante de Benamarin, como hechos ya pasados; y sabido es que aquella derrota y muerte tuvieron lugar hácia el año 1339, en pleno siglo xiv, y avanzado ya el reinado de don Alfonso el Onceno; y, finalmente, en que en la carta á Alvar García, que vá al final del segundo tomo del *Libro de la Montería*, se habla de un Conde, *fijo del Rey*, que no era otro que D. Enrique de Trastámara, hijo bastardo de D. Alfonso XI. En vista de todo, el Sr. Gutierrez de la Vega ha llegado á esta conclusion irrefragable. Si en el *Libro de la Montería* y en diversos pasajes se mencionan hechos sucedidos en pleno siglo xiv, y en el reinado de D. Alfonso XI, no ha podido ser obra del siglo XIII ni estar escrito por el insigne autor de las *Partidas*. Su legítimo, su verdadero autor, es, pues, el vencedor del Salado.

»El argumento es de aquellos que no tienen contestacion; y aunque el Sr. D. Manuel de la Revilla ocupándose de este mismo asunto, anuncia ya un nuevo trabajo, de autor desconocido, en que se trata de demostrar que ni los Sres. Amador de los Rios, Lafuente Alcántara y Gayangos, que suponen el *Libro de la Montería* obra de D. Alfonso el Sábio, tienen razon alguna, ni el Sr. Gutierrez de la Vega ha dado en lo cierto con sus atinadas y discretas observaciones (1), siempre tendrá este la gloria de haber reivindicado para su

(1) Ya hemos contestado en la indicacion del Sr. de la Revilla, á la observacion del publicista granadino. Puesto que todos los có-

verdadero autor obra tan importante; de haber purificado al erudito y discreto Argote de Molina del pecado que sobre su memoria se ha pretendido arrojar, con más precipitación que acierto, y de haber esclarecido, con su inteligente y razonada crítica, un punto, si no oscuro, al ménos dudoso, de nuestra historia literaria. No sabemos, no conocemos los fundamentos del nuevo escrito que anuncia el Sr. Revilla; pero hasta que podamos juzgar de los datos en que se apoya para desvanecer cuanto sobre el *Libro de la Montería* se ha opinado y escrito hasta ahora, la última palabra pertenece de derecho al Sr. Gutierrez de la Vega.

• Otra felicísima novedad, como dijimos antes, encontramos en el tomo primero de la *Biblioteca Venatoria*: es un ensayo sobre *Bibliografía Venatoria Española*, el más completo de los conocidos hasta el día, el único quizá, que se ha dado á la estampa, y el solo en que se encuentra cuanto ya directa ó indirectamente á la venación toca. Consta de 213 números, los 102 primeros dedicados á los manuscritos, y los otros 111 á los impresos. Producto de largas y costosas investigaciones, este ensayo viene á dar á conocer la riqueza literaria que en el ramo de caza poseemos, demostrando de paso con cuán poco fundamento se acusa á los españoles de no haber cultivado las ciencias naturales, en esos períodos históricos que sin tomarse el trabajo de estudiarlos y conocerlos, se califican por muchos de atrasados con notoria injusticia.

• De lo que dejamos brevemente apuntado se deduce cuán importante es la empresa que con tan notable acierto está realizando el Sr. Gutierrez de la Vega; cuán útil y provechosa es la misión que se ha impuesto, y cómo por el camino de la noble afición de la caza, vienen á estudiarse y á resolverse cuestiones que tanto interesan á la historia literaria de nuestro país. Buena prueba de ello es el libro que ha inspirado estas líneas, y lo serán en lo sucesivo los tomos que han de seguirle, para los cuales sabemos que el Sr. Gutierrez de la Vega cuenta con curiosísimos manuscritos, alguno de ellos enteramente, hasta ahora, desconocido.

dices antiguos, hasta el que se atribuye al mismo D. Alfonso XI, dicen que el libro lo mandó *facere* el Rey D. Alfonso de Castilla et de Leon, la disyuntiva es terrible: ó fué de D. Alfonso XI antes de su muerte en 1350, ó si el libro es posterior, viene á parar á Don Alfonso XII que felizmente reina.

«Intentar empresas tales, é intentarlas en España, donde tan escasa es la afición á lecturas útiles y provechosas, merece estímulo y aplauso: llevarlas á cabo es alcanzar la gloria del vencimiento en una lucha ruda y peligrosa; hacerlo, como lo ha hecho, como continúa haciéndolo el Sr. Gutierrez de la Vega; unir al encanto que produce la lectura de esa joya de nuestro idioma, que se llama el *Libro de la Montería*, las sabrosas enseñanzas contenidas en los trabajos preliminares con que ha sido enriquecida, y presentar todo esto en un elegante volúmen, impreso con gran cuidado, con caracteres elzevirianos, en papel de hilo fabricado expresamente para esta edición, dándole carácter antiguo, embellecido con la reproducción de preciosísimas viñetas, copia fiel, sin duda alguna, de las que tanto llaman la atención en códices antiguos, ofreciendo un libro que rivaliza con cuanto hasta aquí del mismo género se ha hecho entre nosotros, y hasta con lo que de las prensas extranjeras sale, es un milagro de actividad, de fé y de constancia, pues por milagro tenemos ver realizado tan felizmente el pensamiento de restaurar el antiguo ramo de literatura venatoria, para bien de las letras patrias, encanto de los eruditos y deleite de los cazadores.

«Con afán esperamos el tomo segundo de la *Biblioteca*: entre tanto, reciba el Sr. Gutierrez de la Vega la felicitacion y el aplauso que desde las columnas de *La Lealtad* le enviamos, si no con el entusiasmo del aficionado á las nobles tareas de la caza, con la gratitud del que profesa ardientísimo amor á las letras españolas.— FRANCISCO J. CÓBOS* (1).

El Sr. D. Vicente Cuenca, ilustrado periodista y escritor crítico, ha publicado un extenso artículo, en que después de largas y eruditas consideraciones sobre la caza, dice lo que vá á continuacion:

*Ahora bien; esas crónicas, esas narraciones, esas historias, esas fiestas y esos libros que refieren nuestras hidalgas pasadas aficiones,

(1) *La Lealtad*, de Granada, del día 21 de Noviembre de 1877.

es lo que se ha propuesto dar á la estampa el Sr. Gutierrez de la Vega en su *Biblioteca Venatoria*.

»El empeño propuesto por su fundador, como comprenderán nuestros lectores que conozcan esta clase de trabajos, era difícil por todo extremo, si habia de cumplirse con todas las circunstancias que pide esta clase de tareas, con los conocimientos especiales que requiere para llevarla á feliz término, y sobre todo, con la erudicion sana y profunda que demandan estas obras, las más modelos de lenguaje.

»El primer tomo que tenemos á la vista, ó sea *Libro de la Montería* del Rey D. Alfonso XI, responde de la valía y competencia del Sr. Gutierrez de la Vega en asuntos cinegéticos.

»En efecto, reunir en un mismo escritor gran entusiasmo por el arte que tan bien cantara Oppiano en su célebre poema; familiaridad bastante con los hablistas del siglo de oro de nuestra literatura; estudio detenido de la bibliografía del ramo, casi desconocida, y fé suficiente para no desmayar ante las dificultades que entraña esta clase de trabajos, en que hay que prepararlo todo, era poco ménos que imposible; pero D. José Gutierrez de la Vega ha tenido el rarísimo privilegio en nuestra época, de dar nombre á empresas y monumentos literarios, que se tenian por los más como poco hacederos, como si su genio alentase con los escollos que hacen naufragar á tantos otros. Aún hay más; quedaba dar al César lo que suyo era, y contra el torrente de la opinion recientísima que designaba el *Libro de la Montería* al Rey Sábio, devolvérselo á su verdadero autor D. Alfonso XI, vencedor del Salado y de Algeciras.

»Es curiosísimo en verdad, como dice el Sr. Gutierrez de la Vega en su nunca bien ponderado discurso preliminar que acompaña este precioso volúmen, es curiosísimo: «que desde la Edad Media hasta que Gonzalo Argote de Molina se ocupó del *Libro de la Montería* en la mitad del último tercio del décimo sexto siglo, esta obra corrió sin contradiccion alguna como original, ó cuando ménos inspirada por el Rey Don Alfonso el Onceno, el vencedor de los moros en Algeciras y el Salado. Nadie le ha disputado formalmente la gloria, que sepamos, en tiempos posteriores hasta después de mediados del siglo XIX, sin embargo de haberse consagrado á su estudio, entre otros, escritores tan doctos como Pelli-cer, Clemencin, Cerdá y Rico, Llaguno y Amirola, Palomares, Lafuente Alcántara (D. Miguel) y el historiador Ticknor.

»Desde que el sábio D. José Amador de los Rios publicó su ines-

«estimable *Historia Crítica de la Literatura Española*, se ha provocado seriamente la discusión sobre el origen y propiedad de este libro, habiéndose acordado por el docto historiador proclamar como autor al que lo fué de tantas obras inmortales, el Rey D. Alfonso el Sábio: opinion que han aceptado Lafuente Alcántara (D. Emilio) y su colaborador en el *Libro de las Aves de Caza* del Canciller Pero Lopez de Ayala, el eruditísimo bibliógrafo D. Pascual de Gayangos.»

«La refutación que de la doctrina sentada por estas dos ilustradísimas autoridades literarias, especialmente de la primera, ó sea de la del Sr. Amador de los Ríos, hace el fundador de la *Biblioteca Venatoria*, no puede ser más contundente y rotunda. Las razones que aduce, las pruebas que presenta, el desenvolvimiento de las ideas en el curso de la discusión, la galanura y atildamiento de su estilo, el más esquisito, la caballerosidad con que combate, la hidalguía que en él preside, la profundidad del pensamiento, la erudición que entraña, la agudeza del ataque, la discreción en la polémica, la claridad que afecta hasta el punto de no dar lugar á sombra alguna de duda, y, por último, la entereza con que persigue y alcanza la verdad hasta desvelarla por completo, forma por todo extremo un conjunto tan bellissimo y perfecto que, sin miedo de vernos desmentidos, puede presentarse como un acabado modelo de controversia en estos tiempos que corren de discusiones personalísimas, que tanto amenguan la serena region de las letras modernas. ¿Quién de hoy más, después de haber leído el bello discurso del señor Gutierrez de la Vega, que precede al *Libro de la Montería*, podrá designar como autor de la obra al Rey Sábio?

«En esta materia, la justísima fama alcanzada en buena lid, tanto en literatura como en los diarios políticos que ha dado á la estampa el distinguido publicista de que nos ocupamos, puede quedar satisfecha, si existe, como no dudamos, una recompensa al que defiende y descubre la verdad; y esta recompensa es el apoyo invisible, oculto, pero serio, de las gentes honradas, cuyo poder se reconoce poco á poco. Ignórase el momento y el por qué de esta fuerza nueva que nos ayuda un dia; pero es lo cierto que de pronto se siente uno más fuerte y mejor escuchado, que ya no se camina sólo por la senda emprendida, que se oyen en derredor ciertos rumores favorables, semejantes al ruido que hace una onda pura al través de las arenas abrasadas del desierto.

«Importantísimo es, igualmente, el párrafo VII del discurso, en

e que trata el distinguido crítico de la *Bibliografía Venatoria Española*; párrafo, repetimos, que bastaría para crear la reputación y avalorar una gran inteligencia. Sus incansables investigaciones y su perseverancia, que honrarian á un benedictino, ha hecho ascender al número de *doscientos trece* los trabajos descubiertos hasta el presente, la mayor parte desconocidos de la generalidad, y los otros sepultados en el polvo de nuestras bibliotecas.

«Si de la parte literaria pasamos á la material de la impresión, creemos suficiente llamar la atención del curioso, diciéndole que ha sido estampada en las prensas de D. Manuel Tello, y dirigida aquella por D. José Gutierrez de la Vega, para hacer su más completo elogio. Pocas obras, desde hace mucho tiempo, podrán competir en bellezas tipográficas con la actual. El papel que en ella se ha empleado es de hilo, y trabajado con grandísimo esmero para esta edición; los tipos son los usados por los Elzeverius, célebre familia holandesa de impresores de los siglos *xvi* y *xvii*, cuyo nombre alcanza una altísima nombradía por la elegancia, buen gusto y limpieza de sus caracteres; y el tamaño del volumen en 8.^o español, forma que igualmente prefiriera en sus obras maestras, el tan apreciado por los inteligentes Buenaventura Elzevir de Leyde. Los escudos y viñetas son reproducciones de las mejores y más afamadas impresiones españolas, como por ejemplo, el escudo que adorna la portada, y que, en forma más pequeña, reproduce el que se encuentra en la primera edición del *Quijote*. Igualmente se vé reproducido con una fidelísima propiedad, hasta en sus defectos de la época, el grabado de la anteportada alegórica que acompaña el *Libro de la Montería*.

«¿Recuerdan nuestros lectores la manera elegante y juiciosa de los frontispicios emblemáticos con que nuestros padres tenían la costumbre de adornar las ediciones de sus libros?

«Nosotros los hemos suprimido, como tantas otras cosas amables. ¡Desdichada reforma!

«Esos frontispicios, bien ejecutados, eran como una advertencia, como una información por signos del alma, que se debía tomar en cuenta, si queríamos que el libro nos agradara, como una invitación para entrar ó para retirarse, según la idiosincrasia de nuestro espíritu ó de la disposición del momento, y lo mismo que la sinfonia de una ópera expresa primeramente, bajo una forma general y casi abstracta, las pasiones que el drama lírico vá á desenvolver entre cierto número [de individuos determinado, sus figuras elo-

XXXVI BIBLIOTECA VENATORIA.

cuentes resumían bajo una forma abreviada, y como en algunos compases, la musa mística esparcida en las historias y poemas.

»¿No es verdad que de este modo se estaba mejor preparado, por inteligente que fuera el lector, para comprender el verdadero carácter de la historia romana, cuando un ingenioso frontispicio manifestaba en emblemas sensibles los rasgos característicos de la fuerza organizada:—Búfalos feroces domados para el trabajo, leones uncidos á un carro de triunfo, trofeos de victorias coronados de águilas con las alas extendidas, el grupo de la loba instruida para la maternidad por el mandato todopoderoso de los dioses, columnas rotas, á cuya sombra duerme un esclavo apretando en su mano impotente el puño de una espada separado de su hoja, y, por último, en un cielo tempestuoso y surcado de relámpagos, los dos buitres que seguían siempre el ejército de Mario, con los collares de hierro que les habían fijado al cuello las legiones?

»¡Feliz, mil veces feliz aquel que, como el Sr. Gutierrez de la Vega, en la imitación de lo bueno, encuentra siempre lo bello!

»Este es á grandes rasgos el trabajo emprendido por el fundador de la *Biblioteca Venatoria*; empresa monumental que le aquilata como crítico profundo y distinguido literato y publicista, al aprecio con que ya era tenido por propios y extraños; empresa digna de encomio por sus contemporáneos, de envidia para la posteridad, de asombro para todos, y que no podrá ménos de abrirle de par en par las puertas de la *Academia de la Historia* por aclamación.—VICENTE CUENCA» (1).

(1) *La Lealtad Española*, de Madrid, del día 28 de Noviembre de 1877.





III.

OPINION DE UN CRÍTICO EXTRANJERO SOBRE EL LIBRO DE LA MONTERÍA.

EL Reverendo Padre Fedele da Fanna, de quien ya hemos hablado en el tomo I de esta obra, y que tan buena memoria de su profundo saber y alta inteligencia ha dejado en todas nuestras bibliotecas, nos envió á su despedida la siguiente carta, juzgando nuestra empresa, y tomando parte en la cuestion del origen del *Libro de la Montería*:

*MADRID, 1.º Novembre, 1877.—Eccellentissimo Signore.—Ho ricevuto il primo volume della *Biblioteca Venatoria*, che Ella volle gentilmente regalarmi, e Le ne rendo quelle grazie che per me si possono maggiori. Io lo conserverò come un prezioso ricordo di Vostra Eccellenza Illustrissima, che ebbi l' onore ed il piacere di conoscere nella Reale Biblioteca di S. Lorenzo dell' Escoriale.

«Parlando con Vostra Eccellenza dell' oggetto delle sue ricerche, e vedendo l' ardore con che Ella esaminava manoscritti trattanti di caccia e di cacciatori, ed il savio discernimento col quale teneva conto di ogni anche menomo indizio che potesse fornirle uno schiarimento nelle cose dubbie, e come raccoglieva con somma cura ogni più piccolo dato che potesse condurla allo scoprimento della verità; mi accorsi ch' io mi trovava in presenza di un valente cac-

ciatore, il quale, all' amore di un passatempo e di un esercizio tanto onesto ed utile come è quello del cacciare, unisce lo studio e le ricerche più minute e savie intorno agli autori ed agli scritti che trattano dell' arte della caccia. E mi fu molto facile il dedurre, che Vostra Eccellenza Illustrissima potrebbe rendere un segnalato servizio, non solo agli amatori dell' esercizio della caccia, ma sì ancora alle bellezze della lingua castigliana, alla bibliografia, ed alla storia, colle sue dotte e ben dirette investigazioni: le quali, lasciandole tutto il valore e la rinomanza che Ella può avere come esperto cacciatore, Le darebbero il merito ed il vanto assai più grande e più utile, di erudito bibliografo, di sagace editore, di illustre letterato, e talvolta anche di storico molto perspicace e valente nella materia che forma oggetto speciale dei suoi esercizi pratici e delle sue ricerche scientifiche.

«A questo favorevole giudizio ch' io formeva di Lei e delle sue occupazioni al primo vederla ed al sapere chi Lei era, di che si occupava, e quale lo scopo delle sue indagini e de' suoi studii, corrisponde pienamente il primo volume della *Biblioteca Venatoria* che Ella ha or ora dato alla luce. Non l' ho letto tutto per mancanza di tempo, di che Ella vorrà tenermi per iscusato in vista della molta occupazione: ma ho letto con bastante attenzione e con grandissimo piacere il brillante discorso che Ella vi premette, ed in modo particolare e con particolare soddisfazione mi sono trattenuto a considerare le prove da Lei recate per dimostrare chi sia il vero autore del *Libro della Monteria*. Avendo io percorso quasi tutta Europa, revistato quasi tutte le biblioteche, esaminato una ingente quantità di codici manoscritti, e di altri documenti d' ogni specie e d' ogni tempo, sempre coll' intento o di scoprire l' occulto, o di riformare giudizi erranei, o di chiarire cose dubbie, e di pubblicare cose utili alla religione, alla scienza ed alla società; non posso non rallegrarmi grandemente, e non congratularmi con Vostra Eccellenza Illustrissima del felice risultato delle sue indagini e de' suoi studii intorno all' autore del *Libro della Monteria*, poichè le sue deduzioni a favore di Alfonso Undecimo, sono della massima evidenza. E le prove alle quali si appoggia la sua sentenza, che sarà oggimai la sentenza di tutti i dotti, essendo intrinseche, tolte cioè dal testo stesso del libro che Ella pubblica, sarà ben difficile, per non dire impossibile, che chicchessia voglia accingersi a dimostrarsene il contrario di ciò che Ella prova con tanta evidenza, e riesca ad infirmare gli argomenti da Lei addotti con tanta perizia in prova

delle sue conclusioni. Le quattro citazioni storiche da Lei recate e così bene chiarite, tolgono per sempre il *Libro della Monteria* ad Alfonso il Savio, e lo restituiscono definitivamente ad Alfonso XI.

«Peccato che Lei non abbia osservato conosciuto il valore dei quattro punti storici che il *Libro della Monteria* contiene, prima di affidarlo alla macchina tipografica, chè non avremmo ora lo sconcio di vedere un' opera che nel suo primo volume porta ad ogni foglio il riverito nome di Alfonso il Savio, quando nel discorso che la precede, ciò si nega con tutta giustizia, e con tutta evidenza si dimostra non essere egli l' autore. Ma questa materiale discordanza, ed alcuni altri piccoli nêi, che dagli occhi più acuti venissero osservati in questo suo primo volume della *Biblioteca Venatoria*, restano largamente compensati dalla chiara e convincentissima soluzione che Ella vi dà a una questione che interessa egualmente la bibliografia, la letteratura e la storia, sapendosi ora con certezza, grazie alle dotte investigazioni di Lei, che il *Libro della Monteria*, creduto in questi ultimi tempi di Alfonso il Savio, è dovuto alla ispirazione di Alfonso XI, ed è opera del secolo xiv.

«Mi piace poi molto la moderazione che Ella usa nel combattere il Signor Amador de los Rios, saggiamente considerando che, i grandi istoriografi, benché valentissimi, difficilmente possono andare immuni da errori nelle singole questioni e nei fatti più minuti, avvegnachè la storia della letteratura di una grande nazione non potrebbe altrimenti essere in tutti i suoi particolari veridica e completa, che edificandola sopra monografie perfette e minutamente studiate. Questa sua modestia nel combattere e vincere un valente storico ed un suo compatriota, al quale professa tutta la sua stima e rispetto, Le varrà ancora più di simpatie e di stima presso i giusti estimatori della vittoria di Lei e della sconfitta del suo amico, che la stessa vittoria, la quale senza dubbio ridonda a gloria di Lei, della letteratura castigliana, della verità storica, e del vincitore della battaglia del Salado.

«Mancandomi il tempo per entrare in altre considerazioni intorno ai pregi del suo discorso, ed all' utilità della sua *Biblioteca Venatoria*, mi permetto di farle osservare, o meglio di riconfermarle per iscritto ciò che già Le dissi a voce rispetto all' età dei due codici che mi fece vedere all' Escoriale, e della cui epoca mi chiese e riportò nel suo libro con termini di elogio che io non merito, la mia opinione: che cioè la paleografia può bene stabilire molte volte lo spazio di trenta anni al quale appartiene la forma della scrittura,

ma giammai può, a mio parere, senza altri dati estranei alla forma della lettera, determinare il decennio al quale quella appartenga. Quando però concorrano altri dati estranei alla forma ed agli accidenti della scrittura, come pare si verifichi nel *Codice I Escorialense*, si può presumere con una certa probabilità e verisimiglianza, che la lettera appartenga a un determinato decennio come Ella dice nel suo libro.

« Sarebbe stato bene che Ella avesse riprodotto in questo primo volume, col sistema fototipico, almeno una pagina del *Codice I Escorialense* ed anche del *secondo*, attesa la grande importanza del primo, e le note equivocaioni rispetto all' antichità dell' uno e dell' altro; e ciò non solo per tramandare ai posteri ed ai lontani un saggio fedele della forma e differenza rispettiva della scrittura dei due codici, cosa assai utile nel caso che essi venissero a perire, ma eziandio perchè i paleografi presenti e futuri, spagnuoli e stranieri, possano in qualunque tempo e regione certificarsi, mediante la rappresentazione fototipica, della veracità delle sue asserzioni: e che inoltre ci avesse detto se, e come, e quanto rispondano le vignette che si incontrano nella edizione del Molina a quelle del *Codice della Certosa di Siviglia*, affinchè si sappia se quelle sono una riproduzione di queste, o se sono originali, o copiate da altro codice che più non esiste. Ma ciò che non fu fatto, o che non si poté fare nel primo volume, potrà eseguirsi nel secondo, se così piacerà a Vostra Eccellenza Illustrissima.

« Io intanto pregandola di gradire le mie più vive congratulazioni per sì fausti inizi della sua *Biblioteca Venatoria*, aggiungo i miei più caldi voti, affinchè a sì felice cominciamento, corrispondano la continuazione ed il termine, a sollazzo degli onesti cacciatori, a incremento della bibliografia, a lustro della lingua castigliana, a vantaggio della verità storica, e sopra tutto ad onore e gloria di Dio che è fonte di ogni bellezza, di ogni verità, di ogni sapere, e del verace diletto che non finisce mai, ed a merito altresì di Vostra Eccellenza Illustrissima, cui tributeranno omaggio di riconoscenza, di stima e di ammirazione quanti sono e saranno amatori delle pubblicazioni utili e ben fatte, fra i quali Ella può annoverare chi ha il piacere di sottoscriversi col più profondo rispetto—Di Vostra Eccellenza Illustrissima, Umilissimo Devotissimo Servitore, P. FR. FEDELE DA FANNA, Prefetto degli Editori delle Opere di S. Bonaventura.—A Sua Eccellenza Illustrissima il Signor Gutierrez de la Vega.—MADRID.»



IV.

OPINION DE LOS SEÑORES AMADOR DE LOS RIOS Y GAYANGOS.

CUANDO ya estaba impreso casi todo el tomo I de la presente obra, y un mes antes de salir á luz, nos deparó la suerte una conferencia con nuestro respetable amigo el historiador de la literatura española, Sr. Amador de los Rios, la cual dió lugar á cuatro cartas que nos cruzamos en aquellos dias, y que son por todo extremo pertinentes al punto que discutimos. Hé aquí la epístola que inaugura la correspondencia:

*Excmo. Sr. D. José Gutierrez de la Vega.—Mi estimado amigo: Sorprendido por la noticia que V. se sirvió darme anoche sobre el texto del prólogo del *Libro de la Montería*, vuelvo á mi casa y examino el libro III de mis *Extractos de los Mss. del Escorial*, donde al folio 66 y siguientes existen los relativos á dicho monumento, que bajo las signaturas Y. ij. 16, é ij. 19 se custodia en la Biblioteca del Escorial. Con nueva admiracion veo que tengo co-

piado todo el prólogo y extractados los dos libros, con nota de sus respectivos capítulos, y que en las primeras líneas de la referida copia se lee (Cod. Y. ij. 16):

«Este libro mandamos facer Nos el Rey D. Alfonso de Castilla et de Leon, que fabla en todo lo que pertenesçe á las maneras de la Montería, et depártese en *dos libros*. El primero etc. etc.»

«Esta copia está, Sr. D. José, de mi puño y letra; y en todo el prólogo no se hace variacion alguna del concepto de los *dos libros*. El índice que á continuacion formé, tampoco se extiende á más, señalando perfectamente la materia que cada libro contiene. De modo que esta declaracion está absolutamente conforme con lo que es en sí el *Libro de la Montería*.

«Repito que mi sorpresa no tiene límites desde que oí las declaraciones de V.; y que, consultados hoy mismo antecedentes bibliográficos de grande autoridad, mi sorpresa es ya asombro.

«Entre otros testimonios he de citar á V. (porque lo tengo á la vista) el análisis que el entendido Rodriguez de Castro hizo en el pasado siglo del códice Y. ij. 16 á la página 686 del tomo II de sus *Escritores Españoles ó Biblioteca Española* (1). Allí copiando los dos prólogos (del libro I y del II), trasladó textualmente estas palabras, con que el dicho Códice empieza:

«Este libro mandamos faser Nos el Rey D. Alfonso de Castilla é de Leon, que fabla en todo lo que pertenesçe á las maneras de la Montería, é depártese en *dos libros*. El primero fabla del guisamiento etc. etc.»

«Ahora bien, á mi propio personal testimonio se une el de un investigador respetable y un muy docto paleógrafo, que tanto trabajó en el Escorial como Rodriguez de Castro. ¿Qué ha sucedido, señor D. José, para que á deshora se cambie y trueque la lección de *dos libros* en la de *tres libros*, como V. me anunció anoche? ¿Es que Castro en 1786 y yo en 1855 teníamos cataratas? ¿O es que en realidad el Códice Y. ij. 16 se conforma, en esta su primera declara-

(1) El Sr. Amador de los Rios rectifica aquí un error de número de página que cometió en su *Historia Crítica de la Literatura Española*, tomo III, pág. 556, donde consignó que Rodriguez de Castro escribe esto á la página 636, segun lo hemos transcrito en el tomo I, págs. xxvi y lxxvii de esta obra; cuando Rodriguez de Castro lo dijo en la pág. 686.

cion, con lo que extensamente explica todo el prólogo y confirma la tabla de capítulos que yo saqué de él, y no me consiente dudas, nuevamente examinado?....

«Dígole en verdad que no sé á qué atribuir esto. V. me afirmó tanto la exactitud de la nueva leccion, que sin duda en todo esto hay una ofuscacion inexplicable.

«Usted va á hablar, no obstante, en letras de molde; y ya que la casualidad, unida á su benevolencia para conmigo, me han puesto en áutos, yo me atrevo á suplicarle que vea y revea esas primeras líneas del referido prólogo, á fin de tener toda la seguridad que el caso pide, para negar y contradecir lo declarado por Rodríguez de Castro y anunciado por mí en la forma que V. sabe.

«Repito, amigo mio, que las seguridades de V. me tienen verdaderamente confuso. Yo hago una vida muy fatigosa; pero para adquirir entero convencimiento de que leí y copié mal, como de que Castro se equivocò tambien, leyendo y escribiendo mal; para que se ponga de manifiesto la contradiccion, que V. dice haber descubierto entre esa declaracion de: *et depártese en dos libros*, y el contexto de todo el prólogo y de los títulos que componen esos *dos libros*, de que la obra realmente consta, no tendré dificultad, si V. en ello conviniere, en que vayamos los dos juntos á la Biblioteca del Escorial, examinemos juntos el Códice, y saquemos de dicha frase, *et depártese en dos libros*, un facsímile.

«A estos términos se reduce esta cuestion, que es simplemente cuestion de hecho. Si V., tan amante de la verdad y tan benévolo para mí, en ello consintiere, yo veré una nueva prueba de su no desmentida amistad y antiguo cariño.

«Repítome muy suyo, y le pido perdon por lo atropellado de estos borrones. Indicóme V. que su *texto* urgía en la imprenta, y para ahorrar nuevas dilaciones, me apresuro á enviárselo.

«Siempre es de V. afectísimo amigo, Q. B. S. M.—JOSÉ AMADOR DE LOS RÍOS.—Hoy 16 de Junio 1877.—Corredera, 26, principal izquierda.»

En el mismo dia, y casi al volar de la pluma, contestamos lo siguiente á nuestro ilustre amigo, como el respeto y la cortesía nos ordenaban:

«Excmo. Sr. D. José Amador de los Rios.—Mi estimado amigo: La apreciable carta de V. que acabo de recibir, me llena de dulce y completa satisfaccion, porque si yo me he equivocado, ¿ante qué juez más competente que V., el sábio historiador de la literatura española, he de rectificar mi equivocacion? Y si he acertado ¿á dónde he de ir á buscar más alta y competente autoridad que confirme mi acierto? Si lo primero, si me equivoqué, yo lo confesaré modestamente, y V. tendrá la generosidad de perdonarme, al mismo tiempo que la gloria de haberme dado otra leccion sobre las muchas que he aprendido en sus magníficos libros, de que sabe V. que soy el primer lector y más entusiasta admirador; y si lo segundo, si acerté, la aquiescencia y conformidad de V. vendrán á sancionar, desde hoy para siempre, y sin que nadie se atreva ya á dudarle, que el *Libro de la Montería* no es de D. Alfonso X, el Sábido, sino de D. Alfonso XI, el Justiciero.

«Nuestro breve diálogo de anoche, arrinconados en la calle de Sevilla porque nos estrujaba la gente, y cuando á V. le apremiaba la hora para irse á su Academia de la Historia, por lo que me invitaba á seguirle, mientras á mí me picaba el hambre, por lo que le convidaba á acompañarme; nuestro corto diálogo para mí de improvisó y para V. de sorpresa, giró, como no podía ménos, sobre lo que V. ha dicho á aquel propósito en su *Historia de la Literatura Española*, y sobre lo que yo escribo en mi discurso preliminar al *Libro de la Montería*.

«Por eso me parece (con perdon sea dicho) que hay alguna confusion en el primer párrafo de la carta de V., tratando al mismo tiempo de los dos códices Escorialenses; la misma que he notado en su obra. De cualquier modo que sea, atengámonos á lo escrito, que es lo que hemos de discutir.

«Para establecer V. que el *Libro de la Montería* no fué de D. Alfonso XI, sino de D. Alfonso X, dice en su *Obra citada*, tomo III, página 552: «No vaciló en efecto Argote de Molina en dar por resuelto que fué mandado escribir por el vencedor del Salado, adelantándose á sentar que lo compusieron sus monteros y presentándole dividido en tres diferentes libros.»

«Esta es la cuestion. (Desde aquí empieza V. á equivocarse en mi humilde concepto.)

«En la nota número 1 que pone V. al pié de dicha página, insiste V. en lo mismo y añade lo siguiente: «Argote, despues de suponer arbitrariamente que el tratado se parte en tres libros, ingie-

re en el prólogo estas líneas respecto del último. «El tercero habla de los montes de nuestro señorío, en cuales comarcas son buenos de invierno y de verano.» Estas palabras (continúa V.) que se acuerdan muy mal con la declaración de que fué escrita esta obra por los monteros de Alfonso XI, *faltan en los códices del Escorial*, á que aludimos en el texto.»

«¿Conque falta en *los códices* del Escorial (no son más que dos, el ij. Y. 16, y el ij. Y. 19), lo de «que el tratado se parte en *tres libros*,» y que «El tercero habla de los montes.....?»

«Pues esta es la cuestión, repito.

«Y no salgamos de la disyuntiva. O *faltan ó no faltan* en los dos códices del Escorial las palabras señaladas, y que V. afirma que Argote supone *arbitrariamente* y que *ingiere* en el prólogo.

«Pues yo declaro, mi buen amigo, con la mano sobre el corazón, que ó soy yo el de las cataratas, ó el código ij. Y. 19, *se departe en tres libros*; y no solamente empieza el *tercero libro hablando de los montes.....*, sino que acaba con la carta á Alvar García, que V. no concede más que al otro código, en la nota 1 de su página 556.

«Vea V., pues, Sr. D. José, como es indispensable que vayamos al Escorial, mañana mismo si V. quiere, á sacar el facsímil que desea, para que quede esta cuestión bien depurada. No merecen ménos la gloria de las letras y la verdad de la historia para un amante de ellas como yo, y para un tan gran maestro como V.

«Y esta verdad es tanto más digna de ser aclarada por V., cuanto que en la página 553 vuelve á repetir: «Si en los códices, que hemos examinado, alguno de los cuales parece anterior al reinado de Alfonso XI, consta el tratado de la *Montería de dos solos libros.....*»

«Y en la página 555, hablando ya en particular del código que yo le he citado, que es el que encierra «El tercero libro que habla de los montes,» insiste V. en lo propio aludiendo á Argote: «Mas olvidó ó no tuvo en cuenta que el código del Escorial que lo *encierra*, sobre ser el más moderno de los existentes, *expresa también* que el referido tratado se *partía en solos dos libros*;» cuando, amigo mío, no expresa nada de eso, sino que se expresa así: *depátese en tres libros*.

«En honra de la verdad histórica, amigo mío, estoy insistiendo á mi pesar en recordar á V. estas equivocaciones, como la que comete V. al decir en la página 556 que el código de *papel*, en la segunda parte del libro segundo consta «de cuarenta y seis *capítulos*,» el último de los cuales es la carta ya referida á Alvar García;»

cuando consta de 46 *títulos* sin contar la carta, pues si el último de los cuales ha de ser la carta, entonces serían 47.

«Aún me atrevería á rectificar otra equivocacion, al suponer V. en lo que queda copiado más arriba, que el códice que encierra el tercero libro es el más moderno de los existentes.

«Ese códice, á que V. alude, que es el de pergamino avitelado, es medio siglo más antiguo que el de papel cepti, á quien otorga V. mayor antigüedad. Me apresuro á decirle que esta opinion no es mia solamente, que á serlo no me resolvería á ponerla en frente de la de V.; sino que es del eruditísimo paleógrafo veneciano Padre Fedele da Fanna, que recorre nuestras bibliotecas estudiando los códices españoles de la Edad Media para rectificar los textos de los Santos Padres, habiendo ya hecho segun dicen, prodigiosos descubrimientos en favor de las obras de San Buenaventura.

«Y el códice á que yo aludo, es el de que decía Llaguno y Amírola que *parece el mismo original*; el que cree Cerdá y Rico que *sería el mismo ejemplar que tendría el Rey para su uso*; y el que supone Clemencin que *fué alguno de los designados en los números 171 y 172 del catálogo de los libros de Isabel la Católica.*

«Todos estos atributos se los aplica V. al otro códice, al de *papel*; siendo tanto más de extrañar que en la nota citada se lo atribuya V. á la Reina Católica, cuanto que en aquel catálogo no se habla más que de un *Libro de la Montería en pergamino*, y de otro que es *é habla de los montes é de la montería*, tambien en *pergamino*. Si estos son los dos códices de Isabel la Católica anotados en el catálogo con los números 171 y 172, ¿cómo dice V. del de *papel*, que «*acaso es el número 171 del catálogo de los libros de la Reina Isabel I.ª?*»

«Además de las rápidas indicaciones que anoche hice á V. sobre casi todo esto, le añadí, que lo en que yo principalmente me fundo para creer firmísimamente que el *Libro de la Montería* es de Don Alfonso XI, es en lo que sigue:

«1.º En que el libro se empezó (segun se dice en el capítulo iv, del libro 1) después de muerto Diego Bravo, y este Diego Bravo, montero de D. Alfonso XI, murió en la cerca de Algeciras, que como sabe V. tuvo lugar desde 1342 á 1344.

«2.º En que otros monteros de los que tambien como ese figuran en el libro, venando al lado del Rey, hacen su papel en la corte de D. Alfonso XI.

«3.º En que dos batidas de las que se narran en el libro, fueron

dadas en los montes de Tarifa como el mismo libro cuenta, después de la derrota y muerte de Abomelique, llamado rey de esa ciudad, cuyo suceso tuvo lugar el verano de 1339; como que Abomelique fué aquel infante Benamarin, hijo del Rey de Marruecos Albohacen, que precipitó al padre á venir á vengar su muerte, donde encontró la rota del Salado el 30 de Octubre de 1340.

«4.º En que la carta á Alvar García, que con tanta razon estima V. ser obra del Rey, no puede ménos de serlo del Rey D. Alfonso XI; porque en ella se habla del *Rey et del Conde su hijo*, y de unos *Evangelistas*, que no pueden ser otros, aquellos, el Rey, que D. Alfonso XI; el *Conde su hijo*, el conde de Trastamara, y estos *Evangelistas*, unos pobres monteros del mismo D. Alfonso XI, que vivieron realmente en aquellos tiempos, segun me parece que pruebo incontestablemente en mi discurso preliminar al *Libro de la Montería*, con el testimonio de crónicas contemporáneas é historias especiales.

«Por consiguiente, si de todo esto se habla desde la cruz á la fecha, desde el principio hasta el fin, en el precitado libro, ¿cómo ha de ser anterior á los hechos que él mismo refiere? El nacimiento del libro es indudable para mí que tuvo lugar después de muerto Diego Bravo en la cerca de Algeciras, y antes de la muerte de Don Alfonso XI en el real sobre Gibraltar: entre 1342 y 1350. He ahí, Sr. D. José, todo lo que hay que averiguar, aunque para mí está ya averiguado. Y este nuevo trabajo, á que V. me invita y á que por lo visto me ha de ayudar con su ilustracion suma y su autoridad suprema, servirá de discurso preliminar al tomo II y último del *Libro de la Montería*, que la semana que viene entra ya en prensa. Si yo pierdo en el debate, mi libro ganará mucho con reproducir una gran verdad por V. afirmada nuevamente, y yo gano siempre en el mero hecho de discutir con V. Y si por ventura mía, yo estuviese en lo firme, ¿cómo ha de perder V. ante tan débil competidor cual lo soy yo? y ¿cómo no ha de ganar la historia de la literatura que V. ha levantado tan alto, erigiéndole con su obra magnífico y eterno monumento?

«Aguardo su aviso para que partamos en vuelta del Escorial cuando V. quiera. Pero á fin de que no me embrome V. por el camino antes de evacuar la cita del código, voy á proponerle una apuesta: si yo gano, es decir, si en el código de pergamino avitelado se lee: *depártese en tres libros*, desde ahora me comprometo solemnemente á pagar á V., si mis amigos políticos llegan algun

dia al poder, con influir sobre ellos con alma, vida y corazon, para que le ayuden en cuanto sea menester, á fin de que realice la gloriosa empresa de completar su *Historia Crítica de la Literatura Española*; y si gana V., me comprometo á lo mismo, y á que además lo premien personalmente como su ejemplar y laboriosa vida literaria se merece.

«Con este motivo se reitera de V. afectísimo amigo Q. B. S. M. — JOSÉ GUTIERREZ DE LA VEGA. — Hoy 16 de Junio de 1877.»

El Sr. Amador de los Rios nos replicó de esta manera:

«Excmo. Sr. D. José Gutierrez de la Vega. — Muy señor y querido amigo mio: Leo la muy sabrosa carta de V., que recibo al volver á casa á las once de la noche; y júrole en verdad que su último párrafo ha venido á quitarme un gran peso de encima. Declara V. que no se trata del código en *papel cepti*, al referirse á la declaracion, *é depártese en tres libros*, sino del código en *pergamino*; y precisando así la cuestion, esta pierde para mí toda la importancia que le daban sus palabras de la noche pasada.

«Lo que me sorprendia, lo que me asombraba anteanoche, y me seguía asombrando, cuando escribí la anterior, era que yo hubiese leído tan mal el prólogo del cód. Y. ij. 16, y que lo hubiese copiado con tanta desgracia que le atribuyese una declaracion evidentemente inexacta, exponiéndome á ver puesta en contingencia mi veracidad, como expositor de los hechos. — Usted limita ahora su afirmacion al prólogo del código en pergamino, y la sorpresa y el asombro mio desaparecen por encanto, felicitándome de ello. En toda polémica que sobre este punto pueda entablarse, siempre aparecerá demostrado que yo me he ceñido extrictamente al texto del prólogo del código en *papel cepti*, que he conceptuado y conceptuo en todos conceptos anterior al código en *pergamino*, porque así me lo persuadieron todos sus caracteres paleográficos, con otras muchas razones de crítica, en mi pobre *Historia* alegadas y que pueden fácilmente ampliarse.

«La cuestion cambia totalmente de aspecto; y como V. no habrá olvidado las palabras que yo pronuncié al despedirnos, felicitándole por su trabajo, encaminado á buscar la luz, no ha de extrañar ahora que, consecuente con mis principios, le repita mi felicitacion, deseándole el éxito más cumplido. Si, amigo mio; yo, que sé

lo difícil que es el acierto en todo linage de investigaciones crítico-históricas, no he de ofenderme porque V. salga, como me indica, en defensa de la opinion de Argote de Molina; y si esta defensa trae consigo la fuerza de la conviccion y de la verdad, no sólo no me entristecerá el que sea V. quien haga este servicio á las letras patrias, sino que lo aplaudiré con todas las veras de mi alma, en gracia de mi antiguo cariño.

«Jamás me he conceptuado infalible ni invulnerable, y abrigo el intimo convencimiento de que ha de haber muchos errores en mis investigaciones de historia, de crítica y de arte. Y ¿cómo nó, si el error es triste y perdurable patrimonio de esta pobre humanidad y deleznable barro que vestimos?

«Así, pués, como que este asunto ha perdido con la última fórmula que V. ha dado á sus afirmaciones, todo lo alarmante que para mí tenía, aunque pudiera *ipso facto* decirle algo, en órden á las observaciones que trae su muy favorecida, resuélvome á esperar la lectura de su *Discurso*, que ha de ser por extremo fructifera, y ruégole que no se haga esperar demasiado. Lo único que de su amistad y benevolencia me atrevo á esperar, es que no olvide que mi afirmacion sobre la frase: «et depártese en DOS LIBROS,» está tomada del códice en papel ceptí (Y. ij. 16). Esto es obligado: lo demás cabe holgadamente en la libertad del juicio, por mí siempre en todos respetado. *Esti modus in rebus.*

«Holgando ya el perentorio viaje al Escorial, porque todo está en claro con los términos, en que V. finalmente se expresa, al poner las condiciones de la propuesta expedicion, lo dejaremos para más adelante. Yo recuerdo los buenos ratos que há doce años paramos allí juntos y no quiero renunciar á la esperanza de que se repitan algun dia (1).

(1) El Sr. Amador de los Rios se equivoca tambien (y de equivocaciones tratamos) en suponer que há doce años pasamos juntos buenos ratos en el Escorial, cuando hace nada ménos que veinte y dos años (no hay para qué quitarnos la edad) que no nos hemos vuelto á ver en ese Real Sitio. El Sr. Amador de los Rios afirma aquello más arriba, segun hemos visto, y lo desmiente más abajo, conforme veremos, con sus mismas palabras:

«Deber es nuestro declarar no obstante que los presentes capitulos (sobre el *Poema de Mio Cid*) están escritos desde 1848, habiendo

«De V. como siempre afectísimo amigo. Q. B. S. M. — José AMADOR DE LOS RÍOS.—Hoy sábado á las doce de la noche del 16 de Junio 1877.»

Nuestra contra réplica no se hizo esperar mucho, porque á las pocas horas le escribimos lo que sigue:

«Excmo. Sr. D. Amador de los Ríos.—Mi muy querido amigo: Evidentemente el Ms. ij. Y. 16, ó sea el de papel cepti, ó *Códice II Escorialense*, como yo le llamo siguiendo á Palomares, empieza diciendo: *et depártese en dos libros*. Esto está fuera de duda. Así lo consigno varias veces en lo que está impreso, y especialmente en el artículo vi del *Discurso sobre el Libro de la Montería*, al describir los cinco códices que he tenido presentes para esta nueva edición de la obra.

«Pero es tan incompleto, que él sólo no podría servir para estudiar bien el texto. Carece, por supuesto, del libro tercero, que tiene casi dos veces y media la extensión de aquellos: solamente en el libro primero, del título ix salta al xiii, y del xxxv pasa al xxxix; la tabla de la segunda parte del libro segundo está incompleta, porque no llega más que al título ix, y salta al final del texto del título vi; desde el xii vá al xiv; en fin, está hasta mal hecho; tiene hojas arrancadas y algunas maltratadas.

«No puede compararse ni con el Ms. ij. Y. 19, ó sea el de perga-

sido consultados con muy respetables literatos, entre quienes viven todavía afortunadamente los Sres Hartzenbusch y Ferrer del Río, y leídos en 1855 á SS. MM. en el Real Sitio del Escorial, donde nos honraron también, oyéndolos benignamente, los señores D. Pedro de Madrazo, D. Fermín Gonzalo Moron, D. José de la Revilla, D. Antonio Gil de Zárate, D. Tomás del Corral y Oña, D. Ramon Leandro Malats, D. José Gutierrez de la Vega y otras personas, no ménos distinguidas, que durante el verano del expresado año, frecuentaban nuestro estudio en el Real Monasterio de San Lorenzo.»

(*Historia Crítica de la Literatura Española*, por D. José Amador de los Ríos, tomo III, páginas 131 y siguiente, nota).

Después de esa fecha, no hemos vuelto al Escorial hasta este año.

mino avitelado, ó *Códice I Escorialense*, como yo tambien le llamo con Palomares, á pesar de lo mal tratado que está; ni mucho ménos con el magnífico y riquísimo *Códice de la Cartuja de Sevilla*, ni con el hermoso *Códice de Palomares*, ni con el laborioso *Códice de Llaguno y Cerdá*. Es de notar que ninguno de estos tres eruditos lo tuvo en gran estimacion para sus estudios, hechos expresamente con el fin de dar á luz de nuevo el *Libro de la Montería*, y sustituir la mala edicion de Argote de Molina. Todos tres siguieron preferentemente el *Códice I Escorialense* y el *Códice de la Cartuja de Sevilla*.

«Todo esto en cuanto al *códice de papel*; que en lo relativo á establecer la época en que se escribió, y designar el Rey que mandó facer el *Libro de la Montería*, que es y ha de ser la *única cuestion*, ya he dicho á V., que para probar que fué D. Alfonso XI, no me apoyo para nada en los *códices*, sino en los sucesos históricos que en él se refieren.

«Ahora me alegraria más de haber acertado, para hacerme digno de las benévolas palabras que V. me recuerda y me repite en su segunda carta, á que tengo el gusto de contestar.

«Quede, pues, para cuando V. quiera nuestra partida de estudio al Escorial, reiterándome de V. nuevamente, como siempre, su afectísimo amigo, Q. S. M. B.—JOSÉ GUTIERREZ DE LA VEGA.—
Hoy 17 de Junio de 1877.»

Como hemos visto, nuestro sábio amigo el Sr. Amador de los Rios se desentiende, primero, de que hemos probado que de ambos *códices* escurialenses afirma terminantemente que constan de *dos solos libros*; segundo, de que á este propósito maltrata injustamente á Gonzalo Argote de Molina que estaba en lo cierto; y tercero, de la verdadera cuestion, es decir, de que el *Libro de la Montería* es de Don Alfonso XI y no de D. Alfonso X, como él asegura.

Resérvase, sin embargo, el «decirnos *ipso facto* algo en orden á las observaciones de nuestra primera carta; resuélvese á esperar la lectura de nuestro *Discurso*, que supone ha de ser por extremo fructífero, y nos ruega que no nos hagamos esperar demasiado.» Poco tiempo después le enviamos el tomo 1 de esta obra con nuestro *Discurso sobre el Libro de la Montería*, y con gran satisfaccion nuestra nos ha dado el silencio por respuesta.

Este silencio elocuentísimo nos llena de suma alegría y de profundísima gratitud, porque quiere decir que nuestro noble amigo, el insigne historiador de la literatura española, viene á reforzar con su opinion las de los ilustrados críticos que preceden, y á dar á la nuestra el autorizado *exequatur* que anhelábamos, formulado en las siguientes palabras de su segunda carta, copiada anteriormente: «Usted no habrá olvidado las palabras que yo pronuncié, al despedirnos, felicitándole por su trabajo, encaminado á buscar la luz; no ha de extrañar ahora que, consecuente con mis principios, le repita mi felicitacion, deseándole el éxito más cumplido. Sí, amigo mio; yo, que sé lo difícil

que es el acierto en todo linaje de investigaciones critico-históricas, no he de ofenderme porque V. salga, como me indica, en defensa de la opinion de Argote de Molina; y si esta defensa trae consigo la fuerza de la conviccion y de la verdad, no sólo no me entristecerá el que sea V. quien haga este servicio á las letras patrias, sino que lo aplaudiré con todas las veras de mi alma, en gracia de mi antiguo cariño.»

Al terminar con el Sr. Amador de los Rios, saludemos cordial y respetuosamente á otro noble amigo, el ilustre literato y bibliógrafo español D. Pascual de Gayangos, cuya fama se extiende justa y gloriosamente por mucho más allá de la culta Europa, y el cual se nos ha brindado espontáneamente para este debate. Quizás sentiríamos flaquear nuestras fuerzas para habérmolas con tan formidables contendientes, si nouviésemos tanta fé en la tesis que sustentamos, y no fuera tan grande el peso de nuestras convicciones.

Del Sr. de Gayangos hemos dicho solamente, con relacion á este punto, que en la introduccion al *Libro de las Aves de Caza*, del

canciller Pedro Lopez de Ayala publicado por la Sociedad de Bibliófilos Españoles, «vimos aceptada tácitamente la opinion de que el *Libro de la Montería* que conocemos, no es obra del siglo XIV ni de D. Alfonso XI, sino del siglo XIII y de D. Alfonso X, el Sábio» (1). Esto ha dado lugar á que el insigne bibliógrafo nos escriba, en carta fechada en Lóndres el 26 de Octubre de este año, lo siguiente:

«Recibí agradecido, y leí con gusto, el lindo tomito de la *Biblioteca Venatoria*, y por cierto que me trata V. con una consideracion y finura que no merezco por ningun estilo. En la cuestion de si el *Libro de Montería*, que publicó Argote, es de Alfonso X ó de Alfonso XI, no estamos enteramente acordes. Que el texto publicado por el señor de Fuenteventura es el arreglado por los monteros del Onceno, no admite á mi ver género de duda, y *las pruebas que V. aduce son incontrovertibles*. Pero lo que yo he dicho, ó queriendo decir, es que los monteros del de Tarifa utilizaron y ampliaron el texto del libro que mandó escribir Alfonso X; y que el del Onceno sirvió de norma al de D. Juan Manuel. Lo uno no quita á lo otro, y si algun día *pareciere* el que *mandó hacer* el Rey Sábio, se verá que es el mismo con las adiciones introducidas por el Onceno.»

Pocas, pero importantísimas y trascendentales, son las palabras del Sr. de Gayangos, y por estas circunstancias, y por ser suyas, han de merecer toda nuestra consideracion. Analicémoslas detenidamente. Después de una

(1) *Libro de la Montería*, tomo 1, página xxviii de nuestra edicion.

modesta demostracion de todo hombre eminente, dice, que «en la cuestion de si el *Libro de Montería*, que publicó Argote, es de Alfonso X ó de Alfonso XI no estamos enteramente acordes,» para establecer en seguida una hábil distincion que hemos de seguir en todas sus consecuencias. Empieza por declarar lisa, llana y rotundamente: «que el texto publicado por el señor de Fuenteventura es el arreglado por los monteros del Onceno, *no admite á su ver género de duda*, y las pruebas que hemos aducido son *incontrovertibles*.» Pues esta es toda la cuestion. Que el texto del señor de Fuenteventura; que el texto del *Códice I Escorialense*; que el texto del *Códice II Escorialense* (1); que el texto del *Códice de la Cartuja de Sevilla*; que el texto del *Códice de Palomares*; y que el texto del *Códice de Llaguno y Cerdá*, que es todo, absolutamente todo lo que conocemos de más precio, además de otros cuatro códices iguales, copias de copias, que existen en la Biblioteca Real de París; que todos esos textos, que son uno mismo, sean el arreglado

(1) En las partes que contiene.

por los monteros de D. Alfonso XI, esa repetimos, esa ni más ni menos, es toda la cuestion. Y si *no admite género de duda* para el señor de Gayangos, y si nuestras pruebas le parecen *incontrovertibles*, eso es lo que deseábamos, á eso únicamente aspirábamos, porque ese es nuestro triunfo más completo. Con este segundo autorizado *exequatur*, queda la cuestion definitivamente resuelta en nuestro favor. No habria ya para qué hablar de ella, si no fuera porque estamos resueltos á seguir á todos los que opinen de otro modo, hasta en sus últimos atrincheramientos. Y no por otra razon que por honra de las letras y de la verdad histórica.

A continuacion de aquellas palabras, añade el Sr. de Gayangos: «Pero lo que yo he dicho, ó querido decir, es que los monteros del de Tarifa utilizaron y ampliaron el texto del libro que mandó escribir Alfonso X; y que el del Onceno sirvió de norma al de D. Juan Manuel.» Aquí ya se complica esto con dos cuestiones distintas; primera, que el libro de Alfonso X, utilizado y ampliado, es el de Alfonso XI; y segunda, que este libro es la nor-

ma del que luego escribió el príncipe D. Juan Manuel. Veamos si con la ayuda de Dios y la claridad y franqueza con que discutimos, ponemos cada cosa en su punto, tanto la primera cuestion que es la que solamente nos interesa hasta ahora, como la segunda, que nos comienza á interesar desde este momento.

Recordemos, no lo que quiso decir, sino lo que realmente dijo, porque está bien claro, el Sr. de Gayangos, á propósito del *Libro de la Montería*: «Natural era que las reglas y preceptos de un arte tan vulgarizada, y esparcida, y que constituia, segun dejamos indicado, la principal ocupacion y recreo de la nobleza castellana, lograsen sus expositores y maestros, y así es que el sábio rey D. Alfonso, primero, y más tarde su sobrino el infante D. Juan Manuel, escribieron los tratados de caza que *conocemos*, aunque incompletos, y en los cuales, ademas de la *venacion* ó montería se comprenderia á no dudarlo, la *cetrería* ó caza con azores.» En una nota á estas líneas, y como para comprobar que trataba del *Libro de la Montería*, añadía: «Es cuestion bastante debatida entre los eruditos la de si el *Libro de Montería* publi-

cado por Argote de Molina como de Alonso XI, debe ó nó atribuirse al rey sábio (1).»

Esto, ni más ni menos, dijo el Sr. de Gayangos, y por eso escribimos nosotros, que «vimos aceptada tácitamente la opinion de que el *Libro de la Montería* que *conocemos*, no es obra del siglo XIV y de D. Alfonso XI, sino del siglo XIII y de D. Alfonso X, el sábio.» Esta era la opinion clara y explícitamente expresada por el Sr. de Gayangos.

Ahora nos dice que quiso decir otra cosa; y preguntamos nosotros: ¿pues por qué no la dijo?

Pero aceptemos lo que quiso decir; que á hombres tan respetables como el Sr. de Gayangos, hay que creerlos bajo su palabra. Quiso decir, como hemos visto, «que los monteros del de Tarifa utilizaron y ampliaron el texto del libro que mandó escribir Alonso X;»

(1) *El Libro de las Aves de Caça*, del canciller Pero Lopez de Ayala, con las Glosas del duque de Alburquerque. (Publicado la Sociedad de Bibliófilos.) Madrid, MDCCCLXIX, páginas x y siguientes.

Ya probaremos en su día lo ligeramente que se ha procedido al aplicar al libro de Lopez de Ayala las *Glosas* del duque de Alburquerque, que fueron escritas para el libro de Juan de Sant Fagun.

y ¿cómo lo prueba? Creemos sinceramente que el Sr. de Gayangos ha dicho ya su última palabra, y que no saldremos mañana con una cita recóndita en que nos diga que aún quiso decir otra cosa. Lo que ha querido decir hoy, para probar que el libro de D. Alfonso XI es el de D. Alfonso X, utilizado y ampliado por los monteros de aquel, es que «si algún día *pareciere* el que *mandó hacer* el Rey Sábio, se verá que es el mismo con las adiciones introducidas por el Onceno.» Más claro, que el libro en cuestion, es ni más ni ménos que otro libro ampliado que no conoce nadie, ni el señor de Gayangos tampoco. Este argumento es tan admirable, que después de admirarlo nosotros, lo abandonamos á la admiracion de nuestros lectores. Casi, casi nos alegraríamos de que *pareciere* el libro incógnito, y que además se asemejara al que *conocemos* (y del que ha hablado desde el principio nuestro ilustre amigo), para que acertando el Sr. de Gayangos, ganase otro cuartel más en su magnífico escudo literario: el de profeta. Esto es tan serio como la afirmacion del Sr. de Gayangos.

Pasemos ya al último punto. Concluye

nuestro respetable amigo haciendo otra profesión, que ha podido consultar cotejando los dos libros, porque aquí ya no se trata de hablar de las estrellas, ó sea de lo desconocido. Afirma también el Sr. de Gayangos que el «libro de D. Alfonso XI sirvió de norma al de don Juan Manuel.» ¿En qué? preguntamos nosotros. El libro de D. Alfonso XI trata de montería, y el libro de D. Juan Manuel habla de cetrería; aquel trata de la educación de los monteros y de la cría y enseñanza de los perros para correr el monte tras el oso, el venado y el jabalí, con todo el aparatoso estruendo de la montería, y llevar los animales bravíos á los puestos en que aguardan los señores armados de venablo ó de ballesta para matar la fiera; y este habla de la educación de los halconeros y de la cría y enseñanza de los halcones para cruzar estos los aires tras la garza, la paloma ó la grua, con el silencio de la cetrería, y traer las candidas aves á la dama ó al caballero que recorre tranquilamente los llanos y las riberas; el primero es el arte de la cacería imagen de la guerra, y el segundo es el arte de la cacería imagen de la paz; aquel es el libro de

caza mayor, y este es el libro de caza menor. ¿En qué se parece uno á otro? Ni en el fondo, ni en la forma, ni en los accidentes. Si el libro de Alfonso X se parece al de Alfonso XI como este se parece al de D. Juan Manuel, ya está averiguada la incógnita; no es menester que aquel *parezca* para suponer su gran semejanza con el segundo.

Quizás nos hemos extendido demasiado en nuestras consideraciones, toda vez que las leyes de la buena crítica literaria no pueden admitir discusion sobre lo desconocido, ni girar sobre argumentos proféticos, ni entretenerse en distingos hábiles y caprichosos. Lo esencial y concluyente para nosotros en el verdadero punto que debatimos, es el doble *exequatur* que hemos recibido de los dos ilustres Académicos que nos han honrado con sus cartas.





V.

BIBLIOGRAFÍA VENATORIA ESPAÑOLA.

(Adición).

DESDE que publicamos la *Bibliografía Venatoria Española* al fin de nuestro discurso preliminar al tomo 1 de la presente obra, hemos adquirido noticias de otros libros ó ediciones, no comprendidas allí, y que ponemos á continuacion para ir enriqueciendo nuestro trabajo, siguiendo la numeracion de los artículos.

MANUSCRITOS.

214. ANÓNIMO.—(Tratado de Montería.)
MS. del siglo xv.

Museo Británico.

El Sr. D. Pascual de Gayangos nos ha favorecido desde Lóndres con la siguiente noticia: *Reconociendo hoy unos manuscritos venidos de España (cómo ni cuándo no lo sabré decir á V.), he topado con uno muy curioso de Montería, original y del siglo xv, compuesto por un montero de D. Juan II, ó quizás de su hijo D. Enrí-

que IV, ó cuando ménos de algun personage de aquella época; el cual, á mi modo de ver, forma un anillo más de la cadena que comienza con Alonso X y termina con los Reyes Católicos. La obra, que está dirigida por un montero á otro, como V. verá por la adjunta copia hecha de prisa y corriendo de una parte de la dedicatória ó discurso preliminar, es á mi corto entender muy interesante, y debiera formar parte de su *Biblioteca Venatoria*.»

La ilustrada opinion del sábio bibliógrafo español, nos obligará á estudiar este códice tan pronto como nos sea posible, pues ya nos inspira mucha curiosidad la copia que nos envia de parte del discurso preliminar.

215. ANÓNIMO.—Chirurgia, etc. Medicina de gli huomenj, cauallj, et falconj. MS. del siglo xv.

Biblioteca Nacional de París. MS. núm. 212.

En un volúmen de varios, en fóllo, pergamino, de 125 fojas número 212 (antiguo 7249), se lee al folio cx, hasta el cxii, el siguiente tratado: «Assí comenza lo libre dell nudriment he de la cura dells ocells los quals se pertanyen ha cassa.»

Este texto catalan traducido del latin, ha sido publicado, tomándolo de este MS., por Nicolás Rigault, en sus *Rei accipitrarioe Scriptores*. Lutetiae: 1612. En 4.º, página 183 á 200.

216. ALFONSO XI.—Libro de la Montería. Este libro mandamos fazer Nos el Rey D. Alfonso de Castiella et de Leon que fabla en todo lo que pertenesce á las maneras de la Montería. Et depártese en iij libros, etc. MS. del siglo xv.

Biblioteca Nacional de París. MS. núm. 216.

Está en un volúmen de varios, en fóllo, en papel, con el número 216 (antiguo 7814), de 90 fóllos, sin portada ni título. Termina en el fóllo 56, sin copiar el libro III, aunque lo describe en el prólogo.

Este ejemplar tiene las mismas lagunas que el núm. 10.222.

Véase ALFONSO XI, *Libro de Montería*, núm. 29, tomo I, página CLI.

217. GUZMAN EL BUENO (D. CÁRLOS TOMÁS DE).—Arte de cazar la perdiz con reclamo macho y hembra. MS. del siglo XIX.

Un manuscrito en 4.^o, muy abultado, en papel, que posee el Ilustrísimo Sr. D. Enrique de Leguina.

Véase GUZMAN EL BUENO (*Cárlos Tomás de*) tomo I, página CCII, número 157 de la presente obra. ¿Serán ambos manuscritos, ó tendría á la vista el Sr. Hidalgo el ejemplar impreso, segun parece desprenderse de su cita, y que nosotros no hemos visto?

218. LOPEZ DE AYALA (PEDRO).—(De la caza de las aves...)

Museo Británico.

Está citado en el *Catalogue of the Spanish MSS. in the British Museum*, de D. Pascual de Gayangos, pág. 182. Habiendo escrito á Lóndres á este amable corresponsal de todo el que le ocupa en honra de las letras, nos contestó el Sr. de Gayangos lo siguiente: «Del libro del Canciller no sé qué decir á V., sino que el tamaño es en 4.^o menor; el número de hojas y época del manuscrito el que ya señalé en mi catálogo. Por lo demás es manuscrito sin importancia alguna; copia de copia, sin esmero, ni calidad que lo recomiende.»

219. LOPEZ DE AYALA (PERO).—De la caça de las aves, é de sus plumages, é dolencias, é melecínamientos. MS. del siglo XVI.

Biblioteca del Duque de Osuna.

(Principia el folio 1.^o) Aquí comienza El libro De çetrería De los plumages de los falcones y priñente del falcon nebli....

(Fólio 73 vuelto, línea 9, en que termina) Deo gracias.

MS. en pasta, 7-5-14 de 73 hojas útiles en 4.^o, con numeracion 1-73. Letra de la primera mitad del siglo XVI. Principia el texto por el capítulo segundo de la obra de Ayala, careciendo del capítulo 1.^o y del prólogo. Se halla en mal estado por haber la tinta corroido el papel. Al capítulo que trata de «las melezinas de que deuen andar apercebidos los caçadores,» último de la obra en otros

manuscritos, siguen en este otros muchos capítulos, en los que se trata la manera de curar las enfermedades de las aves de caza; siendo el título del primero de estos capítulos «De la purga de aragoneses» y el del último «Para quitar la liga de los falcones brauos quando con ella los toman brauos.»—Estas adiciones se hallan en algunos manuscritos con el título «De las suertes de los Falcones.»

Véase LOPEZ DE AYALA (PERO), *De la caza de las aves é de sus plumages é dolencias é melezinamientos*, números 65 y 66.

220. LOPEZ DE AYALA (PERO).—De la caça de las aves, e de sus plumages, e dolencias, e melezinamientos. MS. del siglo XVI.

Biblioteca del Duque de Osuna.

(Principia en el fólío 1.^o, con numeracion 74) Otro tratado de çetrería. Nuestro Señor Dios quando crió el Mundo.....

(En el fólío 1.^o vuelto, línea 11, principia el) Capitulo Primero de las quales (sic) son llamadas aues de Rapia como son gaulanes e Açores esmerejones falçones e alcotanes. De cada dia vieron los hombres.....

(Termina el capítulo 48, que trata «de quales cosas deue andar aperçeuido el caçador,» en el fólío 43 vuelto, última línea) des como de dos é purgará muy bien.

MS. en pasta, 7-5-13 de 43 hojas útiles en 4.^o—Letra de mediados del siglo XVI.—Las 24 primeras hojas con numeracion 74-98 continuando la de otro manuscrito (señalado 7-5-14) con el que debió estar encuadernado en otro tiempo. A pesar del encabezamiento «Otro tratado de çetrería» que lleva al principio del texto, es la obra de Lopez de Ayala conforme se halla en otros muchos manuscritos, pero careciendo del párrafo 1.^o del prólogo. Hállase este volúmen en mal estado por haber sido el papel corroído por la tinta.

221. LOPEZ DE AYALA (PERO).—De la caça de las aves, e de sus plumages, e dolencias, e melezinamientos. MS. del siglo XVIII.

Biblioteca del Duque de Osuna.

(Al principio tres hojas con la tabla, interrumpida en el capítu-

lo 41, y con el prólogo. Este principia al verso de la segunda hoja preliminar con la siguiente dedicatoria) Al muy honrrado padre y Señor D. Gonçalo de Mena por la gracia de Dios Obispo de la muy noble çiudad de Búrgos Pero Lopez de Ayala vuestro humil pariente é seruidor me encomiendo á vuestra merced.....

(Hoja 4, con numeracion 1, principia el) Capítulo 1 de las Aves, que son llamadas de Rapiña, assi como Açores, Falcones, Gauilanes, Esmerejones, é Alcotanes. De cada dia vieron los omes.....

(El Capítulo 46 y último, que trata «De lo que el caçador debe tener prevenido» termina en la última línea de la hoja 62. Sigue además en otras tres hojas el índice completo de los capítulos).

MS. en pasta, 7-5-12 en 68 hojas útiles en 4.^o Copia hecha en el siglo XVIII.

222. PALOMARES (FRANCISCO JAVIER SANTIAGO). — Observaciones sobre el *Libro de la Montería* que publicó Gonzalo Argote de Molina, en Sevilla, el año de 1582, en casa de Andrea Pescioni, asegurando que le mandó escribir el muy alto y muy poderoso Rey D. Alfonso de Castilla y de Leon, llamado el Onceno, con el discurso que el dicho Gonzalo Argote de Molina puso á su edicion. MS. del siglo XVIII.

Museo Británico.

Está citado en el *Catalogue of the Spanish Mss. in the British Museum*, de D. Pascual de Gayangos, páginas 181 y 182: el códice Eg. 588 en papel gr. fól. letra del siglo XVIII, *Papeles de Palomares*, etc.

Cuando leímos esto, sospechamos si las *Observaciones* de Palomares serian crítico-históricas sobre el *Libro de la Montería* y sobre su origen. Entónces escribimos al Sr. de Gayangos, residente á la sazón en Lóndres, y este señor, con ese amor á las letras con que se constituye colaborador generoso de todo el que á él recurre, nos contestó lo siguiente: «Las *Observaciones* de Palomares no son tales, sino simplemente el discurso de Argote, como en algunos

ejemplares así al principio, y en otros al fin, copiado á la letra, aunque suprimida la égloga. Lo cual me hace suponer que si aquel escribió *Observaciones* ó puso notas al discurso, como lo indica el título, estas se hallan en otra parte. Me lo persuade el que los tres ó cuatro tomos que figuran en la coleccion como de Palomares, y pertenecieron á la Biblioteca de D. Juan de Iriarte, se componen principalmente de fragmentos paleográficos, caligráficos y de antigüedades, como he visto muchos en la Real Academia de la Historia, en nuestra Biblioteca Nacional, y en Toledo, todos de letra de aquel pendolista.*

IMPRESOS.

223. ANÓNIMO.—El Tiro de Benito, lance de caza. Madrid. Imprenta Universal.

Un folleto, en 4.^o mayor, de 16 páginas.

224. BENIFAYÓ (EL BARON DE).—Reglamento para el servicio de la Real Montería, Ballestería y Armería. Madrid. Imprenta de Quirós, Abades, 10. 1871.

Un folleto en 4.^o mayor, de 24 páginas. Suscrito: *Palacio 2 de Octubre de 1871.—El baron de Benifayó.*

225. COMISION DE LEGISLACION.—Informe dado por la Comision de legislacion acerca del disfrute de la caza en tierras de dominio particular. Impreso de órden de las Cortes. Madrid. Imprenta de M. Repullés, plazuela del Angel. 1821.

En 4.^o, 7 páginas. Fechado: Madrid 2 de Noviembre de 1820.

226. EVANGELISTA.—Libro de Cetre-

ría de Evangelista y una Profecía del mismo, con prólogo, variantes, notas y glosario, por D. Antonio Paz y Melia. Breslau, 1877.

Se ha publicado en la revista *Zeitschrift für romanische Philologie*, de Breslau, núm. 2, Setiembre, 1877, en 4.º, desde la página 222 á la 246.

227. FELIPE IV.—Cedulas Reales que S. M. manda se guarde lo en ellas contenido, sobre la Caza, Pesca y leña. Ganadas á pedimiento de los Sesmeros de la tierra de Madrid, este año de mil y seiscientos y treinta y dos. Siendo Sesmeros Pedro de Herrera, vecino del lugar de Xetafe, y Miguel de Avila, vecino del lugar de Vallecas, y Andrés Nuño, vecino de Carabanchel de Arriba. En Madrid. Por Francisco de Ocampo. Año M.DC.XXXII.

En folio, 34 fojas.

228. FELIPE IV.—(Para la conservacion de la caza y pesca de mis heredamientos Reales de Aranjuez, Ottos y Aceca.....) En el Pardo á 21 de Enero de 1650.

En folio, 12 páginas.

229. FERNANDO VI.—(Para la conservacion de la caza en el Real bosque del Pardo). En el Buen Retiro, á 14 de Setiembre de 1752.

En folio, 20 páginas y 4 de índice.

230. FERNANDO VI.—Real orden para

que se puedan tirar y matar libremente las palomas á cualesquier distancia y sin pena alguna, encontrandolas en los sembrados por el tiempo de ellos, especialmente en los meses de Octubre y Noviembre; pero sin poderse valer ni usar de redes, armadijos, ni otros artificios para matarlas. Fechada y firmada: Madrid 25 de Octubre de 1754. Diego, Obispo de Cartagena.

En folio, una página. Tenemos presente la publicada en Alcalá á 8 de Noviembre de 1754 por Pedro Antonio Merodio.

231. GUTIERREZ GONZALEZ. (ANTONIO).

Véase HIDALGO (Cárlos), *Tratado de Casa*, tomo 1, página ccii, número 159 de esta obra.

232. MAYNE-REID (EL CAPITAN). —El cazador de Tigres. Obra escrita en inglés por el capitan Mayne-Reid. Traducida directamente al español por D. F. Picatoste. Madrid. Imprenta y librería de Gaspar, editores (Antes Gaspar y Roig), calle del Príncipe, número 4. 1877.

Un volúmen en 4.º mayor de 79 páginas con grabados. Esta obra como las demás de su autor, es una novela en que accidentalmente se habla de la caza.

233. MORALES (DIEGO DE).

Véase XIBAJA (Ioseph), número 238.

234. REAL JUNTA DE OBRAS Y

BOSQUES.—Acuerdo de la Real Junta de obras y bosques, de cinco de Abril de mil setecientos y cincuenta y seis, en assumptos de caza y pesca.

En folio, 4 páginas. Tenemos á la vista el publicado en Alcalá á 27 de Abril de 1756 con la firma y rúbrica autógrafas de Pedro Antonio Merodio.

235. **SANCHO VI (EL SABIO).**—Los Paramientos de la Caza, ou réglemens sur la chasse en général, par D. Sancho le Sage, Roi de Navarre. Publiés en l'année 1180. Avec une Introduction et des Annotations du traducteur. París. Librairie Central d'Agriculture et de Jardinage. Rue des Écoles, 62, près le Musée de Cluny. Auguste Goin, editeur.

Un volúmen en 8.^o de 106 páginas y tabla de materias. En la dedicatoria *A Monsieur le baron Marc de Lassus, député de la Haute-Garonne, á l'Assemblée nationale*, se firma como traductor *H. Castillon (d'Aspet)*, y dice: «*Les Paramientos de la Caza, de Sancho le Sage, roi de Navarre, étaient enfouis dans les Archives provinciales de Pampelune, depuis la fin du xii siècle. Copiés sur l'original et traduits en français, c'est la première fois que par mes soins ils auront été publiés.*»

Como hemos dicho en una de las páginas anteriores, cuantas diligencias se han hecho hasta ahora han sido infructuosas para encontrar el códice en los archivos provinciales de Pamplona. Si aun lo encontramos vendrá á formar parte de la *Biblioteca Venatoria*, y después de bien justificada su legitimidad, entraremos en las grandes cuestiones que suscita. Y si no existe allí, trataremos de averiguar el origen y fundamento de esta traduccion francesa, en *La Ilustracion Venatoria*, periódico que estamos preparando para inaugurarle al comenzar el año 1878.

Por ahora observaremos solamente, que el capítulo VIII de esta edicion francesa, titulado *Ordonnances concernant la chasse*, que

parece un aditamento al libro, se encuentra en su mayor parte en el *Fuero General de Navarra*. Edicion acordada por la Excelentísima Diputacion Provincial, dirigida y confrontada con el original que existe en el Archivo de Comptos, por D. Pablo Ilarregui y D. Segundo Lapuerta. Año 1869. Pamplona. Imprenta Provincial, á cargo de V. Cantera, Título x, *De Casas*, páginas 116 y siguientes.

236. SOLER (D. ISIDRO). — Compendio Histórico de los Arcabuceros de Madrid, desde su origen hasta el año 1795. Contiene dos láminas en que están grabadas las marcas y contramarcas que usaron en sus obras. Escrito por D. Isidro Soler, arcabucero del Rey en la citada época. Madrid: 1849. Imprenta de L. García, calle de Lope de Vega, núm. 26.

Un volúmen en 4.º de 47 páginas con dos láminas.

En el reverso de la portada de este libro, cuya primera edicion hemos anunciado en su lugar correspondiente, se lee la siguiente nota á esta segunda: «El interés que ofrece este folleto para los aficionados al arte de la Caza, y el haberse concluido la edicion que de ella (sic) se hizo en Madrid el año 1795, nos ha estimulado á reimprimirlo, sin alterar en nada el texto ni las fechas que contiene.»

237. VEGA Y MELENDEZ (D. MANUEL JOAQUIN DE). — Orden circular á los Intendentes de todo el Reyno para la veda general y anual de Caza y Pesca; segun leyes reales, pragmáticas, últimas reales resoluciones, y acuerdos de la Junta de Obras y bosques.

En folio, 7 páginas. Tenemos á la vista la fechada y firmada en Salamanca á 22 de Abril de 1761, por D. Manuel Joaquin de Vega y Melendez.

238. XIBAJA (IOSEPH DE) y MORALES (DIEGO DE).—Por Ioseph de Xibaja y Diego de Morales, aposentadores de la Real Caça de Volatería. Con el Consejo Iusticia, y Regimiento de el Lugar de Getafe, Aldea, y jurisdiccion de Madrid. Sobre que á los dichos aposentadores se las cumplan y guarden todas las preheminiencias y exempciones, de que deben gozar los Caçadores, Catarriberas y Oficiales de dicha Real Caça de la Volatería.

En folio, 22 páginas. Pretenden que se confirme la sentencia dada en 29 de Agosto de 1664.

MADRID 31 DE DICIEMBRE DE 1877.



Libro que mandó
facer el Rey
Don Alfonso de
Castiella et de
Leon que fabla
en todo lo que
pertenescce á
las maneras
de la Monte-
ria.



Siglo xiv.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

PHYSICS 311

LECTURE 10

STATISTICAL MECHANICS

ENTROPY

PROBLEMS

1. A system of N particles...



LIBRO TERCERO.

AQUI COMIENZA EL TERCERO LIBRO QUE FABLA DE
LOS MONTES DE TODO EL SEÑORIO DE CASTI-
LLA ET DE LEON, ET ALGUNOS DE LOS
REGNOS DE GRANADA. (1)

PRÓLOGO.

EASTA aquí vos habemos dicho en fe-
cho de la montería, cómo deben fa-
cer los buenos monteros en su guisa-
miento, et en pensar sus canes, como
las otras condiciones que debe haber todo
aquel que quiere ser buen montero: et otrosí
en saber bien buscar el monte; et en la guisa
que lo deben correr, como en las monterías
que pueden acaescer, et qué deben facer en
cada cosa segund que Nos entendimos que

(1) Falta todo este epigrafe en el *Códice I Escorialense*.

cumplia: «Et qué es lo que fagan en las dolencias que vienen á los canes; et otrosí en las »feridas que les dan los venados.» (1) Et porque el monte es de tal manera en que avienen muchas aventuras, que serian malas de creer á otri (2) que non sopiese qué era correr monte, ó si las non hobiese visto; et aun porqué es de tal manera, que tantas son las cosas que en él acaescen que non ha hombre en el mundo que pudiese escrebir todo lo que en él puede acaescer; pero posiemos en este libro todas las cosas porque pensamos (3), et entendimos que podrian acaescer. Et si alguna cosa menguó que aquí non se puso, non es maravilla, por las razones que vos habemos dicho. Et como quier que Nos posiemos lo que entendimos que se debia facer en cada cosa, quando acaesciere, pero muchas cosas pueden acaescer, que aquí non están, porque el monte es de tal manera como dicho es. Et por esto tal (4), quando acaesciere, finca en entendimiento de buen montero que faga en ello lo mejor que entendiere que cumple de facer, segunt que fuere el acaescimiento. Et agora queremos vos decir

(1) Lo que vá entre comillas es adición marginal de letra diferente en el *Códice I Escorialense*.

(2) Otre. *Códice I Escorialense*.

(3) Pasamos. *Códice I Escorialense*.

(4) Et esto tal. *Códice I Escorialense*.

de los montes que há en nuestro Señorío, señaladamente de los que Nos sabemos, cuales son los mejores de oso, et cuales de puerco; et cuales son montes de invierno, et cuales de verano, et de los mas dellos cuales son las vocerías, et cuales las armadas.





CAPITULO PRIMERO.

De los montes de tierra de Castiella Vieja.

LA Ordunte es buen monte de oso, et de puerco en invierno et en verano, et son las vocerías la una desde Mata-Redonda el somo adelante fasta Colandos: et la otra desde Brañas fasta la Raygada. Et son las armadas, la una en Fayo del Cost, et la otra en Sel de la Dueña, et la otra en Pandiello.

El monte de Sopeñano es bueno de puerco en verano, et son las vocerías, la una desde encima de la peña de Ovarco, la peña adelante, fasta el Pico de Elía; et la otra desde Lecena fasta Medianas. Et son las armadas, la una desde la casa de Seyes fasta encima de la peña; et la otra desde Medianas fasta Escaleras.

¶ *Los montes de Montisia son estos.*

La Trapiella es buen monte de oso, et de

puerco en verano, et son las vocerías, la una desde Sel de la Espina fasta Salcediellos: la otra desde Salcediellos fasta Reconquiello. Et son las armadas, la una entre Amas-Mestas, et la otra en Sel del Árbol.

Rituerto et Acebueno es buen monte de puerco en verano: et son las vocerías, la una desde Collado de Fuente Prevedo fasta la Puerta de Rio Pando: et la otra desde Corvedo (1) fasta el Vado de Llan de Noceda, et á Sel de la Evia, et á Llan del Tojo, et al Vado del Agua Sal. Et son las armadas, la una en el lomo de Sant Pelayo, et la otra en el Acebal de Molleda.

¶ *Los montes de Espinosa son estos.*

El monte de Cerneja es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde Buste-Sierro fasta Onserrota (2): et la otra desde Fozejo fasta encima Cacerneja. Et son las armadas la una en la puente de entre Amas-Mestas, et la otra en la sierra delante de la Forca.

El monte del Osedo (3) es bueno de oso en verano, et de puerco en invierno, el año que

(1) Cornedo. *Códice I Escorialense.*

(2) Enserrota. *Códice I Escorialense.*

(3) Losedo. *Códice I Escorialense.*

hay grana. Et son las vocerías, la una en el Cerro de Busbarcena, fasta en Buste-Sierro: et la otra desde Buste-Sierro que descienda (1) fasta Nocequero: et es el armada á la Breña del Árbol.

El monte de Vall-Osera, et de rio de la Corvillla (2), et de Corte la Madre es todo un monte, et es muy real monte de oso en verano, et en invierno al tiempo que non face nieve, et de puerco eso mesmo. Et son las vocerías, la una desde Llan de la Peña fasta encima de Hoy de Cove, et la otra desde Buste Cortezas fasta la Sierra del Texuelo: et la otra desde Rio Torcado fasta en Val del Escaño. Et son las armadas, la una en la Maza del Toro, et la otra en los Prados de Campiello.

El monte de Rioseco es bueno de oso, et de puerco en verano, et en invierno, et en tiempo que hay grana. Et son las vocerías, la una desde Molarejos cerro arriba, fasta Foyuelos de Rioseco: et la otra desde Buscuadríña en la Fuente, et Aduerna Bues. Et son las armadas, la una en Buste la Lama, et la otra en Lago de la Mofrexnosa, et la otra á la Maza del Toro.

El monte del Alar es muy real monte de

(1) Descenda. *Códice I Escorialense.*

(2) Covilla. *Códice I Escorialense.*

oso, et de puerco en verano, et en invierno, cuando non face nieves. Et son las vocerías, la una desde las Crespas del Alar fasta en Bus compuesto, et la otra desde las Crespas del Alar fasta la Piedra de Busmor: et la otra desde la Piedra de Busmor fasta Henal: et la otra desde la Mesa fasta la Canal de Hoz Mayor. Et en Henal que estén monteros con canes de renuevo. Et son las armadas la una en Henal, et la otra en Buhalejo, et la otra en Fazuela (1).

El monte de Triona (2), et de Canales es buen monte de oso et de puerco en verano: et son las vocerías, la una desde la Piedra de Busmor fasta Bustasnos (3), et la otra desde Bustasnos (4) fasta Entramos Castros: et la otra desde el Prado fasta en Bustelario: et la otra desde Bustelario fasta el Rostro de Peñavera (5). Et son las armadas la una en Fondon de Cerriella, et la otra en la Breña de Busmor.

El monte de Lunada es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una desde Cuete Cazguedo fasta encima de Argomedo, et la otra desde Cuete Categuero fasta el Ta-

(1) La Fazuela. *Códice I Escorialense.*

(2) Triova. *Códice I Escorialense.*

(3) Bustazños. *Códice I Escorialense.*

(4) Bustazños. *Códice I Escorialense.*

(5) Peñanera. *Códice I Escorialense.*

pete et Altexuelo, et la otra desde Argomedo fasta la Foz de Lunada, et la otra desde la Foz de Lunada Menda, et á Valnera, et al Colla-Diello del Corro. Et son las armadas, la una á la fuente de Valvera (1), et la otra á Fonte-Sana (2).

El monte de Rio Emiera, et la Zamina es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde Valmala á Hocejo, et la otra desde Hocejo por los Picos de la Zamina fasta las breñas de Breñal; et de las breñas de Breñal fasta los Pontones de Ribafarta; et la otra desde Breña-Escobal fasta Porciles; et desde Porciles fasta Faza-Montosa. Et son las armadas, la una en la Breña de Cabuzal, et la otra en la Breña de Secadiella.

El monte de Val-decio es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde las colinas fasta Sender del Puerco, et dende á Faza Vaqueriza, et al Sillar de Mungujon, et á Monter de Papo. Et son las armadas, la una en Sedelago, et la otra en el Collado de Breña-Segur.

¶ *Los montes de Sova son estos.*

La Mesa es buen monte de oso, et de puerco en verano, et son las vocerías, la una desde

(1) Valnera. *Códice I Escorialense.*

(2) Fontazana. *Códice I Escorialense.*

el Cerro (1) adelante, fasta Terraslada, et la otra desde Senderinfiesto fasta Hozcerrada (2). Et son las armadas, la una en Bustaguijon, et la otra entre Amas Sierras.

Gascon es buen monte de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde Moruenco fasta en Tasangue, et la otra de Fresneda fasta Cova Oveya. Et son las armadas, la una en Bustaguijon, et la otra en Entramas-Sierras.

El Desuebi es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde Bustrian á Boleraguijon el cerro adelante, et la otra desde el Portiello de la Foz, el cerro adelante, fasta el Portiello del Amuesta. Et son las armadas, la una en la Cabreriza, et la otra en el llano de la Torca (3).

Lez (4) es buen monte de puerco en verano. Et son las vocerías, la una en Trabunar el cerro arriba, fasta Encaruña, et la otra desde la Moñeca el cerro arriba, fasta la Peña de Aja. Et son las armadas, la una en Bolon, et la otra en los Picos.

¶ *Los montes de Ruesga son estos.*

El monte de Bustablado es buen monte de

(1) Cedro el..... *Códice I Escorialense.*

(2) Hozherrada. *Códice I Escorialense.*

(3) Torca. *Códice I Escorialense.*

(4) Les. *Códice I Escorialense.*

oso et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde Linares fasta en Alisas, et á Mojabarcas, et á Bustortex, et á Cerro del Pajar, et á encima de Val del Arco, et á Vega de la Barzeniella; et la otra en Sillar de Cortezuelas.

Lason es buen monte de oso et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde los Collados fasta Hoyo de Masayo. Et son las armadas, la una en Coagero, et la otra en Media-Duero.

Luzno es buen monte de oso, et de puerco en verano, et son las vocerías, la una desde Ramales fasta en la Faza, et la otra desde Focicina fasta el Valle. Et es el armada en el Ardavaño.

El monte de Urdafege es bueno de puerco en verano, et en invierno. Et son las vocerías la una desde la piedra del Alcoba fasta en la Fuente. Et es el armada el Cerro de Urdafege arriba.

¶ *Los montes de Trasmiera son estos.*

Covadal es buen monte de puerco en verano, et en invierno. Et es la vocería desde Lorada el cerro arriba, fasta Angostina. Et es el armada en la Defesiella, et fasta Fornedo el camino arriba.

Vesmaya es buen monte de puerco en verano, et en invierno, et es la vocería desde Ba-

danil fasta Busmartin. Et es la armada á Langa de Mira.

La Paul es buen monte de puerco en verano et en invierno, et es la vocería desde la Foz á Collado del Forno el cerro adelante. Et es el armada entre la Paul, et Sobarzo en los prados.

El monte de Anaz es bueno de puerco en verano, et en invierno. Et son las vocerías, la una desde encima de Noja fasta Peña Ferrera, et la otra desde Angostina á Breñal. Et son las armadas, la una en Merija, et la otra en Piguezos.

¶ *Los montes de Paz son estos.*

Riocabado, et Verecediello es buen monte de oso, et de puerco en verano, et en invierno en tiempo que non face nieve. Et son las vocerías, la una desde Forniellas el cerro adelante, fasta Cerro Peñoso, et la otra desde Cerro Peñoso á Sel de la Vega. Et son las armadas, la una á Buste Ranedo, et la otra á Sel de la Vega.

Vidaciervo, et el Dueso es buen monte de oso, et de puerco en verano, et invierno, al tiempo que non face nieve. Et son las vocerías, la una desde el Dueso, el cerro adelante, fasta el Sel de la Vega, et la otra desde Canfier el somo adelante, fasta encima del Carrie-

llo, et la otra de encima del Carriello fasta la Fruente. Et son las armadas, la una en la Fruente, et la otra en Sel de la Vega.

Lon de Haron, et Buste-Cabañas es buen monte de oso, et de puerco en verano, et en invierno. Et son las vocerías, la una desde encima del Carriello ata la Fruente, et que tengan los rostros contra Buste-Cabañas, et la otra desde encima del Carriello al Tasqueru, et del Tasqueru á Buscenplimin. Et son las armadas, la una en la Posadiella, et la otra á las Cuevas de Villavid.

El monte de Lueña es bueno de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde la Breña de Sel de Godiña fasta en Caruña, et la otra desde Caruña fasta en Buiz-Nuevo el somo adelante. La otra desde la Casa de Rio Bastonorio el somo adelante, fasta la Casa de Valladar, et de la Casa de Valladar fasta encima del Escudo, et dende fasta encima de Sierrallana. Et desde encima de Sierrallana, los prados adelante, fasta Peña Trilsel, et dende fasta encima del Marfojo de Salas. Et desdel Marfojo de Salas fasta la Parada. Et son las armadas, la una en Vega de Arenas, et la otra en Sant Andrés de Lueña.

Rio Durangos (1) es buen monte de oso, et

(1) Darangos. *Códice I Escorialense.*

de puerco en verano. Et son las vocerías desde Hayedo (1) de Cumbriales fasta en Cotil de Fresno el camino adelante; et desde Cotil de Fresno fasta en Cerro de la Pesquera: et la otra desde el Hayedo (2) de Cumbriales fasta Avellanedo el somo adelante: et de Avellanedo fasta en somo del Cerro de la Corria. Et son las armadas en Vega Escobosa.

¶ *Los montes de Carriedo son estos.*

Pisueña, et Londeguarda es buen monte de oso, et de puerco en verano, et son las vocerías, la una desde Cuete del Acebo fasta Sierra-Luenga el somo adelante, et desde Sierra-Luenga fasta en los Paules: et de los Paules fasta el Cerro de Redondiella: et la otra desde encima del Cerro del Acebo fasta Breñal, et dende fasta la Breña de Busmangas, et de la Breña de Busmangas fasta Colladixo. Et son las armadas la una en Cerro Bustillo, et la otra en la Vega de Buxurde.

Alones es buen monte de puerco en verano, et en invierno, et son las vocerías, la una desde la Breña del Collado fasta en Cabixas, et la otra desde la Breña del Collado fasta en Cuemayor, et son las armadas en Entramos Rios.

(1) Haedo. *Códice I Escorialense.*

(2) Haedo, *Códice I Escorialense.*

Monte-Lerana es buen monte de puerco en verano, et en invierno, et son las vocerías, la una desde las Malladas fasta Lon de Lerana el cerro adelante, et la otra desde Lon de Lerana fasta Amenza, et es el armada en Co-terio.

¶ *Los montes de Sotos-Cueva, et de la Sosierra son estos.*

La Engaña es buen monte de oso, et de puerco en invierno, et en verano, et son las vocerías, la una desde Rio Tortiello fasta Sel de la Peña, et la otra desde Aguza-Lanzas fasta en somo de la Faya del Caballero, et la otra desde Somo-Sierra fasta encima de la Formaza, et la otra desde la Mesa del Caballero fasta encima del Sebraduro. Et son las armadas, la una en la Cañada del Pardo, et la otra en Sel de la Faya, et la otra en la Canal del Abedul.

Argomedo es buen monte de oso et de puerco en verano, et son las vocerías, la una desde Loma-Rasa fasta Bustazños, et la otra desde la Peña de los Condes fasta la Verzosa, et la otra desde Pedrajueles fasta Foyo-Largo. Et son las armadas, la una en la Garma de los Orrios, et la otra en Londegarda, et la otra al Rio de Valmolín.

Valmayor es buen monte de oso et de puer-

co en verano. Et son las vocerías, la una desde encima Foyuelos de Rioseco á Piedra Travesaña: et la otra desde Piedra Travesaña al Candanal; et del Candanal á la Cueva Costeriza, et dende á Focejo, et desde Focejo á Peña Urría, et de Peña Urría á Cerro Estacas, et de Cerro Estacas á Peña Osera. Et son las armadas, la una en Gandariella, et la otra en el collado de las Tapas, et la otra en Campomayor, et la otra en el rio de Quintaniella.

La Mofosa es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde Sedar de Gonzalo á Piedras Cavadas, et de Piedras Cavadas á la Cruz de Piedra Travesaña, et la otra de la Cruz á Piedra Travesaña, et á la Peña de Cueval Cabrerizo, et la otra desde la Peña de Cueval Cabrerizo fasta la Peña de Royoaceter, et de la Peña de Royoaceter fasta la Moñeca. Et son las armadas, la una en Cabañiella (1), et la otra al prado de Lodarejos, et la otra á la Garma de Redondo, et la otra en Lama Redonda.

(1) Cabañiella. *Códice I Escorialense.*





CAPITULO II.

*De los montes (1) de Aguilar de Campo, et de
Pernia, et de Liébana.*

MON MAYOR es buen monte de oso en verano, «et es la vocería por cima »de la cumbre de la sierra, desde »encima de los llanos fasta encima »de Can-Donoso. Et son las armadas, la una en »el Llano de la Mata de rio Serna, et la otra »en el Campo de Navas.» (2)

El monte de Costumbria es buen monte de oso en verano, et á las veces hay puerco. «Et »son las vocerías, la una desde el Calero fasta »la Peña de la Cueva, et la otra desde los Tor- »cedos fasta Amoroso, et es el armada en el »Calero.» (3)

El monte de Agudedo es bueno de puerco en verano, «et es la vocería desde el Pico fas-

(1) De tierra..... *Códice I Escorialense.*

(2) Adición de letra diferente en el *Códice I Escorialense.*

(3) Adición en el *Códice I Escorialense.*

»ta Revoldebesa, que non pase al monte de
»Lastriella. Et es la armada en el Campo de
»Navas.» (1)

El Haedo de Castriello es buen monte de oso en verano. «Et es la vocería desde la Peña de sobre Iruega fasta Oter Velloso, que non pase contra el monte de Lastriella. Et es la vocería en Oter Velloso.» (2)

El monte de Peña Luenga es buen monte de oso en verano.

«El monte de Ijar es bueno de oso en verano. Et son las vocerías, la una por cima de Ijar, á Llan de Santa María, que non pase á Val de Redondo, et la otra por cima de Ijar, desde Cuevasres fasta el collado de Somahoz, que non pase á Brañosera. Et son las armadas en el collado de Somahoz.» (3)

»Monte Aguilar es buen monte de oso en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre de la sierra. Et son las armadas la una en el camino que vá á Valverzoso, et la otra en la Loma sobre Valverzoso.» (4)

«Buscapero es buen monte de oso en verano.

(1) Adición en el *Códice I Escorialense*.

(2) Adición en el *Códice I Escorialense*.

(3) Adición en el *Códice I Escorialense*.

(4) Adición en el *Códice I Escorialense*.

»El monte de las Quintaniellas es bueno de oso en verano.

»La sierra de Olea es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la sierra, et la otra por Loma Hoyos, que non pase á Isedo. Et es el armada en el collado de Soma Hoyos.» (1)

Aviones es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una por la Braña de Llan de Santa María, et la otra por Peña-Rubia. Et es el armada en somo de Mazandrero.

El Azebeda de Salcediello, et Mohedos es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde en derecho de Barriuelos por la cumbre fasta Brañosera. Et es el armada á la loma entre Brañosera et Salcediello.

El monte de Canal que es sobre Brañosera es buen monte de oso en verano, et es la vocería por la loma fasta Peñarroya, et dende por cima de la Peña fasta Peña Hestia, et dende fasta Canal (2). Et es el armada en Lomanzon.

El monte de Barbadiello, et de la Peña de Villa-Vellaco es todo un monte, et es buen monte de oso en verano, et son las vocerías desde la Peña de Sant Julian por cima de la

(1) Adiciones de letra diferente en el *Códice I Escorialense*.

(2) Por cima de la peña. *Códice I Escorialense*.

cumbre fasta el Portiello de Valle, et dende por la cumbre fasta en Cildat. Et dende por cima de la cumbre fasta el Cueto de Cue-Morales. Et es el armada á los llanos del Pico de Hoyuelo.

«El monte de Mezuz es bueno de oso en verano. Et este non ha vocería, salvo homes que deseñen en los altos del monte. Et son las armadas desde Poblacion fasta el Aldea de Suano.»

«El monte que es entre Aviada, et Mazandrero, es bueno de oso en verano, et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la sierra, que non pase á Val de Redondo, nin á Brañosera, et la otra por el valle de Aviada, que non pase á Pero-Ferrero. Et es el armada al Iglejuela.» (1)

¶ *En tierra de Campo hay estos montes.*

«El Haedo de sobre Santa Cruz es buen monte de oso en verano.»

«El monte de Val-de-Elías, et la Mata de Rio-Pudio es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la sierra, et la otra por allende del rio, que non pase á Isedo. Et son las armadas á la boca del valle.» (2)

(1) Adiciones de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

(2) Adiciones de letra diferente en el *Códice I Escorialense*.

El monte de Ladrero, et de Val-de-Cibio, que es en Bricia, es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una desde Solfito fasta el Castiello de Bricia, et la otra desde Ranedo fasta el Soto. Et son las armadas, la una á la Fayuela, et la otra entre Villamediana, et Lomas.

Monte Carrales es muy real monte de oso en invierno, et en verano. Et son las vocerías, la una en Cuevas fasta Contrixa á la Peña de Truena, et de la Peña de Truena fasta Peña Aguda, et dende á Vall-Osera. Et son las armadas la una en las Torres, et la otra en Porcil de Carrales.

El monte de Vielta es buen monte de puerco en verano, et á las veces hay oso. Et es la vocería desdel rio de Moroso fasta Sel de Tiaque, et desde Sel de Tiaque fasta las Calizeruelas. Et es el armada á la Peña del Cuervo.

El monte de Hedino es bueno de puerco en verano, et son las vocerías, la una desde Foredado fasta Coteresidre, et la otra desde el Valle de Hedino fasta Fuente Armental. Et es el armada en Coteresidre.

Helguero es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una desde Coteresidre fasta los Pontones de Alsa, et la otra desde Coteresidre fasta en derecho del Breñal, et es el armada á Breñal.

El monte de la Cepa es bueno de oso en verano, et son las vocerías, la una desde rio de la Teja fasta Temuda, et la otra desde el rio de la Teja fasta Aguayo. Et es el armada en Gandariellas.

Cuesta los Yeros es buen monte de oso en verano, et son las vocerías la una desde encima del Valle fasta Soma Haro, et la otra desde Soma Haro fasta Temuda. Et es el armada á Rosonvalle.

El monte de Vallentun es buen monte de oso, et de puerco en verano, et son las vocerías, la una desde el rio de Soto fasta Laraiz, et la otra desde Sobrelsoto fasta Peniella, et es el armada á Colladiello.

¶ «*En Isedo hay estos montes.*

»La Selva es buen monte de oso en verano.

»Los Hoyuelos del Acebedal viejo es buen monte de oso en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre, que non pase á la Peña de Mayello. Et son las armadas en la raña que es entre este monte, et la Selva.» (1)

»La peña del Mayello es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una por allende del rio de Ebro, que non pase á Caranedo, et la otra desde Asoma-Toro fasta

(1) Adición de letra diferente en el *Códice I Escorialense*.

»Canflorido. Et son las armadas la una en el
 »collado que es entre este monte, et el Acebe-
 »dal viejo de Hoyuelos, et la otra en Canflo-
 »rido.» (1)

¶ *En tierra de Pernia hay estos montes, et son los mejores de oso que ha en el nuestro Señorío.*

El monte de la Trapa es bueno de oso en verano.

La Mata de Perapertun es buen monte de oso en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre fasta en derecho del Aldea del Valle. Et son las armadas, la una en los prados de Perapertun, et la otra en la loma que es entre este monte, et monte Ciruelo.

Monte Ciruelo es bueno de oso, et de puerco en verano, et son las vocerías, la una por cima de la sierra de Torisa como tiene de en derecho de Sant Cebrian fasta el Portiello de Ruycedo, et la otra por medio de la Carrera derecha, que va á Perapertun. Et son las armadas en medio de los prados deste monte Ciruelo.

El monte de las Rozadas es bueno de oso en verano et es la vocería por la Carrera, que vá de Piedras Negras á Val-Sadornin. Et es el armada á los prados de Rabanal.

(2) Adición de letra diferente en el *Códice I Escorialense*.

El monte de Sant Felices es bueno de oso en verano, et á las veces hay puerco, et es la vocería por cima de la loma de Sant Cristobal, como llega fasta Bargaño, por la sierra ayuso fasta San Felices, et que estén unos veinte homes en Cantebañes, que non pase á Montenegro. Et es el armada en los prados entre Estallaya, et Sant Felices.

El monte de Celada es bueno de oso en verano, et es la vocería por cima de la sierra en derredor del monte, et es el armada á los prados cabe Celada.

El monte de Val de Redondo es bueno de oso en verano, et á las veces hay puerco. Et es la vocería por cima de la sierra, que comienza de Viarce fasta de yuso del barrio de Sant Johan. Et es el armada entre el monte de Viarce, et el monte de Haedillo.

El monte de Camasobres que dicen Forada, es bueno de oso en verano. Et es la vocería por cima de la loma que viene de los llanos fasta la sierra de Labra. Et es el armada á los prados entre Camasobres, et Piedras Luengas.

El monte de Espina es buen monte de oso en verano. Et es la vocería por el collado de Uruez. Et es el armada en la Foz de Valbuena.

La Dehesa de Rio-Cerezo, et la Hoz de Valbuena es todo un monte, et es bueno de

oso en verano. Et es la vocería sobre Pedroa fasta la sierra de Labra. Et es el armada en la Foz del rio de Pienluengas.

El monte de Valtornero es bueno de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde el collado de las Camas fasta el collado de la sierra de Albas, et la otra desdel collado de los Caminos fasta el collado de las Camas. Et son las armadas, la una sobre Cerradiello, et la otra sobre Zapardin.

La Defesa de Lores es buen monte de oso en verano, et es la vocería por cima de la cumbre, desde el collado de Velasco fasta el collado de Tañudo. Et son las armadas, la una en la loma que es entre este monte, et el monte de Honcejo, et las otras al rio.

Las Derroñadas et Honcejo es todo un monte, et es bueno de oso en verano, et son las vocerías, la una desdel collado Tañugo al collado del Palmentoso, et la otra desdel collado de Palmentoso fasta el collado de Velasco, et fasta el collado de la Cueva. Et son las armadas, la una al Portiello de Honcejo, et la otra á las fuentes de Monte-Lores, et la otra Amas Mestas, que son en el rio de Lores.

El monte de Caloca es bueno de oso en verano.

Monte Serino es bueno de oso en verano, et son las vocerías, la una desde la Peña de Via-

do fasta en Carazo, et la otra desde Carazo fasta el collado de Tañugo. Et son las armadas, la una en el collado de Tañugo, et la otra en el collado de los Gavilanes, et la otra en las Comuñas.

El monte de Levanza es bueno de oso en verano, et es la vocería desde Monte Serino fasta Caranzo, et es el armada al collado de los Gavilanes.

El monte de Fuente-Tablada que es cabo del Aldea de Sant Salvador, es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una por el Pando faza el Azebal, et la otra desde el collado de Laguna, la cordellera ayuso, fasta Sant Salvador. Et son las armadas, la una á los prados de sobre Sant Salvador, et la otra al collado catante á Laguna.

El monte de Lobaceda es bueno de oso en verano. Et son las vocerías, la una por cima de la sierra de Piedras Negras fasta Villanueva, et la otra del Hermita que está en el Estrada fasta Cantivañez faza el collado de Ravanal. Et son las armadas, la una á los prados entre Vañez et Villanueva, et la otra á los prados de Ravanal.

El monte de Verdeña, et de Estallaya es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano.

El monte de Carrezedo es bueno de oso, et

de puerco en verano, et es la vocería por cima de la loma que vá de Palantinos á Carrazedo. Et es el armada al molino de Esgovia.

El monte de Palantinos, que dicen Laguna es bueno de oso en verano. Et es la vocería por cima de la loma que es entre el monte de Sant Salvador, et este monte. Et son las armadas, la una á los prados que son entre Lavanza, et Palantinos, que non pasa á Montenegro, et la otra en el collado que está entre este monte et Fuentablada.

Monnegro es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la sierra, et Monnegro, et por cima la forcada de Cabro fasta el Estellero, et la otra desde Palantinos por sierra la Vara fasta el Piélago de Mojapaños. Et son las armadas, la una al collado de Monnegro, et la otra los prados del Valle, et Monnegro.

«Caminos, et Relexo, et Rio de Casas es todo un monte, et es bueno de oso en verano. » Et es la vocería por cima de la cumbre de la sierra. Et son las armadas, la una al valle que está á la boca deste monte, et la otra al collado de Monnegro.

» Valdetorneros es buen monte de oso en verano. » (1)

(1) Adición de letra diferente en el *Códice I Escorialense*.

Tisiago es buen monte de oso en verano, et á las veces hay puerco. Et es la vocería desde Resovia fasta Villanueva, et dende al Ervejal, que non pase á Monnegro. Et son las armadas, la una á los prados de Santposte, et la otra en la vega del Ervejal.

El monte de Rabanal de las Llantas es bueno de oso en verano.

La Nabeda et el monte de Ventaniella es todo un monte, et es muy real monte de oso. Et son las vocerías la una por cima del monte fasta el collado de Ventaniella, et la otra desde Tosante fasta el monte de Ventaniella por el camino que vá de Sant Martin para Tosante. Et son las armadas, la una en el valle cerca Sant Fuste, et la otra en el camino que va á Rosoa, et la otra á los prados de la Pedrosa.

El monte de Tosante es bueno de oso en verano, et á las veces hay puerco. Et es la vocería por cima de la sierra de todos los Cabos. Et es el armada á Sant Esteban, que es contra Defesa.

Halmonga et la Robra es todo un monte et es bueno de oso en verano, et á las veces hay puerco, et es la vocería por cima de la cumbre, el cerro de la Peña ayuso fasta en par de Cervera, et que estén canes de renuevo al Colladiello de Robra. Et es el armada á los prados de Cervera.

Cabriles et Nieves es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et ha las vocerías, la una por el carril que sale de Vedrieros fasta cima del Pando, et del Pando fasta cima del collado de Cabriles, et del collado de Cabriles por entre la Peña, et el monte, fasta cima del Hoyal, et desdel Hoyal por cima de Majada Vieja, et dende por cima de las Hoyatas, así como viene, el lomo ayuso, fasta que tope en el valle. Et que estén renuevos en el collado de Resellar, et otro renuevo en la cabeza de la Mata. Et son las armadas, la una en el camino que vá en el valle de Cabriles, et Nieves, et la otra en Val de Nieves.

El monte de Mon Lloreinte, et las Huelgas, es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et ha las vocerías, la una á la Cuenca, et la otra á Riofrio, et es el armada á Robra.

¶ *En tierra de Alba de los Cardaños hay estos montes.*

Ramazedo es buen monte de oso en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre de la sierra, et por el cerro de Alnes ayuso fasta el rio. Et son las armadas al rio.

Valcayo es buen monte de oso en verano, et son las vocerías por cima de la Cuenca de su-
so fasta Cueto Redondo, et desde Cueto Re-

dondo fasta los prados de sobre Cardaño, et es el armada á los prados del Aloscal.

El monte de Harra de suso es buen monte de oso en verano, et son las vocerías por cima de la loma de Harra fasta las Cebolleras: et desde las Cebolleras por el cerro de las Penie-las fasta el rio. Et es el armada al Carrizal.

Valdopila es buen monte de oso en verano, et son las vocerías por cima de Tajafierro arriba, et por las Lampas fasta la Celada. Et es el armada á Fuentepedrosa.

Val de Armada, que es sobre Cardaniello, es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías por cima de la collada de Valverde fasta Valde Cerezo por la cumbre de cima del monte fasta Tenebregal: et desde Tenebregal fasta yuso al rio. Et son las armadas á los prados de Val de Armada.

¶ *En tierra de Liébana hay estos montes. (1)*

El monte de Linares es bueno de oso, et de puerco en todo tiempo. Et es la vocería por cima de la sierra del collado de Peñas fasta Revol de la Cruz. Et es el armada en el camino del Carro que va á Poblaciones.

(1) Despues de este epigrafe, hay el siguiente añadido de mano diversa: «En Val de Prado hay estos montes.» *Códice I Escorialense.*

El Helechedo es buen monte de oso, et de puerco en todo tiempo. Et es la vocería por cima de la sierra, como tiene de Torices fasta el Cueto del Prado, et Abraniellos, et dende fasta sierra de Vellizo. Et es el armada en la Trapa sobre Cañiezo.

El monte de Oria es buen monte de oso, et de puerco en todo tiempo. Et es la vocería desdel Cueto del Prado fasta Brañas. Et es el armada en Brañas.

Hoz de Texeda es buen monte de oso, et de puerco en todo tiempo, et es la vocería desde el Cueto al Prado fasta Brañas. Et es el armada al Cueto al Prado.

El monte de Vedoya es buen monte de oso en invierno, et á las veces hay puerco. Et es la vocería desde la sierra de Onicha fasta Prima-cejas, et dende al collado de Caruey. Et es el armada á los prados de Coja.

¶ *En Val de Cerezeda hay estos montes.*

El monte de Forada es bueno de oso en todo tiempo, et es la vocería por cima de la sierra desde Collada fasta Salce, et fasta el camino de Valmayor. Et es el armada á la Foz de Lego.

El monte de Valmayor es bueno de oso en todo tiempo, et es la vocería por cima de la sierra desde la Peña Forada fasta las Aradas. Et es la armada á la Foz de Lego.

El monte de Vindoey es bueno de oso en todo tiempo, et es la vocería por cima de la sierra desde la Varga de sobre Carrion fasta Aruz: et de la otra parte fasta el Castiello de Dobros. Et es el armada á los prados de Aruz, et en la sierra de Pineda.

El monte de Vagos, et de Merecia, es buen monte de oso en todo tiempo. Et es la vocería por cima de la sierra, desde Fuente Quemada fasta el collado de Só Villa Verde. Et es el armada al Vado de Viejo.

El monte de las Vallejas sobre Barrio es buen monte de oso en todo tiempo, et es la vocería por cima de la sierra desde Timayo fasta Cohora. Et es el armada en Cohora so el Barrio.

¶ *En Val de Varo hay estos montes.*

El monte de Cubo es bueno de oso en verano. Et es la vocería por cima de la sierra fasta Cueto Agudo, et dende fasta el prado de la Celada, que non pase por Vencedo. Et es el armada en la casa de Cubo.

El monte de Boacedo es buen monte de oso en invierno, et es la vocería desde la Cumbre fasta la sierra del Ardobo. Et es el armada al arroyo de Letra, et de Vegarrende.

El monte Cárdeno es bueno de oso en todo tiempo, et es la vocería por cima de la sierra,

desde la sierra del Cadobo fasta la Rasa de Mazolio, porque non pase el venado al monte del Zepo. Et es el armada en Linares.

El monte del Zepo es bueno de oso en todo tiempo. Et es la vocería por cima de la sierra, desdel collado de Val de Azores fasta Priveno. Et es el armada al arroyo de las Bárcienas.

El monte de Proveño es bueno de oso en verano, et es la vocería por cima de la sierra, desde Ramona fasta el Capet. Et es el armada al arroyo de las Bárcenas. El monte de los Molinos es bueno de oso en todo tiempo, et es la vocería al pié de la Peña, desde Fuente de Eva fasta Campo de Anez. Et es el armada en Fuente de Eva.

El monte de Tarielda es bueno de oso en invierno, et es la vocería por cima de la sierra, desdel collado al Fayedo fasta el Castiello de Vuodo. Et es el armada en la Fuente Fria.

El monte de Collado es bueno de oso en todo tiempo. Et es la vocería al pié de la Peña, desde el monte Almogrovejo fasta Piedra Cuenca. Et es el armada en Helguedo.





CAPITULO III.

*De los montes de tierra de Burgos et de Sant
Millan de la Cogolla.*

LA Mata de Sant Illan, que es cerca de Sant Johan de Ortega, es buen monte de puerco en invierno, et aun en tiempo de los panes. Et es la vocería en el camino que vá de Sant Johan de Ortega á Val de Fuentes, et es el armada en Val de Carros.

La Mata de Val de Carros, et el Acebosa es buen monte de puerco en invierno, et aun en tiempo de panes, et es la vocería en el camino francés, et es el armada en Val de Carros.

El monte de Olmiellos, et de Ferraya, es buen monte de puerco en invierno, et aun en verano. Et este non ha vocería, et es el armada al prado de Sancta María Madalena.

Corrientes es buen monte de puerco en invierno, et á veces en verano, et es la vocería

desde la casa de Val de Cerratón fasta los Rebollarejos, que salen de Val de Fuentes. Et es el armada en el lomo de Mosonciello.

La Garganta del Haedo es buen monte de puerco en invierno, et aun en verano. Et es la vocería desde Alba fasta el camino que vá entre la Defesa, et Monte Rey. Et es el armada encima de Val de Albura.

El monte de sobre Oconciello es buen monte de puerco en invierno. Et este non ha vocería. Et es el armada de suso de la casa de Valbuena.

El monte que está sobre Villafranca es muy buen monte de puerco en verano. Et es la vocería en el camino de Haedillo fasta el llano suso. Et es la armada encima de Val de Sartzuela.

Val de Albura, et Val de Carros es todo un monte, et es bueno en invierno, et aun en verano. Et son las vocerías, la una en el camino que vá sobre Val de Albura, et la otra desde la Cruz fasta Halereza, et la otra desde Halereza fasta el Herramel. Et son las armadas, la una á Sant Martín de Usquiza, et la otra á Valtinore, et la otra al prado de Halereza. Et que esté renuevo sobre Cuesta Orrizo, para que lo derriben á la ribera, et á dó están las armadas.

Val de Osos, et Usquiza, et Matalardo es un

monte, et es bueno de puerco en invierno. Et es la vocería desde Halereza fasta el Herramel. Et son las armadas, la una á Sant Martin de Usquiza, et la otra á Valtinore, et la otra al prado de Halereza.

La Cabeza de Sant Roman, et los Vallejos de Val de Puentes, et de Val de Chamuño, et de Valtinore es todo un monte, et es bueno de puerco en verano. Et es la vocería á la Baharaña. Et es la armada al rio.

Tordelquite con las Tejeras es buen monte de puerco en invierno, et aun en verano. Et es la vocería al Andalbaro, que non pase á Valde Só Soldo. Et es la armada al prado de Erosdaqui.

Los Valles de Hurres es buen monte de puerco en verano.

La Dehesa de Villa Asur es buen monte de puerco en invierno. Et este non ha vocería. Et son las armadas, la una á la Calera, et la otra al molino de Jervas.

La Garganta de Santa Cruz del Valle es buen monte de oso en verano, et en tiempo de las oseras. Et son las vocerías, la una desde Sant Millan por el collado del Afrecho fasta la Cabeza de la Tagaza, et la otra desde la Cabeza de la Tagaza, la cumbre ayuso, catante á Valmala, que non pase á Horañeco, et la otra desde la Guilleza fasta Ziharla. Et son las ar-

madas, la una en Monestarzala, et la otra en Viquillanda.

El Haedo de Padre Luengo, et Monte Agudo es todo un monte, et es bueno de puerco en todo tiempo, et á veces hay oso. Et son las vocerías, la una desde encima de Monestarzala, el cerro ayuso, fasta Tres Aguas, et la otra en el cerro que es entre el Haedo de Padre Luengo, et la Garganta de Santa Cruz. Et son las armadas, la una al rio, et la otra al collado, que es entre estos montes.

La Garganta de Frexneda es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde Sancta María de Oter del Cuervo, la cumbre ayuso, fasta Collado Grande; et Collado Grande ayuso, fasta Roy Mendiá. Et son las armadas, la una de yuso de Tres Aguas, et la otra al Colladiello de Urdantigui.

La Garganta de Laguna Verde es buen monte de oso, et de puerco en verano, et son las vocerías, la una desde Santa María del Otero fasta Gaenzavala; et la otra desde Gaenzavala fasta Oter de Velanchas. Et son las armadas á Tres Aguas.

La Garganta de Peña Agudá es buen monte de puerco en verano, et á veces hay oso.

El monte de Valgañon es buen monte de puerco en verano.

El Haedo de sobre Pineda es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et es la vocería desdel rio, camino arriba, que vá para Iglesia Pinta fasta la sierra; et sierra ayuso fasta Sant Christobal del Foyo. «A la otra por »cerca de la cumbre de la sierra, que non pa- »se á Canaleja.» «Et es el armada en Val de »Sant Lloreinte, et otra en la Vaqueriza vie- »ja.» (1)

Haranento es buen monte de oso et de puerco en verano, et son las vocerías, la una desde Sancho Moro fasta encima del collado de Veniaga; et del collado de Veniaga fasta encima de Gumenzulla, et desde Gumenzulla fasta el campo de Tracavalla, et dende fasta la Cabeza de la Trigaza, et desde la Cabeza de la Trigaza fasta Robrediello, et dende fasta el campo del Harregud, et del campo del Harregud fasta el Albar Viejo. Et son las armadas en el campo de Veniaga.

Val de Cabrones, et Had Luengo es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde Santa María de Peña Aguda por el collado, et por cima de la cumbre fasta Sant Millan de Arandío, et la otra desde Sant Millan de Arandío el cerro ayuso, por el collado del Afrecho fasta Collado

(1) Adiciones de mano diferente al *Códice I Escorialense*.

Grande, que es só la Cabeza Trigaza. Et desde este collado la cumbre del cerro Luengo ayuso. Et son las armadas, las unas en el campo de Forniellos, et las otras en el lomo de la Rasa.

El valle de Pegera es buen monte de oso, et de puerco en verano, et es la vocería el collado arriba de Sant Mamés. Et es el armada á Ojo de Sancho Moro.

Canaleja es buen monte de oso et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una collado de Lomo Cereso arriba, fasta la sierra, et la otra sierra ayuso fasta la Matanza. Et es el armada en el cerro de Fuente Navajas.

Val de Só Soldo es buen monte de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde Egle-sia Cerrada fasta Castro Viejo; et la otra el collado arriba fasta encima de Val de Só Soldo. Et es el armada en Sant Pedro de Tabladas.

Mata Buena es buen monte de puerco en invierno, et es la vocería por cima del collado, et es el armada en las Cabañas.

Monte Fermoso es muy real monte de puerco en invierno, et aun en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre. Et son las armadas las dos en los prados de sobre Villa Omiel, et la otra en la Hermita, que está del cabo del soto, et otras dos en el camino.

El Foyo Matamá es buen monte de puerco

en invierno, et aun en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre que non pase á Pineda. Et es el armada en las Rasiellas de Val de Peñota.

Las Gargantas de Tiniebras es buen monte de puerco en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre, que non pase contra lo de Pineda, «et la otra desde encima de la sierra »fasta el collado de Fuente-Abeja, et la otra »desde encima de la sierra por el cerro ayuso »fasta Peñota.» (1) Et es el armada sobre Egle-
sía Pinta, et la otra á Santa Lucía, et la otra en el collado en derecho de la Cabeza de Arrebata.

«La Dehesa de Sant Millan de Lara que di-
»cen» (2) Monte Palacio es buen monte de puerco en verano, et algunas veces hay oso. Et es la vocería á Só Sierra. Et son las armadas, la una á Mata Sarzales, et la otra á Roznos del loco.

El Vecedo es buen monte de puerco en verano. Et este non ha vocería. Et es el armada en el campo de Val Mayor.

La Cabeza de Arrebata, es buen monte de puerco en verano. Et este non ha vocería. Et es el armada en Fondon de Val Mayor.

(1) Adición marginal de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

(2) Adición de letra diferente. *Códice I Escorialense*.

Huyerras es buen monte de puerco en verano, et algunas veces hay oso, et es la vocería por encima de la sierra, que non pase contra lo de Pineda. Et es el armada en Cuesta Verde.

Hortigal es buen monte de puerco en verano, et algunas veces hay oso. Et son las vocerías, la una desde la Cruceja fasta el Campiello, et la otra desde el Haediello fasta la Cruceja. Et es el armada á Fuente Abeja.

Aguas Vivas, que es sobre Villa Serracin, es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et es la vocería por cima de la sierra, et es el armada en el collado de Sant Christobal.

Rio Cabado es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde Farrotaja cerro arriba, fasta Sant Millan, et la otra desde Zaballa fasta Urdantege. Et son las armadas, la una en Navallana, et la otra en Era Grande.

La Garganta de Sahugal, et la Garganta de Sant Millan Darande, et de Rebolla Rubia, es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una el cerro ayuso de Peña Ojaza fasta Sant Millan de Arandío, et la otra desde Sierra Corta arriba fasta Campo Bellido, et la sierra arriba fasta San Millan. Et es el armada en el Helecharajo.

La Garganta Polvorosa de sobre Barbadiel de Herreros, es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías la una al collado de la Cabeza de Dos Homes, et collado arriba fasta Sancta María del Otero, et la otra desde Sierra Corta fasta Sancta María del Otero. Et es el armada en la vega del Otero.

La Garganta de Leruela es buen monte de oso et de puerco en verano, et á las veces en ivierno. Et es la vocería el collado arriba de Guista Redondo, et recuda con la vocería del collado de la Cabeza de Dos Homes, et ayúntense amas las vocerías só Sancta María del Otero. Et es el armada á las Ferrerías.

Rio Puercos de Monte Rubio es buen monte de oso, et de puerco en verano, et algunas veces en ivierno. Et son las vocerías, la una á la Cabeza de Dos Homes, et dende á la Cabeza del Esculca, et dende á la Cabeza de Gatón, et la otra cerro Texedo arriba, fasta que tope en Gatones. Et es el armada á la Llana de San Pedro del Yermo.

Huerta de suso es buen monte de oso, et de puerco en verano, et es la vocería por cima de la cumbre de la sierra, et es el armada al collado de Neyla.

Montoto, que es entre Barbadiel del Pece,

et Villaximeno, et Quintaniella es buen monte de oso en verano. Et es la vocería por el collado arriba catante á Barbadiello, et fasta sobre Vezares. Et es el armada en el Hiherral de sobre Villaximeno.  Et aun dicen más, que con el carbon deste monte, et con el agua de Aguas Vivas, que fue temprada el espada Durendarte, que fué de Roldan.

Los Haedos de Tolbaños de suso, et de Tolbaños de yuso et de Huerta de yuso es buen monte de oso en verano, et es la vocería por cima de la sierra. Et es el armada á Fondon de los Haedos en los Vallejos, que recuden á cada una de las Aldeas.

Las Gargantas de sobre Quintar es buen monte de oso, et de puerco en verano, et es la vocería por cima de la cumbre. Et es el armada á los prados de sobre Quintanar.

La Ladera de Regomiel es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la Ladera, et la otra que non pase á Regomiel. Et es el armada á los prados de entre Cañizosa, et Quintanar.

El Pinar de Miranda es muy buen monte de puerco en invierno, et aun en verano, et este non ha vocería. Et es el armada en la Roda de Espeja.

La Dehesa de Sant Leonarde es muy buen

monte de puerco en verano, et es la vocería..... (1)

«El Pinar de Sant Leonarde es buen monte »de puerco en verano.» (2)

Mata-Rubia es buen monte de puerco en verano.

«Rio Frades es buen monte de puerco en »verano.»

«Rio Mediano es buen monte de puerco en »verano.» (3)

La Dehesa que es entre Cañizosa et Vilvestre, es buen monte de puerco en verano, et aun en invierno; et en verano hay algunas veces oso. Et son las vocerías, la una en el camino que vá de Vilvestre á Cañizosa; et la otra en el camino que vá de Quintanar á Vilvestre. Et es el armada al Espinarejo de Cañizosa; et que estén renuevos en las Cabezas desta Dehesa.

La Cabeza de Carmona, que es sobre esta Dehesa, es buen monte de oso en verano, et este non ha vocería. Et son las armadas, la una á los prados de Quintanar, et la otra en el Verdinal; et que estén renuevos en el camino que vá de Vilvestre á Cañizosa.

(1) *El Códice de la Cartuja de Sevilla* pone aquí punto final, dejando incompleto el período; y el de Palomares marca este defecto con los puntos suspensivos.

(2) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*,

(3) Adiciones al citado *Códice*.

Cabeza de Arañas es buen monte de oso en verano, et es la vocería por cima de la cumbre de la Cabeza. Et es el armada á los prados de Cañizosa.

Monte Calviello es buen monte de puerco en invierno. Et este non ha vocería, et es el armada al Hermita.

La Dehesa de Palacios es buen monte de puerco en verano.

La Cabeza de la Foya es buen monte de puerco en verano.

El Palancar de Facinas es buen monte de puerco en verano. Et este non ha vocería. Et es el armada á los prados desta Facinas.

El Haedo de Villanueva es buen monte de puerco en verano, et es la vocería por la cumbre de encima del Haedo. Et es el armada entre él, et la Dehesa de Facinas.

El Encinar de Cuevas Rubias es buen monte de puerco en invierno, et es la vocería por la cumbre del Encinar. Et es el armada en el camino que vá de Cuevas Rubias á Burgos.

El monte de Mazareix es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería en el camino que vá de Burgos á Cuevas Rubias. Et es el armada sobre el valle de Puente Dura.

El Encinar de Puente Dura es buen monte de puerco en invierno, et es la vocería por cima

del Encinar. Et es el armada en el camino que vá de Burgos á Cuevas Rubias.

El monte Debra es buen monte de puerco en ivierno, et es la vocería por cima del cerro; et es el armada al rio.

Valdenebrea es buen monte de puerco en ivierno.

La Dehesa de Cubiel del Campo: hay algunas veces puerco en ivierno. Et este non ha vocería, et es el armada á la Cantera.

El monte de Rubiales es buen monte de puerco en ivierno. Et este non ha vocería. Et es el armada al encrucijada de Valcelamio.

El monte de Sant Pedro de la Villa es buen monte de puerco en ivierno, et aun en tiempo de uvas. Et este non ha vocería, et es el armada en él, et en el Encinar de Puente Dura.

El monte de Torreciella es buen monte de puerco en ivierno, et este non ha vocería, et es el armada en Val de Tajas.

El monte de Madrigal es buen monte de puerco en ivierno, et este non ha vocería. Et es el armada en el Cabo del Valle que vá de Torreciella contra Cuevas Rubias, que non pase al monte de Puente Dura,

¶ *En derredor de Sant Millan de la Cogolla hay estos montes.*

El monte de Sant Polo es buen monte de puerco en verano.

El Covillar es buen monte de puerco en verano.

El Villarejo es buen monte de puerco en verano.

El monte de Mazanares es buen monte de puerco en verano.

La Dehesa de Matute es buen monte de puerco en verano et algunas veces en invierno.

El monte de Túnia es buen monte de puerco en verano.

La Verde: á veces suele haber hí puerco; et hay muchos ciervos, et es muy buen monte para correr.

Monte Calviello es buen monte de puerco en invierno.

El Villar es buen monte de puerco en verano.

El Haedo de sobre Sant Millan es buen monte de puerco en verano.

La Garganta de Valvanera es buen monte de oso en verano.

El monte de Villafarta es buen monte de puerco en verano.



CAPITULO IV.

De los montes de tierra de Soria.

EL Haedo de Neyla, et de Peña Aguda es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano. Et es la vocería desde el collado de Sarza por cima de la cumbre fasta Peña Negra. Et es el armada en el collado de Huerta de suso.

La Garganta Triguera, et el Berrocal es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano.

Urbion, et la Garganta de Duruelo, es todo un monte, et es bueno de oso et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una por la cumbre de la sierra, et por el cerro de entre amas Cuerdas ayuso; et la otra desde el Berrocal fasta Peña Amariella el cerro ayuso. Et son las armadas, la una á Santa Inés, et la otra al Escorial, et la otra á la Muñequiella.

La Garganta de Covalieda es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde la Cobertera por cima de

la cumbre de la sierra fasta Cañada Bermeja, et la otra desde Cañada Bermeja fasta el Orellar de Caplona arriba fasta el collado de los Canales, et la otra desde el collado de los Canales fasta el Pinar de Matalobos por el cerro ayuso. Et son las armadas, la una en Faya Bellida, et la otra en el Lopadur, et la otra en las Eruelas, et la otra en Cabañares, «et otras dos en Matalobos.» (1)

La ombria de Sant Lloreinte, es buen monte de oso et de puerco en verano.

Val de Sierro, que es encima de Ebros, es buen monte de puerco en invierno.

¶ *En el Valle de Ebros hay estos montes.*

El Avellanar es buen monte de puerco en verano.

Soto Ruaño es buen monte de puerco en verano.

Foyo Maraño es buen monte de puerco en verano.

La Cestierna, et la Cueva de Entramas Aguas es todo un monte, et es bueno de puerco en verano.

¶ *Aquí se acaban los montes del Valle de Ebros.*

Los Poyales de Moña, que son catante Due-

(1) Adición de mano diferente al *Códice I Escorialense*.

ro, es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre catante á Duero los rostros contra los Poyales, fasta en derecho de Salguero, «et la otra desde encima Corva, el somo arriba, fasta los »Colladiellos, et de los Colladiellos fasta Peñota. Et son las armadas en el camino mayor que vá de Coaleda á Salguero.» (1)

¶ *En la Garganta de Vinnuesa hay estos montes.*

Valle Mala, «et Rio Quesos, et Laguna Mala, et Espaces, es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías la una desde el Vallejo del Ojuelo por cima de la cumbre de la sierra, et por cima de Rio Quesos fasta Laguna Mala, et desde Laguna Mala la cumbre arriba, fasta Urbion, et de Urbion por el collado de la Grua fasta Peñas Albas. Et desde Peñas Albas el cerro ayuso, fasta Santa Inés. Et que estén renuevos de canes en el Escalera, et en el lomo de Rio Quesiellos, et en el lomo Lacarne, et en la Noguera. Et son las armadas, la una encima de Santa Inés, et la otra en la Poveda Somera, et la otra en la Nava Castaña, et la otra en Rio Monicio, et la otra en los cami-

(1) Todo lo que se incluye entre comillas es adición al Códice I Escorialense, y es de mano diferente.

»nos en Fondon de los Colladiellos, et la otra
 »en Larrade de la Calabaza, et la otra en la
 »Llana Vieja.»

«Robredo Llano, et la Llana Vieja, et los Co-
 »lladiellos, et Rebollo Rubio, et la Peña Muño-
 »vela, et el arroyo de la Calabaza, es todo un
 »monte, et es bueno de oso, et de puerco en
 »verano. Et son las vocerías, la una desde en
 »par de Sancta Inés la cumbre arriba, fasta Pe-
 »ñas Albas, et desde Peñas Albas por cima de
 »la cumbre, et por las Muñecas de los Monges
 »fasta el collado de Albeto, et del collado de
 »Albeto fasta Castiel de Vinuesa, et del Cas-
 »tiel de Vinuesa fasta Portiel de Muño Chan.
 »Et que estén canes de renuevo en el lomo del
 »Moro, et en el lomo de Rebollo Rubio, et ec
 »otro en la Laguniella de Follo Puerco. Et son
 »las armadas la una en los Colladiellos, et la
 »otra en el Quintanar, et la otra en Larrade
 »de la Calabaza, et la otra en los caminos en
 »Fondon de los Colladiellos.»

¶ *Fasta aquí son los montes de la Garganta
 de Vinuesa.*

La Garganta Derazon es buen monte de oso,
 et de puerco en verano. Et son las vocerías, la
 una desde Campo Redondo por la vera del
 Haedo fasta en par de los molinos Derazon, et
 la otra desde en par del Canalizo por la cum-

bre de entre Razon, et Razoncillo fasta la Lossa por allende del rio, que non pase á Razoncillo, nin á Villoslada. Et son las armadas en las Povedas que son encima de los molinos de Razon, et la otra en el Canalizo, et la otra en Larrade.

Oconciello es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde las Covatiellas fasta diuso de los Latares, et la otra desde la Cabeza del Mocediello por las Lastras de Lomo Lobos fasta el arroyo de la Mata. Et son las armadas en el Algosa.

La Cabeza de Verrun es buen monte de oso, et de puerco en verano.





CAPITULO V.

De los montes de tierra de Leon, et del Vierzo.

EL monte de Espina es bueno de oso en invierno, et en verano. «Et son las »vocerías, la una desde Villacorta »fasta encima de la cumbre de Val »de Faya, que non pase á Siero; et la otra des- »de Villa Corta fasta el campo de Cansoles, »que non pase á Torales. Et son las armadas, »la una en el campo de Cansoles, et las otras »al rio.» (1)

El Galliello, es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería desde la Puebla fasta el valle de Rio Pedroso. Et es el armada en la vega de la Puebla, et la otra armada á la casa de Rio Pedroso.

Laverde es buen monte de puerco en invierno, et es la vocería el rio arriba del Buedo fasta la casa de Domingo Gordo. Et es el armada en la vega de Rio Pedroso.

(1) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

Rodiles, es buen monte de puerco en invierno, et algunas veces hay oso. Et es la vocería desde Pie de Mora fasta Oter de la Casa, asi como vá el camino de Cavaña, et descende á Sancta Maria de Caparrosa. Et es el armada en Pie de Mora.

Caparrosa, es buen monte de puerco en invierno, et es la voceria Val de Cuende arriba, fasta el Zepo. Et es el armada en Majada Vieja.

El monte de Miduerna, «et de Respenda, et »la Mata de Pino es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et son las vocerías la »una por el camino que vá de Miduerna fasta »el Cornon, et la otra desde Cornon, el valle »ayuso, fasta Fuente Techada, et la otra desde Villanueva fasta Respenda por el camino »que atraviesa encima, et la otra desde Pino »fasta Villalbeta. Et son las armadas por el »carril, que vá de Miduerna á Respenda por »cima de la cumbre.» (1)

Val de Castro, «que es só la Peña sobre »Buardo, et el monte de Concejo, et el Mazo »de Villanueva es todo un monte, et es bueno de oso en verano, et son las vocerías, la una, »por Entre Monte, et Peña, et la otra al »rio. Et que estén canes de renuevo en los car-

(1) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

»riles. Et son las armadas en el valle de en-
»tre el monte de Concejo, et el Mazo.» (1)

(2)

El monte de Val de Faya es buen monte de oso en verano, et algunas veces en invierno. Et es la vocería por cima de la sierra fasta la Peña del Cabdel. Et es el armada en el collado.

La Sirviella es buen monte de puerco en invierno, et algunas veces hay oso. Et son las vocerías la una Alagua encima de Guardo, et la otra dende fasta la puente de Buen Puerto. Et es el armada en medio de la sierra de Portiella.

(3)

Rio de Cama es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería el monte de Renedo arriba, fasta en derecho de Canalejas. Et son las armadas á Canalejas.

Valdeguisenda es buen monte de puerco en invierno, et aun en tiempo de panes. Et es la

(1) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

(2) En la edición de Argote de Molina se lee en este lugar:

«Pino es buen monte de puerco en invierno, e es la vocería el aldea, e el monte porque non pase á Sant Roman. Y es el armada en el valle de Miduerna.»

El *Códice de Llaguno y Cerdá* añade con razón, que «este monte no se encuentra en el MS. del Escorial, ni en el de la Cartuja.»

(3) En la edición de Argote de Molina se dice aquí:

«Estos son los montes de Azevedo.»

Y el *Códice de Llaguno y Cerdá* añade, como efectivamente es, que «esta separación no está en el MS. del Escorial, ni en el de la Cartuja.»

vocería desde Sancta Olalla fasta Quintanie-lla. Et es el armada sobre Zebañico.

La Mata de Cerezal es buen monte de puerco en verano, et es la vocería contra Prado, et es el armada á Villazon.

El monte de Prado es buen monte de puerco en verano, et de oso en invierno. Et son las vocerías, la una contra Peña Coralda, et la otra á los Torales. Et es el armada á Val de la Collada.

La Mata de Monte Agudo es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías la una por el carril que vá de Sanct Martin á Sanct Guielmo, et la otra por cima de la cumbre que non pase al Texedo en la Lomadela (1).

Mata Llana es buen monte de puerco en verano. Et son las vocerías, la una contra Sanct Guielmo, et la otra contra Peña Coralda. Et es el armada en la Foz contra Robledo.

Vega de Frades es buen monte de oso et de

(1) En la edición de Argote de Molina, se añade:

«Y es el armada en la loma de la moñera.»

El *Códice de Llaguno y Cerdá* dice, como lo es en efecto, que «tal moñera no dice en el MS. del Escorial, ni en el de la Cartuja.»

Si fuéramos á poner todas las notas que merece el Argote de Molina, siquiera las infinitas con adiciones y correcciones que le ponen Llaguno y Cerdá, sería el cuento de nunca acabar. Basta que recordemos las severas censuras que el texto de Argote de Molina ha merecido á los críticos é historiadores.

puerco en invierno, et aun en verano, et es la vocería por el camino que vá de Sanct Guylmo fasta la Peña. Et es el armada á la collada.

Polvorinos es buen monte de puerco en verano, et son las vocerías, una en la loma de Vega, et la otra desde Perales á la puente de Almuyo. Et es el armada á Polvorinos.

Montote es buen monte de puerco en verano, et en invierno á las veces. Et son las vocerías, la una desde la loma del camino, que vá de Carrizal para Buardo fasta el sendero que se desvia para Valcuende, et las otras desde este sendero fasta la Granda, por el camino que viene de Villa Morisca fasta este sendero. Et son las armadas, la una en Rio de Salce, et la otra encima de la loma contra Val de la Mata.

Val de la Mata es buen monte de puerco en verano, et á las veces en invierno. Et son las vocerías, la una desde Villa Morisca, fasta encima de la Granda, et otra al camino que vá de Pitones fasta encima de la Granda: et desde una vocería á la otra paradas de alanos por cima de la Granda.

El monte de la Cándara es buen monte de puerco en invierno et en verano, et son las vocerías la una en el camino que vá de Calaveras para Buardo, et la otra por cima de Val

Cervero la loma arriba, fasta la casa de Villanueva. Et son las armadas la una entre la casa de Villanueva, et Sanct Pedro, et la otra en derecho de Sanct Pedro contra Tapiales.

El monte del Moro es buen monte de oso, et de puerco en invierno, et en verano, et son las vocerías, la una desde la casa de Vega de Ferreros fasta asomante á Val Mayor, et la otra por Rioseco, et la otra en la Carrera Vieja que vá de Mercadiello á Laguna. Et son las armadas en la laguna de Villa Paderna.

El monte de Llamas es buen monte de puerco en invierno, et en verano, et son las vocerías, la una encima del Cabezo de Llamas, contra Vegas, et la otra desde Llamas el rio arriba, fasta Cohorcos. Et son las armadas desde Cohorcos fasta la Laguna por esos Cabezos dó vieren que mas cumple.

Val de Porciles, et Val de Castro, et Val de Espinoso es todo un monte et es bueno de puerco en verano, et á veces en invierno. Et son las vocerías, la una la loma arriba de Val de Porciles fasta encima de Labraña; et la otra en el camino que vá por la loma de entre Cebañico, et Cohorcos, todo por el Cohorco la loma ayuso, fasta que tope en el camino que viene de Cohorcos para Buenas Ganas, et desde por cima de la loma de Val de Castro fasta que llegue á los prados de Val Espinoso. Et son

las armadas, todo el valle de Val Espinoso ayuso contra Val de Santo.

El monte de Reyello es buen monte de oso en verano, et algunas veces en invierno. Et es la vocería por cima de la Peña. Et es el armada entre el monte de Prado.

El Texedo es buen monte de oso en verano, et algunas veces en invierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre del Texedo, et la otra contra Rio de Mora, et la otra contra Monte Agudo. Et es el armada á la Fuente de la Collada só Sancta Marina.

«Val de Ladrones, et Coronas, es todo un monte, et es bueno de oso en invierno. Et es la vocería desde los Olmos de Fuente Cuajada por Val de Santivañez fasta en cabo del Valle. Et que estén canes de renuevo sobre Coronas, et sobre Val de Ladrones. Et son las armadas, la una á la Muñeca, et la otra á las Caveñas de Yeres, et la otra á los Torales. Et que esté otra vocería por cima de Val de Guida, por que si pasare las armadas, quel tornen á ellas.» (1)

«Dosante, et Val de Guida, et Val del Orrio, et Val de Bodino es todo un monte, et es bueno de oso en invierno. Et son las vocerías, la una desde el Pico de sobre la collada

(1) Adición marginal de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

»de Santa María por cima del cerro, fasta la
 »Collada de Santa María, et desde la collada
 »de Santa María por el camino ayuso fasta la
 »collada del Sotiello, et dende fasta la Peña
 »del Arzon: et la otra desde Hozeja fasta In-
 »gueros: et la otra desde la Muñeca fasta los
 »Caveñes de Yeres, et dende á los Torales: et
 »la otra dende en derecho de Cestiérnega por
 »allende del rio fasta en derecho de Sanct He-
 »lices. Et que estén canes de renuevo sobre
 »Val de Guida. Et son las armadas, la una en
 »la collada del Sotiello, et las otras en Val Sa-
 »vero.» (1)

Castiello, et Monte Momoroso es todo un monte, et es bueno de oso en verano, et algunas veces en invierno, et hay buenos puercos. Et es la vocería desde la collada de Sotiellos con Logrosende fasta los Palacios de Lama. Et son las armadas, la una entre Momoroso et Sanct Adrian, et la otra en el Valle de Olleros.

Corrales, et Foinas es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en invierno, pero es mejor de verano. Et son las vocerías la una, en el campo de Renero fasta Val de Bustos, et la otra desde Val de Bustos, Val de Lorma arriba, fasta en Palacios. Et son las armadas, la

(1) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*,

una en la loma de Corrales, et la otra á la vega del Rey, et la otra á los olmos de Fuente Cuajada.

Val de Boreas, et Foces es buen monte de puerco en verano, et algunas veces en invierno. Et son las vocerías, la una, por cima de Pico de Moro, et guardarle la vega de Cerezeda, que non pase á Pardomino: et la otra entre Zaramedo et Robra. Et es el armada desde la Mata de la Riba fasta el arbol del Colladiello.

Val de Viejo es buen monte de oso en verano, et es la vocería por cima de la Canga. Et es el armada á los prados de Aviados.

La Viesca et Valcorejo es buen monte de oso en todo tiempo, et hay buenos puercos. Et son las vocerías la una desde el castiello de Aviados por cima de Val de Illan, fasta en Cueto Xalon, et la otra desde Cueto Xalon fasta la puente de Sanct Heliz. Et son las armadas, la una en Reguera de Arvejal, et la otra á Sanct Eugenio, et la otra al prado del Espina.

El Texedo de sobre Sanct Pelayo es buen monte de oso en verano, et son las vocerías por cima de la cumbre de la sierra fasta el collado de Sanct Pelayo. Et son las armadas, la una á Val de Arenales, et la otra á la loma que es entre Sanct Pelayo, et el Texedo.

Abrigal es buen monte de puerco en verano,

et en invierno, et algunas veces hay oso. Et son las vocerías, la una desde la Foz de Palazuelo fasta Sancta María de Orugo, et la otra á Peña Utrera. Et es el armada á Reguera de Arvejal.

Formigoso, es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una desde la Peña de Sant Viceinte fasta la Cueva del Culuebro, et la otra por cima del puerto del Funtu. Et es el armada á la collada de Fuentes.

Medianas, es buen monte de oso en verano, et hay buenos puercos. Et es la voceria por cima del lomo de Riazó fasta Villar de Ambrar. Et son las armadas, la una á los prados de Lombera, et la otra á la vega de Arzonaga.

Río de Muelas, es buen monte de oso en invierno, et aun en verano, et hay buenos puercos. Et es la vocería guardarle que torne á Medianas. Et son las armadas, la una, á los prados de Rabanal, et la otra á los Torales de Val Heliz.

Los Valles, es buen monte de oso en verano, et es la vocería por cima del lomo de los Valles. Et ha dos armadas, la una al prado del Espina á Reguera de Arbejal, et la otra á la Mata de Sanct Eugenio.

Tras Pando es buen monte de oso en todo tiempo, et este non ha vocería. Et son las ar-

madas, la una á Sanct Pedro de Arenas, et otra á Sancta Maria de Mazaneda, et otra á Piélago Negro; et que estén algunos de caballo por cima de la loma de Monpresen.

Bucendin es buen monte de oso, et de puerco en todo tiempo, et son las vocerías por cima de la loma de Bostifel, et la otra por cima de la loma del Valle. Et son las armadas, la una, en el valle de Aviados á Sanct Cebrian, et la otra á Ceñera en Curueño.

Manzaneda es buen monte de oso en ivierno, et aun en verano. Et es la vocería desde encima de Oter de Ladrones por cima de la loma fasta el rio, que non pase á Tras Pando. Et son las armadas, la una en Oter de Ladrones, et la otra á la boca de Val de Curueño, et otras dos al rio por Venado Furtado, que non pase al monte de Gallinas.  Et la primera vez que corriemos este monte, matamos en él un oso, et seis puercos (1).

Monte Gallinas es buen monte de puerco en

(1) Todo este párrafo, ménos el primer período de línea y media, falta en la edicion de Argote de Molina. Con razon sobradísima condenaron Pellicer, Cerdá y Rico, Llaguno y Amirola, Palomares, Ticknor y Lafuente Alcántara, el texto del *Libro de la Montería*, publicado por Argote, por *incorrecto*, lleno de *interpolaciones variantes y equivocaciones*, que adolece de *gravísimos errores*, por lo que resulta *incompleto y viciado*, segun las mismas palabras de esos críticos é historiadores.

ivierno. Et este non ha vocería, et son las armadas, la una á Sanct Pedro de Arenas, et la otra á la loma de Pelosas.

Val de Castro es buen monte de puerco en ivierno, et non ha vocería, et son las armadas por cima de las lomas.

Val de Olio, et el monte de Sanct Pelayo es todo un monte, et es bueno de puerco en ivierno, et en verano; et en los iviernos fuertes hay oso. Et es la vocería desde la carrera de Tor de Melaz fasta el entrada de Val de Curueño. Et son las armadas la una á la Mata de Montenegro, et la otra á la Granda, et la otra entre Belmonte, et Sancta Coloma.

La Pocilga es buen monte de puerco en ivierno, et non ha vocería, et son las armadas, la una en la una loma, et la otra en la otra loma, et la otra en la boca del valle.

Val de Curueño es buen monte de puerco en ivierno. Et es la vocería entre el monte de Mazaneda, que non pase á Mazaneda, et es el armada en la Granda, que es entre la Pocilga, et Sanct Pelayo.

Val Semana, et Val de Cadiellas, et Val de Ponja es todo un monte, et es bueno de oso en verano, et de puerco en ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la loma de Val de Cadiellas, et la otra á los Pozos de Colinas fasta el Cillero. Et es el armada á Campo Sa-

grado, et otras dos armadas al río de Bernesga: la una, á la boca de Val de Cadiellas, et la otra á la boca de Val Semana.

Cordemoros es buen monte de puerco en invierno, et en verano, et á las veces hay oso. Et son las vocerías, la una entre Rioseco, et Espinosa, et la otra desde la loma de Rioseco fasta el prado de la Villiella, et son las armadas á los prados de la Villiella.

Val Heliz et Pelosas es todo un monte, et es bueno de puerco en invierno, et en verano, et son las vocerías, la una por la loma que es entre Fenar, et Val Heliz: et la otra desde la loma de Val Heliz fasta la loma de Pelosas. Et son las armadas, la una entre Pelosas, et Monte Gallinas, et la otra al Hospital de Celada.

Caramedo, et Robra es buen monte de oso, et de puerco en invierno, et en verano, et son las vocerías, la una desde Belmonte fasta en Colleciello, et la otra desde Colleciello fasta Vega Tamarí. Et son las armadas, la una al Escoyo de Lunga, et la otra al Zarzal de Villaverde.

Fontoria es buen monte de puerco en invierno, et en verano, et son las vocerías, la una por cima de las armadas fasta en Candañedo, et la otra desde Candañedo fasta Vega Tamarí. Et es el armada en la loma de Valsemana.

Valcerroso es buen monte de oso et de puerco en invierno, et en verano, et son las vocerías, la una por la Granda de Fontoria, et la otra por cima de Val Semana. Et es el armada en la loma de Val Porquero, que non pase á Riocabo.

Vellisca es buen monte de oso, et de puerco en invierno, et en verano, et son las vocerías, la una por cima de Espinas de can fasta Valcerroso, et la otra por cima de Valsemana. Et es el armada entre Zellisca, et Valcerroso.

Las Derroñadas de Vegas es buen monte de puerco en invierno, et en verano, et á las veces hay oso. Et son las vocerías, la una por la ribera del Condado, et la otra es guardarle toda Val de Sengra, que non pase á Zamedo. Et es el armada en la Granda de Avejar.

Avejar es buen monte de oso et de puerco en invierno, et es la vocería desde la Defesa de Rueda fasta el camino de Valdaliso. Et es el armada en Avellanares.

Val de Lobon es buen monte de oso, et de puerco en verano, et en invierno. Et son las vocerías, la una desde Nava fasta Val de Falcon, et la otra desde Garfin fasta la boca de Val de Lobon, et la otra á la Frontina de Valdaliso. Et son las armadas, la una á las Cruces de Zellisca, et la otra á la Majada de Mar-

cos Perez, et la otra al Hermita de Val de Falcon.

Val de Aguado es buen monte de puerco en invierno, et en verano. Et son las vocerías, la una al Campo de Renero, et la otra á las Merenderas. Et es el armada en Val de Arremata.

Renero es buen monte de oso, et de puerco en invierno et en verano. Et es la vocería todo el Val de Santibañez, fasta los olmos de Fuente Cuajada. Et es el armada á Val de Iglesia.

¶ *En tierra de Lilio hay estos montes.*

Yarga, et Rio de Ferreras, et Rio de Osos es todo un monte, et es bueno de oso en invierno, et en verano. Et son las vocerías, la una desde la Peña de Susaron por la collada de Barbadiello, et por la collada de Ferreros, et por la collada de Tolibia, et por cima de la Pedrosa, et por Campo Muelle, et á la Muesca de Lembil, et fasta Cartiel Texon. Et son las armadas, la una á los prados de Silvan, et la otra á Sancta Maria de Pegernas, et la otra al Escura de Yanga, et la otra en la collada de Yarga.

El monte de Barbadiello, et el de Sanct Martin del Erbazal es todo un monte, et es bueno de oso en invierno, et en verano, et de

puerco en invierno. Et son las vocerías, la una, desde la Peña de Susaron fasta la collada de Ferreros; et desde la collada de Ferreros fasta Rio Cabo; et la otra entre Peña Forcada et el Castiello de Herreras. Et son las armadas, la una á Sant Martin del Erbazal, et la otra á la Peña Rubia.

El monte de Troñisco es buen monte de oso en verano.

¶ *Estos son los montes de Azebedo* (1).

Rio de Sel es muy buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde el puerto de Pan de Lanza fasta la collada de la Uña, que non pase por Verrande; et la otra es desde Pan de Lanza fasta collada Fermosa. Et son las armadas, la una en collada de Herendia, et la otra en la collada de Zerales.

Loroda es buen monte de oso en verano. Et ha dos vocerías, la una por la collada de Herendia, et por Naveda fasta Entrada Dalien, et la otra por la Peña de Vela, et por Texedo. Et son las armadas en los prados de Loroda.

Valverga es muy buen monte de oso en ve-

(1) Argote de Molina continúa el texto sin hacer esta separación: y el *Códice de Llaguno y Cerdá*, dice acertadamente lo que sigue: «Aquí ponen los MSS. así del Escorial como de la Cartuja, la separacion de Montes de Azevedo.»

rano, et es la vocería por la collada de Texedo, et á Sanct Pelayo fasta el Agua Salió, et para Tendeña de Riaño fasta la Peña de los Caballos, et fasta la collada de Medias. Et son las armadas por carrera de Valverga.

Pedroa es muy buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una por collada Fermosa, et la otra por la collada del Ponton, que non pase á Ponja. Et son las armadas á los prados de Estajo.

Vayeñe es muy buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, por Cueto Cabron fasta en Panda Redonda, et fasta el Vado de Laso. Et son las armadas por la carrera de Anziles.

El monte de Rimolina es muy buen monte de oso, et de puerco en verano, et son las vocerías por la collada de Mental, et por la collada de Cabreriz, et por las Peñas Negras, et guárdenle á Cuendabrin. Et son las armadas desde Rimolina fasta el Vado de Laso.

¶ *Los montes de Riaño son estos.*

Tendeña es buen monte de oso en verano, et es la vocería en la Peña contra Valverga; et es el armada contra ó solie estar la Torre de Riaño.

Vayeño es buen monte de oso en verano, et es la vocería desde ó solie estar la Torre de Riaño fasta Valde de parte de Encinas, et otra

á la Piorneda, et es el armada en el collado de Sosa.

El monte de Fermollina es bueno de oso en invierno, et en verano, et son las vocerías, la una en la Peña contra Argobejo, desde el rio fasta el camino que va para Cabrerros, et la otra en la Pandarronda, porque si pasare el venado que lo tornen al monte por esta armada. Et es el armada desdel Vado de Laso fasta el Eglesia que está só rio Molina.

El monte de Val de Colina é Sosa es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde Pantoriel por cima de la cumbre como vá, fasta la collada de Carande; et la otra desde Pantoriel por cima de la collada de Buscaid, et entra en el camino del Pando, et vá el camino arriba fasta el sendero de los Peones. Et es el armada al Hermita que es cerca de Val de Colina, que dicen Sant Christobal.

¶ *Los montes del Priorío son estos.*

Buscaid del Pando, et Val de las Cortes, et Val de Ferruelo es todo un monte, et es bueno de oso et de puerco en verano, et á las veces en invierno. Et son las vocerías, la una desde la casa del Patudo por cima de la loma fastasomante á Texerina. Et la otra desde Sanct Martin de Riazó por cima de la loma que vá

por Mental fasta la Colladiella de Mental; et la otra es en las Matas de Escontra la Ponja. Et son las armadas en los prados entre Mental et Priorío cerca una Hermita quel dicen Sancta Olalla.

El monte de Buscaid que es entre Priorío et Caminago es bueno de oso, et de puerco en verano, et á veces en ivierno. Et es la vocería desdel sendero que vá de Priorío para Caminago por cima de la loma fasta el camino que vá de Priorío para Siero et por el camino adelante fasta la collada de Miodes; et la otra desde este otro lugar fasta cerca de Priorío de la otra parte contra el Pando. Et es el armada encima de la Granda sobre la Puente de la Ponja fasta el sendero que vá de Priorío para Caminago.

El monte de Peñafiel es bueno de puerco en verano, et son las vocerías, la una contra Priorío por cima de la loma, et la otra contra Satorde. Et es el armada en los prados que están só la Ponja.

¶ *Los montes de Morgovejo son estos.*

Val del Oso, et Val del Foyo con el monte de Caminago es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano, et á las veces en ivierno. Et son las vocerías, la una desde la loma de Torales fasta el camino que vá para

Vergorio la sierra arriba por la loma de Val de Foya, et como vá al monte que está entre Camino, et Vesande; et la otra desde monte de Camino por cima de la loma de Buscoid fasta asomante á la Peña. Et son las armadas á par de la loma por ó vá el camino de Morgovejo para Torales.

El monte de Espina es bueno de oso, et de puerco en invierno et en verano, et es la vocería en el camino que vá de Rueda para Guardo desde la loma asomante á Espina fasta cerca del campo de Cansoles. Et son las armadas, la una en el campo de Cansoles, et la otra en el valle al camino que vá de Villa Corta á Cansoles.

Formigoso es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una desde la Peña de Sanct Viceinte fasta la cueva del Culuebro; et la otra por cima del Puerto de Fontu. Et es el armada á la collada de Fuentes (1).

El monte de Conforizado es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una entre este monte, et Tauliza; et la otra en el ca-

(1) En el *Código de Llaguno y Cerdá* se lee la siguiente nota: «Este mismo monte se puso ya en los pertenecientes á tierra de Leon, y ahora lo vuelve á nombrar en los de Morgovejo, por lo que parece ser ambos de un mismo nombre; pero implica que estando en diversa tierra sean las mismas las vocerías y armadas; bien que en los MSS. del Escorial y de la Cartuja se hallan así puestos.»

mino que vá para Lombera. Et es el armada en los prados de Tamba.

El monte de Texera es buen monte de oso et de puerco en verano, et son las vocerías la una por la collada de Sanct Cebriano, como viene al Pico de Monciego; et la otra por la sierra de Sobre Cueva. Et son las armadas la una en la collada de Faya, et la otra en la Foz de Ciso.

Monte de Rey que es cabo la Puebla de Gordon, es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías la una desde el Pico de Fontañan, et por la Portiella sobre Nocedo, et por los Eros fasta la sierra de Barceniella. Et la otra desde el camino que viene de San Martin de Fuentefebra, fasta la Portiella de sobre Nocedo. Et son las armadas, la una en la collada Dordiales, et la otra á Sanct Miguel de la Melerma, et la otra en el camino que vá de Sanct Miguel á la collada Dordiales. Et que estén monteros, et canes de renuevo en la collada que vá á la Portiella, et sobre los Serrejones deste camino que son á las espaldas destas armadas, porque si el venado pasare que lo tornen.

Alcedo, et Hozella et Busbusende es todo un monte, et es bueno de oso en todo tiempo. Et son las vocerías, la una por el lomo de Busbusende, et por la collada de Sant Anton, et

por el lomo del Llamoso, et á la collada de Alcedo; et la otra por cima del Otoñal, et que descienda por sobre la loma de la Dehesa de Fojedo; et la otra al Escuyo de Fradarello que es de parte de Focella. Et son las armadas, las unas en los prados de contra Sant Anton, et la otra en la collada de Focella, et la otra en los prados de Alcedo.

Fuentes es buen monte de oso en verano, et son las vocerías la una collada de Lomero fasta la Gotera; et la otra desdel hombro de sobre Villa Sampliz fasta entre amas las colladas. Et es el armada en Alcedo.

El Haedo que es cabo Consuestre es buen monte de oso en verano: et son las vocerías, la una desde el Cueto de Sant Cebriano por cima la cumbre fasta la Peña que está entre Sancta Locía et Consuestre; et la otra desde la Cueva de Sant Cebriano fasta el Piélagó de cabo soto de Prado, que yace cabo Vega de Gordon, et cabo Pielacente. Et son las armadas, la una en la collada que vá para Villar de Frades, et la otra en los prados de entre el monte, et Consuestre.

La Quintina y Fuente Frea son dos montes buenos de oso en verano, et puédense correr en uno. Et son las vocerías, la una desdel collado de la Quintina por las mesas por cima de la cumbre fasta asomante Ajetas; et la otra vo-

cería por Lomo Bueno por cima de la cumbre, et que vuelva por Sancta Cruz fasta el valle que se yunte con la otra vocería. Et son las armadas, la una en el collado de la Fuente Frea, et la otra en el valle de Cabronera entre la vocería, et el monte.

La Texera de Val Porquero es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una desde el Campanar de Bociello por cima del Teleno de la Peña fasta el rio de la Foz en derecho de la Cueva de Saludes; et la otra desde la Foz cabo el oriella del rio fasta en derecho de la Eriella, et fasta Valporquero. Et es el armada á la Iglesia de Boociello (1).

Bucey es buen monte de oso et de puerco en verano, et á las veces en invierno. Et son las vocerías, la una desde la Peña en que está la cueva, que está al cabo della, á Foz de Cabras, et por ella arriba fasta el camino que viene de las breñas Daralla, et por el camino que sal contra la cueva de Cerredo. Et la otra desde el camino que sale para la cueva de Cerredo fasta la otra vocería, et sobre Labraña Redonda. Et sobre la Brañuela fasta Santa Cruz, et des-

(1) El *Códice de Llaguno y Cerdá* pone la siguiente nota: «Aunque ya se hizo mencion del monte de la Texera, pero parece ser este distinto, pues dice: *La Texera de Val Porquero*; y las vocerías y armadas son distintas.»

de Santa Cruz fasta la Peña que está sobre los Barrios, et dende el collado ayuso, fasta que paresca Bebrimo. Et por allende del rio que descende por cabo Ornera, desde el Ponton de Bebrino fasta la cueva de Paradiella. Et son las armadas, la una en el collado de los prados sobre las Breñas; et la otra entre la Quintina, et Fuente Fria, et la otra entre el Cabranero, et el collado de la Quintina; et la otra á la Foz del Corvo.

¶ *Cabo Luna hay estos montes.*

Turze es buen monte de oso, et de puerco en verano, et algunas veces en invierno, et son las vocerías, la una desde el campo del Escrita fasta el Arbol de Bovia, et la otra al valle de Canales; et la otra desde el prado de la Trelde, fasta las Ollas de Mora. Et son las armadas, la una á la puente de la Pedrera, et la otra al prado de la Trelde.

Erede es buen monte de oso, et de puerco en verano, et algunas veces en invierno, et es la vocería por cima del puerto del Cuartero, et por cima de la loma fasta el monte de los Frades, et dende fasta el campo del Escrita. Et son las armadas, la una en Oter de Lago, et la otra al prado de la Trelde.

Mirantes es buen monte de oso en verano.

Mon Malo es buen monte de oso en verano.

Vildedo et Carrio, et Monte del Arco es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde la Rubia fasta Cacaviellos, et desde Cacaviellos fasta la collada de Oblaneda, et desde la collada de Oblaneda por Cabalunal, et á los collados de Ruy Suarez, et por Valgrueso fasta la Peña del Porral; et la otra por el collado de Fuentes, et á la Foz de Cacaviellos, et por la carrera de Mon del Arco fasta la sierra de Lenienal; et la otra desde Fuen Caliente por los collados de Guillenas fasta la cueva del Oso, et fasta el Foyo de Fustandin, et dende por los collados de sobre el Moanedo, que non pase á la Brezosa; et desde Moanedo fasta Oter de Siellas. Et son las armadas, la una en los prados de Vildedo, et la otra cabo la Mata de Gramedo, et la otra á los prados de Llaven.

Fayo es buen monte de oso en verano, et son las vocerías la una por cima de la Peña de Sancta Maria del Cuartero fasta el collado de sobre Cosera, et la otra desde Sancta Maria del Cuartero Sopena, fasta el Teso de sobre Sancta Maria de Villalain, et dende á la Peña del Cuervo en derecho de Langar. Et son las armadas, la una sobre la Iglesia de Laveles, et la otra en el camino que vá de Laveles para

Sancta Maria del Cuartero encima del collado (1).

Rio de Pereda es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una desde el agua que descende de Piedras Fitas, et se mezcla con el rio Davelgues, et la Oxa arriba fasta encima de la casa del Ermitan, porque non pase á Piedras Fitas; et la otra desde la casa del Ermitan, el lomo ayuso fasta la puente de Villalain que non pase á Rio de Molina, et la otra por sobre Sancta María de Villalain fasta el collado de Laveles que se allega á Sopenña, et por sobre la sierra de Sopenña fasta el Pozo de las Gralleras. Et son las armadas, la una por el camino Despino, et la otra en Buz de Baqueros.

¶ *En tierra del Vierzo hay estos montes.*

El monte de Alba es buen monte de oso, et de puerco en verano. Et es la yocería en el Castañar de Gallegos, et dende á la Cabeza D'amoar, et por Castro de Ferreyra fasta en Os-moriños. Et son las armadas, la una en Torre del Toural, et la otra á las Pereheñas.

Vallina es buen monte de oso, et de puerco en verano, et en invierno.

(1) Todo este párrafo relativo al monte Fayo, falta en la edición de Argote de Molina.

Coyña es buen monte de oso, et de puerco en todo tiempo.

Las Médulas es buen monte de oso et de puerco en todo tiempo.

Campallana es buen monte de oso et de puerco en verano, et en invierno.

Valdarcayo es buen monte de oso, et de puerco en todo tiempo. Et es la vocería desde Sanct Johan fasta la Peña Palomera, et de Peña Palomera fasta el rio. Et es el armada al rio de Ferreros.

Recuenco, et Val de Aguera es todo un monte, et es muy real monte de oso, et de puerco en todo tiempo. Et son las vocerías, la una desde la Peña del Puerco fasta encima de las Encrocijadas; et por cima de la cumbre de las Encrocijadas fasta Solanedo la cumbre adelante, que tengan los rostros contra Val de Aguera; et de Solanedo fasta la Peña del Cuervo; et de Solanedo otrosí fasta la Peña Otadera, et la loma adelante fasta el Llano de Encinillas, et que decenda fasta el Llano de Portiello. Et que esten monteros que diseñen en la Peña Otadera, et con canes para renovar; porque si soltaren en Val de Aguera, que dejen pasar el venado al monte del Recuenco, et que no lo dejen pasar á Val de Aguera. Et son las armadas, la una á Sanct Julian, et la otra al rio de Ferreros.

La Solana de las Peñas es buen monte de oso, et de puerco en todo tiempo.

Tebra es buen monte de oso et de puerco en todo tiempo.

La sierra de Sanct Pedro es buen monte de puerco en invierno, et en verano. Et es la vocería desde Sanct Andrés por cima de la Peña de la Becerra fasta las cuevas de Castro. Et son las armadas, la una á Tonenzo, et la otra al coso de las cuevas de Castro, et la otra á Robrechano, et la otra al Aviado.

Morian es buen monte de puerco en invierno. Et son las vocerías desde Peñoto por cima de la sierra, et por Peña Alba fasta en el Coso. Et de la otra parte por el camino que vá para Sanct Martino de Primon, et por Villonta al Escrita. Et son las armadas al Agua de Sancta Marina, et al Coso.

Poyo Bueno es buen monte de oso et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una desde el Agabazal por el camino del Pero fasta la casa de la Fuent-Fria, et la otra del otro cabo del rio desde Monredondo por la Pobra, et por el camino de Texediello fasta Cotanie-lla; et desde Peña Luenga fasta Sanct Fagunt. Et son las armadas á la Portiella del Vado.

Val de Osos que es cabo Monredondo, es buen monte de oso en invierno. Et son las vocerías, la una en la Foz de Monredondo por

cima de la cumbre fasta la Peña del Esculca, et dende como vá al prado de Bustarey (1): et la otra desde la Peña de las Grajas fasta el valle de Val de Osos. Et son las armadas, la una en el prado de Bustarey, et la otra en el teso de Monredondo.

El monte de la Molina que está de yuso del aldea de Fuent Cebadon, es buen monte de oso en ivierno. Et es la vocería desde la Peña del Gato por cima de la cumbre, fasta la Degollada, et dende á la Molina, et al prado de Bustarex: et otra vocería en el teso de Robre de Corzo desde el agua fasta cima del Campiello. Et es el armada en este mesmo prado de Bustarex.

Rio de Lavas es buen monte de oso, et de puerco en ivierno.

Mendoñuelo es buen monte de oso en ivierno, et son las vocerías, la una en fondon del Agua de Ferreros, fasta la cabeza de Porqueiros; et la otra desde Coso fasta encima de la Peña del Ciervo. Et son las armadas, la una al Coso, et la otra á Las Redes (2).

Leytoso es buen monte de oso en ivierno, et son las vocerías por cima de la sierra de

(1) Léase *Bustarex*.

(2) Este párrafo del monte Mendoñuelo falta todo entero en la edición de Argote de Molina.

Mazanal, et por Valbueno fasta la Fuente de Cabrera. Et son las armadas al camino de Santibañez de Montes (1).

Ucero es buen monte de puerco en ivierno. Et es la vocería por cima de la casa de Don Remiro fasta Val de Picos. Et son las armadas en el llano de Val de Picos (2).

Rio de Selmo es buen monte de puerco en ivierno. Et es la vocería desde Aguilar de Rastro fasta Sobredo: et es el armada al prado que dicen Rio Selmo.

Tabladiello es buen monte de puerco en ivierno, et son las vocerías desde Compludo por cima de Mon Padre, et por cima del collado, fasta el camino Francés. Et son las armadas en Casasola.

Uzediello es buen monte de oso en ivierno.

Val Mayor es buen monte de oso et de puerco en ivierno.

Ciruñales es buen monte de oso, et de puerco en ivierno.

Mon Mayor es buen monte de oso et de puerco en ivierno. Et son las vocerías la una por la corona de Mon Mayor fasta el agua de Bo-

(1) Tambien falta todo este párrafo, en que se describe el monte Leytoso, en dicha edicion de Argote de Molina.

(2) Asimismo carece de este párrafo, en que se habla del monte Ucero, la edicion de Argote de Molina.

nicas; et la otra desde el campo de las Arcas fasta en cabo de los molinos de Prada. «Et es »el armada sobre el Fogedo á Somajarin en un »camino que hí está.» (1)

El monte de Fogedo es buen monte de oso, et de puerco en ivierno. Et son las vocerías, la una desde las Tajadas fasta el Barbajal, et dende al molino del Calviello, et dende fasta el Cueto de Can de Vacas, et dende al Agua de Carbajo, et de Irago, et dende al Castiello de Chapuz, et dende á Peña Cabrera, et dende á Amas Mestas, et dende al Agua de Meyruellos, et dende á Peña Utrera. Et son las armadas sobre el Fogedo á Somajarin en un camino que hí está.

La Dehesa de Majarin es buen monte de puerco en todo tiempo. Et son las vocerías, la una por la cumbre de Almajarin fasta el camino Francés, et la otra á la Hoz. Et son las armadas, la una al collado de la Puebla, et la otra al prado de Bustarex.

Las Rozadas es buen monte de puerco en ivierno.

(1) Adición de otra letra al *Códice I Escorialense*.





CAPITULO VI.

De los montes de tierra de Astúrias.

EL monte del rio de Pindiel es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías la una desde Espalda de Caballos fasta la collada de Bustantin fasta los Pozos; et desde los Pozos la collada ayuso fasta los Corales. Et es el armada en la collada del comunal.

Val Grande es muy real monte de oso en verano, et es uno de los grandes montes que ha en nuestro Señorío. Et son las vocerías desde el rio de Salas fasta Estada de Rey, fasta el soto de Caballos et desde el soto de Caballos fasta la collada de la Rubia, et desde la collada de la Rubia fasta la collada Blaneda; et desde la collada de la Blaneda fasta Tira la Cornal, et desde Tira la Cornal fasta el Palo de la Bovia, et de la Bovia á la casa de Tibigracias fasta el rio de Salas. Et son las armadas, la una en Estada de Rey, et la otra en la collada de Poblacion.

Lande Cerezal es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desdel camino del Esculca por sobre la Reguera de rio Regayo fasta la Colladiella de Payares. Et desde la Colladiella fasta el rio de Salas, et fasta el camino que viene de la Poblacion, et dende por el Pandiello arriba de Poblacion fasta la casa de Tibigracias, et dende fasta la Piedra del Esculca. Et es el armada á la casa de Llan de Cerezeda.

El monte de Robres es buen monte de oso en verano.

Venuque que es cabo Salas es buen monte de oso, et de puerco en todo tiempo. Et es la vocería al llano de Piedras et á Llamazar, et á las Astas, et á Tazalonga, et á Fontanos, et á la Cabeza de Entre Rios. Et son las armadas, la una á Peña Aosan, et la otra al Penidal.

Rio de Palacios que es cabo el Espina, es buen monte de puerco en verano. Et es la vocería desdel Estellero por cima de la cumbre fasta el collado de Faedo, et á la Peña del Gallo, et á la Cabeza de Basuredo, et al Arca de Canales, et al Agua de Trasoras, et al Pico de Cutariello, et á la casa de Palaz, et al Pico de la Corba, et al Bustiello. Et son las armadas, la una al llano de Braña Longa, et la otra en el camino del Espina.

Ferrera et la Molina es buen monte de oso

en verano, et son las vocerías, la una á las colladas, et la cumbre ayuso fasta el rio, et la otra allende del rio que non pase á Somiedo: et la otra por cima de la Foz que es sobre la Molina. Et es el armada en Granda Muelle.

Veduledo que es cabo Tineo, es buen monte de oso en todo tiempo; et son las vocerías, la una al Cabezo de Peña Viada, et dende á Castañera fasta Nembredo el cerro ayuso fasta el Agua de Marcia; et la otra por cima del cerro de la Barrosa fasta el carril de la Trapa. Et son las armadas, la una en el carril de la Trapa, et la otra al lomo de la Trapa con la Barrosa.

Los Valles et Riodeses es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde Coviella por cima de la cumbre fasta los brazos de Rio Corva. Et desde las Buydas de Fonton fasta las Peñas de Fonton. Et desde la Ascucha de Fontantiga fasta el valle de Molleroso, et dende por el Pico de Tolmantos fasta la Vidur. Et dende á la collada de Ribadares, et la otra desde Vallin Corto fasta la sierra de Cerediel, et dende al Antigua, et fasta la Alba de Sango, et dende al valle de la Cuerva, et desde el valle de la Cuerva fasta Brañuas, et de Brañuas á Paradella, et dende al Pico de Fonfaraño, et dende á la collada del Pico de Fonfarango, que se contiene con la

cabeza de Riodese. Et son las armadas, la una á la vega de Recorva, et la otra á la vega de Bosnuevo, et la otra á la Siella del Posadero con la Sepera.

El rio de Ovellero es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde el collado de Monte Forado por el camino que vá contra Val de la Vaca et la cumbre ayuso fasta el rio de Ovellero: et la otra desde Collado, por cima de la cumbre fasta la Campa de la Marca. Et son las armadas la una en Serrato, et dos en el camino que vá de Valparaiso á Gorres, et otra en la casa de Valparaiso. Et que estén canes de renuevo á la Cruz de las Dorniellas.





CAPITULO VII.

De los montes de tierra de Galicia.

EL monte de Sanct Esteban, et Rio de Palacios es todo un monte, et es bueno de oso en todo tiempo, et á veces hay oso. Et son las vocerías por los Payzaes fasta Valcova, et que entre el vado de Cerredo, et dende al Castañoso, et á Palacios, et dende á la Silva de Llamas, et dende al Heistoso, et al camino Francés. Et es el armada en Sanct Esteban, que está en medio de amos los montes.

El Texedo es buen monte de oso en verano.

Riobueno, que es entre la Puebla de Buron, et Fontaneyra, es buen monte de puerco en verano.

Salgueyras, que es entre la Puebla de Buron, et Fontaneyra, es buen monte..... (1)

(1) El Códice de la Cartuja de Sevilla pone aquí punto final, y el de Palomares pone puntos suspensivos.

Coviledo, que es en cabo Fontaneyra, es buen monte de..... (1)

El monte de Labio, que es entre Castro Verde, et Lugo, es buen monte de puerco en todo tiempo.

Sotomerille es buen monte de puerco en todo tiempo.

Recamonde es buen monte de puerco en todo tiempo (2).

Fraga Daranga, et Amas Mestas, que es cabo Caraballo Torto, es todo un monte, et es bueno de puerco en todo tiempo.

El monte de la Barrosa es bueno de puerco en todo tiempo, et son las vocerías, la una desde Bondoya fasta Coce de Prazo; et la otra de Villariño fasta Moscoso. Et son las armadas, la una á Coce de Prazo, et la otra sobre Moscoso.

El Monte Dagavia es bueno de puerco en todo tiempo: et son las vocerías, la una desde Caruque fasta Villavid; et la otra de la Cabrera fasta la puente de Trasanquelos. «Et son

(1) El *Códice de la Cartuja de Sevilla* pone punto en la palabra *monte*, y el de Palomares añade la palabra *de* y los puntos suspensivos.

(2) En la edición de Argote de Molina no se cita este monte. Anotamos nada más que la falta completa de la descripción de algunos montes: que si fuéramos á citar las faltas de palabras, frases y periodos, tendríamos que anotar casi todas las páginas.

» las armadas, la una á esta puente de Trasan-
 » quelos, et la otra sobre la Iglesia de Felguei-
 » ra.» (1)

Rego de Boy, que es cerca de la Curuña, es buen monte de puerco en todo tiempo.

Ibia de Muron es buen monte de puerco en todo tiempo.

Las Ervedeyras es buen monte de puerco en todo tiempo.

Montejalo es buen monte de puerco en verano.

El monte de Miranda es bueno de puerco en todo tiempo.

El monte de Carbonera es bueno de puerco en todo tiempo.

Corvia, et Riveyro es todo un monte, et es bueno de puerco en todo tiempo.

¶ *Entre Sarvia, et Triacastela hay estos montes.*

La ladera del monte de Sanct Maos es buen monte de puerco en invierno, et en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre. Et es el armada en la loma que es entre este monte, et Portaferreira.

El monte de Portaferreira es buen monte de oso en verano.

(1) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

El monte de Nande es buen monte de oso, et de puerco en verano.

El monte de Avariña Dabraedo, et Rio Samomedi es muy buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías la una por cima de la cumbre, et la otra en la loma que es entre este Monte, et el monte de Eribio. Et es el armada en la loma que está entre este monte Davariña Dabraedo (1), et Rio Samomedi.

El monte de Eribio es muy real monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre, et que estén renuevos en las dos lomas, que están en medio deste monte, et la otra vocería desde la cumbre, la loma ayuso, fasta el camino Francés que vá al Padroño. Et son las armadas en el camino Francés, que vá de Triacastela al Padroño.

¶ *En Valcarcel hay estos montes.*

Trasmonte, que es cabo Sanct Feiz, es buen monte de oso en verano, et es la vocería por

(1) A propósito de haberse escrito en este párrafo un nombre propio de dos maneras, el monte *de Avariñas*, y *Davariñas*, debemos advertir, que hemos respetado estas y otras muchas variantes por el estilo, que solamente afectan al sonido de las palabras, porque así se encuentran escritas en los Códices, y porque revelan que entonces se pronunciaban diversamente. Esto es aplicable á todas las demás que se irán notando.

el collado del Azebo, et por el Xexo de Rio Gontin, et por Castro de Paredes, et dende á la Cabeza de Val de Veriños. Et es el armada en la serra.

El monte de Val Escuro de cabo Perexe, es buen monte de oso en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre de Cabezadéyros, et por las Lobezeyras, et dende á la Peña de Omen, et al Pico de Cantadóyra. Et es el armada en la vega de Perexe.

La ladera de Val de Lobas, que es cabo Villafailde, es buen monte de oso en verano. Et es la vocería por el Antigua de Rallaos, et por los collados de Val de Lobas, et por Sopenñas. Et es el armada en Chandedradas, que es en la sierra de Trigaes.

El monte que dicen el Morian, es buen monte de oso en verano. Et es la vocería en la sierra del Villar, et por Piedra Fita fasta en el puerto de Noz. Et es el armada en las lagunas del Villar.

El monte de Oscáscaros de Consa es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una en Ocastro de Oscáscaros, et dende á Monte Redondo, et fasta encima de Val de Bueytre, et por el camino das Barreriñas de Peña Furada. Et es el armada en Zorita.





CAPITULO VIII.

De los montes de tierra de Salamanca, et de Miranda, et de Montemayor, et Béjar, et de Granadiella.

EL Cervero, que está sobre el Escorial, es buen monte de oso, et de puerco en la otoñada, et en el invierno. Et son las vocerías la una desde el Pico del Puerco fasta Nava Redonda; et la otra por el camino que viene de Nava Redonda al Escorial: et la otra de parte del Escorial fasta encima de la sierra. Et es el armada en el collado de los Veneros en par de Peña Falcon.

El monte de la Palla, que está sobre Valero, es buen monte de oso en la otoñada, et en el invierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la sierra contra Nogales: et la otra por cima de la cumbre de Peñafalcon: et la otra por cima de la cumbre contra Valero: et la otra de parte del rio contra Sanctivañes. Et es el armada al rio de Alagon en par de Gonzalo Amargo.

El monte del Ciruelo es buen monte de oso

en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una pasante las Aceñas de Texeda fasta en par de Nava Redonda: et la otra aquende del camino que viene del Escorial á los Veneros. Et es el armada en el collado de los Veneros.

El monte de Valmedroso, que es entre Santivañez, et Monleon, es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una desde Sancta María del Rando, por el Cabezo de la sierra fasta la Iguariza; et desde la Iguariza contra Valero fasta Sanct Esteban. Et es el armada en Sanct Esteban (1).

El monte de la Sierpe, et la Cabeza de Sancta María, que está en par de Sanct Miguel, es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una desde Sanct Miguel por el camino que vá á Linares fasta en derecho de la Foz de Valmedroso; et la otra por el camino que viene de Linares al Endrinal; et la otra por la Foz que non pase contra Miranda. Et es el armada en Val de Sanct Esteban (2).

El monte de Fituero que está encima de Santivañes contra Monleon es buen monte de oso

(1) Todo este párrafo falta en la edicion de Argote de Molina.

(2) Tambien falta todo este párrafo en la citada edicion de Argote de Molina.

en la otoñada, et en el invierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la Peña del Fitero, et la otra por el camino que vá de Santivañes á Salamanca; et la otra por Val de Zapateros ayuso contra Santivañez, que non pase á la Gallega. Et es el armada en la Dehesa de Santivañes (1).

El monte de las Ombrias, que está só el Moleniello contra Alango, es buen monte de oso en la otoñada, et en el invierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre del Moliello contra Salgosin: et la otra de parte de Sancta María del Llano fasta el rio de Alango: et la otra por la Carrera, que vá de Santivañez á Miranda, fasta las viñas de la Villa: et la otra desde Alagon por Val de Paraiso arriba fasta los castaños de Miranda. Et es el armada al llano de los Castaños.

La Negraleda de Valdestellers, et Val de Cerezos es todo un monte, et es bueno de oso en la otoñada, et en el invierno. Et son las vocerías, la una por la cabeza de Garbanzal fas-

(1) Lo mismo que hemos dicho en la nota de la página 92, decimos de las variantes que se notan en este párrafo, donde se dice Santivañes y Santivañez, quando dos páginas antes hemos leído Sanctivañes, y en alguna otra parte Santibañez.

De la variedad con que se escribian entonces muchas palabras hay ejemplos en cada página: *invierno*, *ivierno*; despues, despues, etc.

ta Salgosin, et á la cabeza de Pinedas: et la otra por cima de la cumbre de Salgosin fasta Val de Astelleros: et la otra por cima de Val de Cerezos fasta Valfondo. Et es el armada encima de Valfondo.

Val de Palacios, que está só el Rencon de Miranda, es buen monte en la otoñada de oso, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de Val de Palacios fasta Pinedas, et dende fasta el rio de Alagon fasta la vega de en par de Salinas. Et es el armada en esta vega en par de Salinas (1).

El monte de Salinas que es entre Alagon, et Francia es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno, et son las vocerías, la una desde Alagon como comienza en par del Rencon fasta el rio de Francia: et la otra de la otra parte del rio de Francia fasta en par de las Nevazuelas. Et es el armada á los Casares de Salinas.

El Arroyo del Chingal, que está entre Sanct Martin et Miranda, es buen monte de oso en la otoñada, et en el invierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cabeza de Maruan fasta el Aldeyuela: et la otra desde en par de Sanct Martin, fasta en par de la casa de Don

(1) Este párrafo, con la descripción del monte de Val de Palacios, falta todo entero en la edición de Argote de Molina.

Diego por la cumbre: et la otra desde Sanct Martin del Castañar fasta Maruan. Et es el armada á los Casares, que están só el Aldeyuela en par de Francia.

La Xara de Santa Marina, que está entre Miranda et Garcí Buey, es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una á la olla de Garcí Buey, et dende fasta los Castaños, por cima de la cumbre; et la otra en par de Sequeros fasta el rio de Mirandiella Seca; et la otra en par de las casas de Mari Domingo por cima de la cumbre. Et es el armada á los castaños contra las viñas (1).

El Robredo de Miranda es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno Et este non ha vocería salvo homes que deseñen en los altos del monte. Et es el armada en el llano (2).

El monte de Quelama es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una desde Peña Buytrera por las casas de las Corchas fasta el Castillo Vieio; et dende por el llano fasta el arroyo de Cerezo, et por el llano de Cipdat ayuso. Et es el ar-

(1) En la edicion de Argote de Molina falta este párrafo, que comprende la descripcion del monte de la Xara de Santa Marina.

(2) Tambien falta en la edicion de Argote de Molina el párrafo relativo al monte Robredo de Miranda.

mada en el collado que está de yuso del Castiello Vieio (1).

La Foz de Maruan es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cabeza de Maruan fasta el Aldeyuela: et la otra desde en par de Sanct Martin fasta en par de la casa de Don Diego por la cumbre: et la otra desde Sanct Martin del Castañar fasta Maruan. Et es el armada á los casares que están sobre la Aldeyuela en par de Francia.

¶ *En tierra de Montemayor hay estos montes.*

La Xara del Colmenar, que está entre el Colmenar, et Val de Palacios, es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre contra Val de Astellers: et la otra por cima del valle contra el Colmenar. Et es el armada en fondon de la Xara contra Palacios cerca del arroyo.

Val de Castañar, et la Covatiella, que está entre la Nava et Forcaio es todo un monte, et es bueno de oso en la otoñada et en el ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre contra Val Travieso: et la otra por cima de la cumbre del Colmenar por el Verezaleio

(1) Carece asimismo la edicion de Argote de Molina de la descripcion del monte de Quelama.

fasta el rio. Et dende fasta encima de la Cabeza del Asno. Et es el armada á las Eras de Valdelaxebe.

La Dehesa de Aldea Seca, et la de la Nava de Aldea del Acipreste es todo un monte, et es bueno de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías las sobredichas de Val de Castañar et de la Covatiella; et el armada esa mesma.

La Dehesa de Val Escoboso, et la Palvia es todo un monte et es bueno de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre contra Valtravieso; et la otra por cima de la cumbre del Colmenar por el Berezaleio fasta el rio. Et dende fasta encima de la Cabeza del Asno. Et es el armada á las Eras de Valdelaxebe.

Los Pedrosos, que están sobre las viñas de Montemayor, es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías las sobredichas del monte de Val Escoboso, et las armadas esas mesmas; pero ha mester otra vocería por cima de Val de Aparicio fasta la carrera que vá de Valdelaxebe á Laguniella: et dende por la carrera fasta Valdelaxebe.

La Garganta de Resnon, que está sobre la casa de Joan Andrés, es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las voce-

rías, la una por cima de la cumbre contra Valtravieso: et la otra por cima de la cumbre del Colmenar por el Berezaleio fasta el rio, et dende fasta encima de la Cabeza del Asno. Et es el armada á las eras de Valdelaxebe.

El Barrejo, que está en par del vado, et la Texediella es todo un monte, et es bueno de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías las sobredichas de la Garganta de Resnon, et el armada esa mesma.

Val de Trosiello es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías la una por cima de la cumbre de Xergon fasta en par de Lagunilla: et la otra por cima de la Cabrera fasta encima de Val de Palacios. Et son las armadas la una encima de la Iglesia de Xergon, et la otra en par del arroyo.

La Dehesa de Villorin es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una desde el camino que viene del cerro para Lagunilla por cima de la cumbre fasta en par de Villoria: et la otra desde en par de las casas del camino fasta el monte de Montemayor. Et es el armada en los llanos de Villoria.

La solana de Vaños es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías la una desde en par de la Peña Caba-

llera fasta las viñas de Vaños: et la otra por cima de la cumbre de Peña Caballera fasta el Castañedelo: et dende por cima de la cumbre fasta en par de la Vaqueriza del Castiello, et dende por Fon fasta en par de la Cabeza del Castiello: et dende por fondon de Val de la Matanza fasta el rio de Crabos: et dende el rio arriba fasta en par del Verdugal. Et es el armada encima del Verdugal só la Cabeza de Sanct Ervas.

Val de Fermosiellos es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías la una desde encima de la Cabeza del Castiello por cima de la cumbre fasta en fondon del Alcornocal: et la otra desde en par de Val de Matanza fasta encima de las Cabezuelas del Alcornocal del Abadía. Et es el armada en el Alcornocal pequeño, entre amos los valles.

La Xara de los Robres de la Cañada es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et es la vocería por cima de la cumbre de Val de Fraguas fasta el Guijo Blanco. Et es el armada encima de la Nava de los Fresnos en el Berezal.

Val de Fraguas, que está só Lagunilla, es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la Grant Cabeza que está so-

bre Val de Fraguas; et la otra por la cabeza ayuso fasta la Xara de los Robres. Et es el armada encima de la Nava de los Fresnos en el Berezal.

La Dehesa del Arco, et la Vaqueriza, et el ombria de Fornacinos es todo un monte, et es bueno de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et es la vocería desde encima de la Vaqueriza fasta encima del Castiello. Et es el armada entrada de la Xara en par del Castiello de Fornacinos só la carrera que viene de Montemayor para el Abadía.

La Dehesa del Abadía es buen monte de puerco en todo tiempo. Et son las vocerías, la una desde en par de Aldea Nueva fasta el Alcornocal, fasta en par de la Abadía; et la otra desde en par del Aldea Nueva fasta el Alcornocal de allende el rio. Et es el armada á la vega pasante el rio de contra Val Fermosiello.

¶ *En tierra de Béjar hay estos montes.*

La Garganta que está sobre las Vecedas, que es entre Béjar, et el Barco, es buen monte de oso en verano.

La Garganta del Forcinos que está sobre Béjar, es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno.

El monte del Forcino, que es cabo Ervas, es buen monte de oso en la otoñada, et en el

ivierno. Et son las vocerías, la una desde la Majada del Guerrero fasta la Cabeza de Nava Muño, et dende fasta el collado de las Vacas, et del collado de las Vacas fasta los Cellirue-
 los, et dende por cima de la Garganta de For-
 cino, fasta la Peña de Pié Naharro: et la otra
 desde la Peña de Pié Naharro por collado Se-
 quiello, fasta el collado de la Centenera, et la
 otra desde las viñas de la puente Centenera,
 Pié de Muño Pedro arriba, fasta la Foyuela:
 et la otra desde la Majada del Guerrero ayu-
 so, todo el Pié del Guerrero ayuso, fasta las
 casas de Domingo Miguel, et dende fasta
 las viñas de los Colladiellos. Et es el arma-
 da..... (1)

La Dehesa et la Garganta del Rey, et la
 Garganta de Dahuron que es cabo Ervas, es
 todo un monte, et es bueno de oso en la oto-
 ñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la
 una por el Pié de Muño Pedro arriba, fasta el
 collado de la Centenera, et dende al Colladie-
 llo Seco, et desde el Colladiello Seco fasta la
 del Risco, et dende fasta encima de la Peña de
 Pié Naharro, et la otra desde Pié Naharro
 fasta los Cervunales, et dende fasta la Some-

(1) Aquí deja incompleta la frase el *Códice de la Cartuja de Se-
 villa*, sin punto ni ningún otro signo ortográfico, mientras el de
 Palomares lo indica con los puntos suspensivos.

ra, et de la Somera al Colladiello fondo; et dende fasta la cabeza del Molino. Et son las armadas, la una á las Fuentes, et la otra al Forcino de Domingo Ervas.

La Cabeza de Ervas es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno.

La Garganta de Majada Luenga, et los Naharriellos, et la Garganta las Albarranas, que es sobre Ervas, es todo un monte, et es bueno de oso en la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una desde la puente de los Santos fasta la Cabeza Arquera, et al collado de la Cárcaba, et dende Pié Rodrigo arriba, fasta el collado de la Gallina: et la otra desde el collado de la Gallina, por cima de la sierra, fasta el collado de los Frayres, et dende al collado del Zapatero, et del collado del Zapatero por cima de la cumbre, fasta el collado de la Centenera: et la otra desde el collado de la Centenera, Pié de Muño Pedro ayuso, fasta la fuente del Forcajo. Et que estén canes de renuevo en Castri el Frio et en el Seellerejo de los Frayles. Et son las armadas, la una en la Cabeza del Arquera, et la otra en Majada Llana; et la otra en el Forcajo de Majada Luenga, et la otra en el collado de la Tejera. La Garganta de Andrés es buen monte de oso en la otoñada, et en el ivierno.



CAPITULO IX.

*De los montes de tierra de Ávila, et de Cadahalso,
et de Sant Martin de Val de Iglesias,
et de Val de Corneja.*

LA Xara de la Torre, que escabo Sant Johan de la Vera, que es entre la Candeleda, et Valverde, es buen monte de oso, et de puerco en ivierno. Et son las vocerías la una desde las casas del aldea del Pino fasta Hoz de suso de Sant Johan el rio arriba por Sant Joan, que non pase á Alardos, nin á Chienlla: et la otra desde el Cañal de Joan Sanchez fasta la Hoz, que non pase contra la Mancha. Et es el armada en el cerro sobre el arroyo del Membriello. Et otra armada en el Rañal de cima la Cebriella, et que estén monteros con canes de renuevo para diseñar, en las cabezas de sobre las ombrias del Castañarejo catante Sant Johan.

Las cabezas de Frontal á dó son las colme-

nas de Fernan Ibañez, que es cabo la Candeleda, es buen monte de oso, et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una allende del rio de Tiétar catante el Frontal, desde Corvejon fasta dentro á la Xara de la Huerta donde cae Candelediella en Tietar: et la otra aquende del rio, desde dó cae en el rio, et como vá el rio ayuso, fasta Sant Johan, que non pase contra la Xara de la Torre. Et son las armadas en las cañadas del Friello.  Et en este monte la primera vez quel corrimos, nos acaesció de matar un oso de los mayores que nunca viemos. Et andodimos en pos él un dia todo, et non lo podimos matar, et concertámoslo en la noche. Et otro dia fallámosle el rastro, et levámosle por trayella fasta dos leguas, et levantámoslo á medio dia, et morió en este monte entre nona et viésperas. Et hobo muy grant culpa en levantarle Pedro Fernandez, et un sabueso que él guarda quel dicen *Gallego*.

«El monte de Alardos, et el Arroyo del Azor,
 »es todo un monte et es bueno de oso en ivier-
 »no. Et son las vocerías, la una Alardos arriba
 »desde el Forno fasta que llegue al Paso, et la
 »otra por cima de la cumbre, la sierra adelan-
 »te, fasta en derecho de los Hermanillos; et otra
 »vocería desde encima de los Hermanillos, el
 »cerro ayuso, fasta dó se ayunta Texeda con

»Alardos. Et son las armadas la una á dó se
 »ayunta Texeda con Alardos. Et la otra á la
 »Laguna, et que estén renuevos en el medio
 »del monte porque es el monte grande.» (1)

«La ladera de los Hermanillos, et la Texe-
 »da, es todo un monte, et es bueno de oso en
 »ivierno. Et son las vocerías la una desde en
 »derecho de los Hermanillos por cima de la
 »sierra fasta la peña de Chienlla, et la otra
 »desde en derecho de los Hermanillos por cima
 »de la sierra, et por el cerro de los Hermani-
 »llos, fasta dó se ayunta Texeda con Alardos,
 »et que tengan los rostros contra Texeda, quel
 »non deje pasar á Alardos: et otra vocería des-
 »de cima de Chienlla por la cumbre ayuso, fas-
 »ta la cabeza del Robredo. Et son las arma-
 »das, la una á la Laguna, et la otra en el co-
 »llado sobre Texeda. Et los renuevos, los unos
 »á los Hermanillos, et los otros en el collado
 »que es entre Chienlla, et la Texeda.» (2)

«Las Quebradas, et el Arroyo de Miguel
 »Dangla, et la Dehesa de la Candeleda, es todo
 »un monte, et es bueno de oso en invierno. Et
 »son las vocerías la una por el camino que vá
 »de la Candeleda fasta Santa María de Chien-
 »lla, et dende á la Peña de Chienlla por cima

(1) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

(2) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

»de la cumbre fasta el collado, que es entre
 »Chienlla, et la Texeda, et la otra desde este
 »collado, el cerro ayuso, fasta la Cabeza del
 »Robredo, que es sobre el Arroyo de Miguel
 »Dangla. Et son las armadas, la una á la Ca-
 »bada, de Iban Gil, et otra en el Castellejo, et
 »otra en la cabeza de la Laguna, et otra en la
 »Mesa.» (1)

La Garganta de Chienlla es buen monte de oso, et de puerco en invierno et en verano. Et son las vocerías, la una Chienlla arriba, «des-
 »de Val de Grullas fasta dó nasce Chienlla, et
 »la otra por cima de la sierra, desde dó nasce
 »Chienlla fasta dó nasce Rucas: et otra Rue-
 »cas ayuso, fasta Naharriello. Et es el armada
 »en el cerro de Val de Cabras.» (2)

El Alcornocal del Rebenton es buen monte de oso, et de puerco en invierno. Et es la vocería desde la Garganta de Sancta María por somo del Alcornocal. Et es el armada en Robrellano, camino de Valverde.

La Garganta de Sancta María es buen monte de oso en invierno, et en verano. Et son las vocerías, la una por cima de la Garganta de Sant Johan: et la otra por cima de Gargantellas; et la otra por cima de Oseruelas de Val-

(1) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

(2) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

vellido. Et son las armadas, la una en Ruecas, dó se ayunta el rio de Sancta María, et Ruecas; et la otra en Peña Parda, catante Cañuelas.

La Xara de la Huerta es buen monte de oso, et de puerco en ivierno. Et son las vocerías, la una desdel Hermita de «Sant Johan fasta »Candediella: et otra allende el rio, que non »pase á la Xara de la Torre: et la otra desde »Val de Buhos por el camino que vá de la »Candeda á Valverde fasta Alardos, que non »suba á la sierra.» (1) Et es el armada en la cabeza de las Veredas que entran al Rencon de Encina Ferosa.

El monte del Arroyo de la Figuera, et de Muelas, et Arniellas, es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en ivierno, et en verano. Et son las vocerías, la una desde el vado de Arniellas arriba, et dá en el Poyal, et dende al Canchal, et el Canchal ayuso fasta Muelas; et Muelas ayuso, fasta la carrera de la Candeda: et la otra, Arniellas ayuso, fasta el Salobrar. Et es el armada al arroyo de la Figuera, que es en el camino de la Candeda.

«La Romerosa, et la Pasariella, et Casca- »joso es todo un monte, et es bueno de oso, »et de puerco en todo tiempo. Et son las vo-

(1) Adicion escrita sobre raido en el *Códice I Escorialense*.

»cerías, la una desde el Mayello fasta el Cañal
 »de Don Diego, et dende, Tiétar ayuso, fasta
 »la Romerosa: et la otra Cascajoso ayuso, fas-
 »ta la Cabeza de los Barreros: et otra vocería
 »desde la Cabeza del Parral, Tiétar ayuso,
 »fasta la boca de Guadierna de la parte de
 »Val de Hornos. Et otrosi, otra vocería desde
 »Muelas por el camino que vá de la Candele-
 »da á las del llano fasta Navalfresno. Et son
 »las armadas, la una en la Romerosa, et otra
 »en el collado que está sobre Cascajoso.» (1)

El Berrocoso, et la Parriella es todo un monte, et es bueno de oso et de puerco en tiempo de las uvas. Et son las vocerías la una desde el Puerto de Guisando por la Cabeza de la Cuba fasta la Lancha de Muño Mingo, et como tiene la sierra fasta Navazabrera, et fasta la puente de Areniellas. Et son las armadas en la Cabeza de Salvador Gallego.

La Garganta de Guisando es buen monte de oso en tiempo de verano. Et son las vocerías, la una por cima del cerro de Don Guerrero arriba catante á la Garganta de Santa María, et que tengan los rostros contra Arenas: et la otra por la cumbre de la sierra fasta el Puerto del Peon: et la otra desde el Puerto del

(1) Adición escrita en parte sobre raído en el *Códice I Escorialense*.

Peon fasta el pié de la Cabriella. Et es el armada en el collado de Navazabrera.

El Pié de la Cabriella fasta el collado de la Centenera es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et es la vocería por cima de la sierra. Et es el armada en la Cabeza de la Zarza.

Las Majadas de Don Morante, et la Hoz de Sanct Andrés, et el Berrocal de sobre la Parra, es todo un monte et es bueno de oso, et de puerco en invierno. Et es la vocería por la Cabeza de las Mocellas, et por cima de la cumbre catante á la Hoz fata en derecho de Arenas. Et son las armadas, la una en el collado del Berrocal, que es sobre la Aldea de la Parra; et otras dos armadas en el camino de la Cañada.

La Xara del Colmenar de Esteban Domingo, que está sobre Navaltoro, et el Pozuelo, et el arroyo de Pero Viceinte, et las Cabezas de Navalmayello, es todo un monte, et es bueno de oso en invierno, et en verano. Et son las vocerías, la una en el camino de encima que vá de las del llano á la Candeleda: et la otra desde la Candeleda fasta las Aceñas el rio arriba: et otra por allende el rio de Tiétar, desde en derecho de Nava Solana fasta en derecho de Sancta María de Guadierna el rio ayuso. Et son las armadas, la una en el colla-

do que es en el camino que vá de las del Llano á Navaltoro: et otras dos entre este collado, et Navaltoro: et otras dos armadas en el lomo que está sobre el Cascajoso.

El soto de rio de Muelas, que está cabo la casa de Miguel Martin, es buen monte de puerco en verano. Et es la vocería en el atajo dó se parte el soto, el rio ayuso: et la otra al arroyuelo, que entra en este rio. Et son las armadas en la Nava.

El arroyo del Carnero es buen monte de puerco en todo tiempo. Et son las vocerías en los atajos del soto. Et es el armada en el Cabezo Encinoso: la una que es contra Tiétar, et la otra contra Eras de Llano.

Las Cabezas de los Veneros es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería en el camino que viene de Rama Castañas á las del Llano. Et son las armadas en Torrebermeja.

El cuadro que es cabo el Iglejuela, que es entre la Adrada et Navamorcuende, es buen monte de puerco en invierno.

La Centenera, et los Cañamarejos, es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una por la Peña de Arenas asi como tiene el cerro ayuso fasta el Collado Viejo: et la otra á la Peña del Zapatero el cerro ayuso fasta en Malamonedá.

Et son las armadas, la una en las Saleguiellas del Robrediello: et la otra en la Era de Mingo Minguez.

La Garganta de Arenas, et el arroyo del Sequero es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et es la vocería desde la Peña de Arenas por cima de la sierra fasta el puerto del Pico. Et son las armadas la una en el collade de la Centenera, et la otra en el Ero que dicen de Domingo Minguez.

El monte de la Rubieda et de Arguixo es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde Cabeza Aguda fasta el puerto del Fornezino: et la otra desde el puerto del Fornezino por cima de la sierra fasta el puerto del Pico. Et son las armadas, la una en el collado de Domingo Illan, et la otra en el cerro del Helechar.

El Almoclon, et el Avantera es buen monte de oso, et de puerco en invierno, et en verano. Et son las vocerías, la una desde Lanzafita fasta cima del Avantera, et por cima del Avantera fasta la cabeza del Almoclon: et la otra desde la cabeza del Almoclon: por cima de la cumbre fasta la Torre del Pico. Et son las armadas, la una sobre el arroyo de la Figuera; et otras dos armadas en el camino de la Cañada.

¶ «*Del otro cabo de la sierra, catante el Burgo, del hondo hay estos montes.*» (1)

La Dehesa de Navalosa, et la Garganta del Naharro, et la cabeza de los Mazos, es todo un monte, et es bueno de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde el collado de la Fuente Urraca por el camino que vá á Navarquesera fasta el rio de Alberche, catante á la Garganta del Naharro. Et la otra por la cabeza del Erbatun, et por la cabeza del Paralejo, guardando amos los collados fasta Navarrovisca. Et la otra por cima de las Emelizas fasta la Majadiella. Et son las armadas la una en el collado de los Brazos, et la otra en el camino que vá de los Corrales á los Brazos.

La Garganta de Sancta María es buen monte de oso en invierno, et algunas veces en verano. Et son las vocerías, la una por el camino que vá del Burgo del Fondo para Navalosa, et vá, el lomo arriba, fasta los Cervales de la Mora: et la otra entre los Espinarejos, et viene al camino que vá de Navalmoral á Navalosa. Et es el armada encima de la boca de la Garganta.

Los Cañales es buen monte de oso en verano, et á las veces en invierno. Et es la vocería

(1) Adición de letra diferente en el *Códice I Escorialense*.

desde el puerto del Fondo por cima de la sierra, fasta en par del Barrialejo. Et es el armada al forno de Sacapedal.

La Cuesta del Viejo es buen monte de oso en ivierno. Et es la vocería desde la cabeza del Peralejo por cima de la sierra de Doña Marina fasta la Cañada. Et es el armada al Guijo.

El Castejon, et el Frontal es todo un monte, et es bueno de oso en ivierno. Et es la vocería por somo el Camozo de las Verediellas; et por la Dehesa de los Conejos de Zebreros fasta los Corales. Et es el armada en Navalcolmenar.

La Tejeda, et Navas de Gonzalo Gonzalez es todo un monte, et es bueno de oso en ivierno, et en verano. Et es la vocería por cima de Peñalbuytre, et por los Echos del Obispo como viene á Matamala. Et son las armadas, la una entre Riofrio, et Peñalbuytre: et la otra en la cabeza de Gomez Muñoz: et la otra en la cabeza de Menga Muñoz.

La Peña del Buytre es buen monte de oso en ivierno, et á las veces en verano. Et es la vocería por cima de la sierra. Et es el armada á los Espinarejos.

Navasalce, et Valtravieso, et Dosarroyos es todo un monte. Et es bueno de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde Navalmulo por somo de la cabeza asomante á Navacarros, et á Navasalze, et por

la cabeza del Peralejo, fasta la cabeza de Santa Coloma: et la otra por cima de la Foz de Valdebruna, et por la cabeza de Navalonguiella, et por Navaforniellos fasta la cabeza del Milano: et dende fasta en derecho de las Iglesias de Naval moral: et la otra desde cima de la viña de Naval moral por la cuerda fasta encima de Gargantiellas Fuertes. Et son las armadas en Navasalze.

Las Cabrerías de Navaluenga es buen monte de oso en invierno, et en verano. Et es la vocería, por cima de la sierra et como retorna, el lomo ayuso, fasta la Pedriza de Pero Sancho. Et es el armada al Forno de Barrialejo.  Et en este monte Nos conteció una vez de soltar á un oso un martes que salimos de Sancta Maria del Tiemblo, et nunca le podieron poner canes fasta en estas Cabrerías, que son sobre Navaluenga que era ya hora de viésperas. Et después falláronle en estas Cabrerías, et viéronle por ojo dó iba por la nieve, et posiéronle ocho canes, et estodieron con él fasta el primer sueño. Et desde que vieron que con la noche non le podieron empescer, et porque se hobieran á perder de frio los monteros, descendieron de la sierra á una casa que fallaron hí en medio del monte; et Alfonso Martinez, et Pero Pelaez yoguieron toda la noche dó se ladraba el oso, et cogieron todos

los canes así á la media noche. Et después en esta noche mesma, desque salió la luna, salieron de la casa Yeñego Lopez, et Pero Carriello con otros monteros, et fuéronse para dó estaban Alfon Martinez, et Pero Pelaez, et tomaron hí el rastro. Et el miércoles en la mañana á hora de tercia, posiéronle en el rastro ocho canes, entre los cuales era el can de Martin Gil quel decian *Moral*, que los levó bien dos leguas et media por el rastro, fasta que los puso en la cama del oso. Et dijo aquí Pero Martinez Doyarbe, que estonce que lo non osaran matar, atendiendo á Nos, cuidando que iriemos. Et desque vieron que los non acorriemos, con el acorro que les Nos enviamos, pusiéronle doce canes quel levaban alcanzado. Et estonce dicen más, que lo quisieran matar, si non que non quisiera él pelear. Et pusiéranle luego trece canes con los doce, que eran por todos veinte et cinco canes, et fueron en pos él, fasta quel fecieron pasar el puerto del Fondo. Et fueron con él estonce tres canes, que todos los otros dejaron, los cuales eran *Natural*, et *Abadin*, et *Frontero*. Et esta noche dormieron con él encima de la sierra: Alfon Ferrandez, et Martin Gonzalez, et Benito Gomez dormieron en la nieve, et estos tres canes con ellos toda la noche. Et otro dia jueves fueron en pos él, et tornáronle

á las dichas Cabrerías de Navaluenga donde se levantara primeramente, et nunca en todo el dia fizo cama. En este dia jueves, á hora de nona posiéronle quatro canes. Et Pero Martinez Doyarbe fué con los canes en pos del oso fasta encima del puerto. Et desque fué noche, dejaron los dos canes, et tomáronlos: et los otros dormieron con el oso toda la noche. Et esta noche dormieron todos los monteros en Navaluenga. Otro dia viernes, en amanesciendo, tomaron el rastro encima del puerto, et fueron por el rastro por la nieve tres leguas. Et después que salieron de la nieve, Diego Bravo, et Martin Gil nuestros monteros, tomaron el rastro por una senda, que nunca el oso salió della, dos leguas. Et desque salió della, metióse en un monte pequeño que non andarie en él un corzo: et allí en aquel monte le dieron luego doce canes á medio dia; et pasó estonce dos veces por la nuestra parada del collado dó Nos estabamos el dia que salimos de Sancta María, et fuese ladrar á las viñas mesmas de Sancta María del Tiemblo. Et aqui dijo Alphon Martinez de Bavaria, que non hobo qui lo matase, ca bien pudieran, mas porque los monteros vinien lueño un poco, et muy cansados, non podieron. Et esta noche dejáranle todos los canes, salvo los buenos *Natural*, et *Vaquero*: et fueron con estos canes,

que iban en pos del oso fasta el primero sueño, los dichos Martin Gil, et Diego Bravo, et Pero Martinez Doyarbe, et Martin Gonzalez, et Alfon Martinez, et Pero Pelaez por tomar tiento á qual parte iba el oso para tomar rastro dél para otro dia sábado. Et tornaron los monteros esta noche á yacer á Sancta María del Tiemblo, et enviaron decir á los que fincaron en el Adrada que amaneciesen hi, et ello feciéronlo asi. Et otro dia sábado en amanesciendo, tomaron el rastro los dichos Martin Gil, et Diego Bravo, et leváronlo desde Alberche fasta encima de las Cabrerías del Quexigar dó se levantó la otra vez, que se pasó á Peña Ocaña. Et aqui non lo cobdiciaba ya can ninguno de cansados, si non que lo levaban los monteros á ojo, salvo quando estodieron cerca de la cama que lo cobdiciaron. Et posiéronle luego diez canes, et andodieron fasta el mediodia con él; et hobieron á dejar porque estaban cansados, salvo *Natural*, et *Vasallo*, et *Laguna*, et otro can manchado que non sabemos de qual montero era. Et después desto veniendo los monteros muy cansados, renováronle muchos canes, et estos habien fincado á las espaldas, en manera que estos le trojieron á la muerte, et morió este dia sábado á hora de nona, entre la Cabeza Osera, et la Sarnosa, en un logar quel dicen la Yecla, que

es cerca de las Cabrerías. Así que duró la montería de este oso, que non murió fasta cinco dias: et en estos cinco dias fueron quatro noches, et andodieron canes con él todo el dia, et de las noches hobo hí algunas que andodieron toda la noche, et dellas fasta la media noche. Et porque fué esta montería muy porfiada, posiémosla en este libro, por probar por ella, que quando á algun venado muy bueno soltaren, ó á un comunal, et non acaesciese ese dia de morir, porfiándolo bien, non habrá al si non matalle al segundo, ó al tercero dia, si acaesciere, haciendo los monteros como buenos. (1)

Las Cabreruelas, et los Bernardiellos del

(1) En esta interesante relacion se destaca la persona del Rey con tanto relieve, no ya como capitán de la cacería contra el oso de las Cabrerías de Navaluenga, sino como autor de la descripción, y por consiguiente de esta obra, que prueba cuanto hemos dicho en nuestro *Discurso sobre el Libro de la Montería*. Empieza diciendo que le aconteció á él mismo el suceso que relata (*Nos aconteció*). Sigue explicando que quando dieron con la res en la cama no quisieron matarla aguardando su llegada *Et dijo aquí Pero Martinez Doyarbe, que entonce que lo non osaran matar, atendiendo á Nos, cuidando que iríamos*). Luego habla de sus monteros, lo cual corrobora que es el Rey quien escribe (*Et después que salieron de la nieve Diego Bravo, et Martin Gil nuestros monteros*). Y por último, cita varias veces á su montero Diego Bravo, el que murió gloriosamente en la cerca de Algeciras, por los años 1342 á 1344, sobre lo cual hemos disertado largamente en nuestro *Discurso*, para probar que este libro fué escrito desde 1342 á 1350 por D. Alfonso XI, el vencedor del Salado.

Burguiello es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en invierno, et algunas veces en verano. Et es la vocería desde el camino, que vá al Tiemblo entre las Cabreruelas, et la Mofosa, fasta encima de la sierra. Et es el armada á Majada Marca.

El monte de la Mofosa es buen monte de oso, et de puerco en invierno, et algunas veces en verano. Et es la vocería desde el camino que vá al Tiemblo entre las Cabreruelas et la Mofosa, fasta encima de la sierra. Et es el armada á la Majadiella de Alfon Ferrandez.

El Cerval es buen monte de oso, et de puerco en invierno. Et es la vocería desde la Garganta por somo de la Majada del Asno fasta encima de la sierra. Et es el armada al aldea del Colmenarejo.

La sierra de Eruelas, que está sobre Sancta María del Tiemblo, es buen monte de oso, pero que es mejor de verano que de invierno. Et son las vocerías, la una entre él et las Cabreras, et la otra por cima de la Cabeza de la Parra. Et son las armadas, la una al Cervunal, et la otra á Majadas Viejas.

La Dehesa de Nuño Gonzalez, que es cabo Febreros, es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería sobre el rio, que non pase á la Cabeza de la Gamonosa. Et es el armada en los Bustares.

La Cabeza de Villa Alba es buen monte de oso en invierno. Et es la vocería por cima de la cumbre de la Cabeza. Et son las armadas, la una á Val de Casiellas, al camino que vá del Quexigar al Helipar en derecho de los Fiteros et la otra al Agotraduero.

Las Ferrerías de Zebreros, que son del otro cabo del rio, es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería desde la Nava del Tesorero á Valdemelendo ayuso fasta el Alba Cova. Et es el armada só la Fuente de Val-sordo.

Peña Falcon es buen monte de oso en invierno, et son las vocerías la una desdel camino del Helipar á Navaserrada: et la otra como vá el camino de Navaserrada á Quemada. Et es el armada al Forno del Sotiello.

Val de García es buen monte de oso, et de puerco en invierno, et en verano. Et son las vocerías la una por cima del lomo de Robredo Falcones catante á Val de García, et la otra en el lomo del Pinar, que es entre Val de García, et Navaserrada. Et son las armadas, la una en el camino que vá por medio del valle al Sotiello: et la otra en el camino que vá del valle al Quintanar.

Xaraldeana es buen monte de puerco en verano, et de osos á veces. Et son las vocerías, la una desdel Canchar de Navalvillar fasta el

Puntal, que es en par de Nava la Muela: et la otra toda la boca de Nava la Muela: et otra por cima del lomo de allende Robredo Falcones; et renuevo de canes en el Guijo de los Colmenarejos. Et son las armadas, la una en Nava la Muela, et otra en el Forcajuelo dó cae Vecedas en el arroyo de la Fuesa: et la otra en la cabeza de la Brama: et otra en el Guijo de Matanzas: et otra en Peñapardiella.

La Dehesa del Helipar, «et el Robrediello »es todo un monte, et es bueno de puerco en »ivierno. Et son las vocerías la una por cima »de la cuerda de las Radas fasta la Cabeza de »la Pinosa: et la otra desde el cerro de Buha- »na, por el camino que va» (1) desde las Navas al Helipar: et es el armada en el collado de la Dehesa del Helipar: et otra armada en el colladillo que es entre el Helipar, et Val de Maqueda.

Sierrallana es buen monte de oso en ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la sierra, catante al valle de Aliseda, et la otra al collado del Foyo: et la otra en el camino que vá de Val de Maqueda al Foyo. Et son las armadas, la una al Foyo, et la otra á los prados de Val de Maqueda: et otra en el camino

(1) Adición escrita sobre raiido de letra diferente en el *Códice I Escorialense*.

al arroyo de Val de Sañaya: et otra en el otro camino al otro arroyo, que dicen la Foz.

«Las Cabezas del Alhaminejo es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería desde el collado por cima de la cumbre de Valquemado fasta los Vadiellos; et desde los Vadiellos fasta encima del Hoyo de la Buytrera. Et son las armadas, la una en Valtravieso, et la otra en el collado que está de yuso encima de la Quesera de Domingo Velasco: et otra armada en el colladiello que es en el camino que vá de Val de Maqueda al Cofio.» (1)

La Buytrera es muy real monte de oso en invierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la Buytrera, et la otra por allende del Cofio, et la otra al collado de Sierallana. Et son las armadas, la una al collado de Val de Maqueda: et otras dos en el camino que vá de Val de Maqueda al Foyo.

El Aliseda es buen monte de oso en invierno. Et son las vocerías, la una en el camino que vá desde la Nava de Villaescusa á los Palacios del Quexigar, que non pase á la Sarnosa, nin á Cabeza Morena: et la otra por cima del cerro de Gatones. Et renuevos de canes por cima de la cumbre del Aliseda. Et son las

(1) Adición de letra diferente escrita sobre raiado en el *Códice I Escorialense*.

armadas, la una al Portezuelo, et la otra en Cuesta Mala del Quexigar.

Los Fitueros de sobre el Quexigar es buen monte de oso en invierno. Et es la vocería por cima de las Cabreruelas contra el Helipar fasta encima de Val de Puerco. Et es el armada entre el Cofio, et Sancta María del Quexigar.

La Cabeza de Serores: suele haber oso en invierno. Et es la vocería, del cabo de Serores que non pase contra Alberche. Et es el armada entre Navaluenga, et el Quexigar.

Las Cabreras de Sanct María del Quexigar, et la Sarnosa et Cabeza Osera, et el Forno Viejo, es todo un monte, et es muy real monte de oso en invierno. Et son las vocerías, la una desde el Portizuelo de entre amas las Cabreras, por cima de la cumbre, et por el Calamochar fasta en derecho del Yelmo. Et en el Calamochar que estén monteros que diseñen, porque es la mejor atalaya del monte. Et la otra vocería desde Nava Muño por cima de la cumbre, fasta en derecho del Forno Viejo. Et en el Forno Viejo que estén canes de renuevo et homes que diseñen. Et la otra por cima de la cumbre de Valdezate, teniendo los rostros contra el Cofio. Et son las armadas, la una al Pinarejo, et la otra al Pinarejo de la Yecla que está de yuso de Cabeza Osera.

Otrosi, del otro cabo sobre las Torres hay

un buen monte, et dícenle la Garganta del Puerto del Pico, et es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desdel puerto del Pico fasta en Velasco Chico. Et la otra desdel Forno de la Figueruela fasta el puerto del Pico. Et es el armada en Majadas Viejas.

Et hay otro monte cerca dél, quel dicen la Xariella de las Torres, et es cerca del Forno de la Pez, et es buen monte de oso en invierno. Et es la vocería por cima de la cumbre de la sierra. Et es el armada al rio que dicen Tiétar, que non pase contra la Xariella de la Calahorra.

Entre la Xariella, et el Adrada hay otro monte quel dicen Rosueros, et es bueno de oso, et es mejor de verano que de invierno. Et son las vocerías, la una por cima de la sierra, et la otra desde el camino, que vá de las Torres fasta encima de la sierra. Et es el armada entre él, et el Escarabajosa.

¶ *Cabo Navamorcuende son estos montes.*

Los Robrediellos con Val de Fornos, et Navasolana es todo un monte, et es bueno de oso en todo tiempo. Et son las vocerías, la una desde dó cae Guisando en Tiétar, et Tiétar ayuso, fasta dó cae Guadierva en Tiétar; et la otra Guadierva arriba, fasta Sancta María: et

la otra desde el Portezuelo que está camino de Oropesa, por el camino de la cañada fasta el Portizuelo que está catante Fontanares. Et son las armadas, la una en el cerro de Nava solana. Et otra dos armadas, la una en Navagamonesa, et la otra en la cañada deyuso del Portezuelo, catante á Oropesa.

El monte de las Xariellas, et del Toril es buen monte de oso en invierno. Et es la vocería desde el Portizuelo del carril que vá de Navaforcada fasta el arroyo de Anadinos. Et son las armadas, la una en el Toril; et la otra desde en somo del Toril, Ribera de Anadinos, fasta dó cae el arroyo en Guadierva.

Cabeza Gorda, et Anadinos, et los Corrales es todo un monte, et es bueno de oso en invierno. Et es la vocería por somo de las Cabezas de Anadinos, et como vá por Val de Casa, et sobre Cabeza Gorda fasta la cañada de los Caballeros, et la cañada ayuso fasta la Iglejuela: et la otra desde cabo el Palacio de Fontanares por el camino que vá á Talavera fasta el rio Guadierva: et otra vocería por el camino de Navaforcada, que vá á Oropesa fasta la vera de la cañada de Tiétar. Et son las armadas la una en las Navas de Anadinos, et la otra por la vereda que vá de Navaforcada al Iglejuela.

Arroyo Bermejo, et Cascajoso, et la Perale-

da, et la Figueruela es todo un monte, et es bueno de oso en invierno. Et es la vocería desde las veredas de Anadinos por somo de la cumbre de la Peraleda asi como tiene fasta el arroyo de Forquiella, et atraviesa el arroyo de Forquiella fasta en Guadierva. Et es el armada en la Peraleda.

«Quexigoso, et Quexigosillo es todo un monte: es bueno de oso et de puerco en invierno, et en el comienzo del verano, et es la vocería desde la Dehesa de Cervera, que es á la boca de Quexigosillo, et como viene entre la cabeza del Camello fasta la boca de Quexigoso, et dende fasta la cabeza que está asomante de Sanct Roman. Et son las armadas, la una de dó sale la vereda que viene entre Quexigoso, et Quexigosillo desde Sancta Maria de Valdelenguas al Marrupe: et otra armada en la Cabeza del Mojon, et otra armada en la Cerca que está entre Quexigoso, et Monte Agudo.» (1)

La ladera de Navaforcada, et Majada la Perra, et la Cabeza del Serrano es buen monte de oso, et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una por el camino de la cañada que vá de Fontanares á Oropesa; et la otra por el cerro que vá de Nava Solana á Navalcan. Et

(1) Adición marginal de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

son las armadas, la una en la Nava del Salzejo, et la otra en Navalgamosa.

»Lomo Mediano es buen monte de oso, et
 »de puerco en ivierno, et en el comienzo del
 »verano. Et son las vocerías por el Portizuelo
 »de Val de Calabazas fasta el arroyo de la
 »Fuente del Sapo. Et son las armadas por la
 »cañada de Majadas fasta la Retuerta de Mar-
 »rupe.» (1)

Los Turmales, et Val de Ladrones, que son sobre Sancta Maria de Fontanares, es todo un monte, et es bueno de oso en ivierno. «Et son
 »las vocerías la una en el camino que vá de la
 »posada de Sancta Maria á Talavera, et fasta
 »el Iglejuela; et la otra desde la boca de Na-
 »vaforcada fasta el Palacio del Rey. Et es el
 »armada encima de Val de la Casa en el cami-
 »no que sale á Anadinos: et otra armada en el
 »camino que vá de Riolobos á Navaforcada,
 »et á Val de la Casa.» (2)

La Xara, que es entre el arroyo del Castaño, et el de Ceniciento, es buen monte de oso en ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la sierra de Cenicientos, que non pase contra la Cabeza de Perabat, nin

(1) Adicion escrita sobre raido al *Códice I Escorialense*: es de mano diferente.

(2) Adicion de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

contra el Berrocal de Novela: et la otra por cima de la sierra de Johan Perez, que non pase contra Majuelas. Et es el armada en el camino que es entre este monte et Manja Vacas.

Guadierva, et Horquiella, et el Avanterá, et Val de Calabazas, es todo un monte, et es bueno de oso en invierno. Et es la vocería desde la Calera por somo de la cumbre por Navaloso fasta la boca de Horquiella: et otra á Val de Calabazas. Et son las armadas por el camino que vá de Lanzafita á Talavera.

La Pared de Hazalbaro, et la Mata de Aldea Vieja es todo un monte; et es bueno de puerco en todo tiempo. Et son las vocerías por cima de las Cabezas que llaman de las dos Hermanas; et por la vereda que vá faza el campo de Hazalbaro. Et son las armadas la una en la Atalaya, et la otra en el campo de Hazalbaro, desde el Iglejuela fasta la Hoz de contra el rio.

La Dehesa de Sanchonava es buen monte de puerco en todo tiempo; et es la vocería desde Majada la Zarza por cima de la cumbre de la sierra fasta rio Tuerto, et dende por cima la cumbre fasta el camino que vá de Navalperal á Sanchonava. Et es el armada en el collado que está entre rio Tuerto, et el arroyo de Pascual Domingo.

La Cabeza del Morueco, et Navaserradilla, que es cabo el aldea del Berraco: es buen monte de puerco en ivierno, et en tiempo de las uvas; et son las vocerías, la una en el camino, que vá de Avila al Berraco; et la otra por el camino de Navaluenga fasta la Cabeza de Sancta Coloma. Et son las armadas, la una al collado de Val de Bruna, et la otra á la Cabeza de Nava Serradilla: et la otra á la huerta de Miguel Falcon: et la otra á la Cabeza de Navalmorueco.

La Cabeza de Navaredonda, et la Cabeza de Navatoconal, et Guadamora es todo un monte, et es bueno de «oso, et de puerco en »ivierno. Et son las vocerías, la una desde la »Cabeza del Oso, la cumbre ayuso, fasta la »Cabeza del Toconal, et travesar el arroyo de »la Fresneda fasta la Cabeza de la Gatera, et »por esta Cabeza de la Gatera fasta la Calera: »et la otra desde el arroyo del Real, et por »medio de las viñas del Castiello fasta las »Dehesas de Pajares. Et son las armadas, la »una en Salzedosa á la boca de Navaconeje- »ros, et la otra en las Cañadiellas.» (1)

El Canchar de Sanct Viceinte, et el Robredo, et la Texeda «que es cabo Navamorcuen-

(1) Adiciones de mano diferente escrita sobre raído en el *Códice I Escorialense*.

»de, es todo un monte,» (1) et es bueno de puerco en ivierno. Et es la vocería por cima de la sierra, et por el Berrocal deyuso del Castiello fasta asomante al campo. Et son las armadas la una en Navaredondiella, et las otras descendenden fasta Finojosa por el camino.

El Puerto de Fontanares, et el Torrejon fasta la carrera de Lanzafita, es todo un monte, et es bueno de oso en ivierno. Et es la vocería por somo de la cumbre fasta la carrera del Mesegar, et fasta el arroyo de en somo de Anadinos. Et son las armadas, desde el Mesegar por la carrera de Lanzafita fasta la vera de Tié-tar.

Val de Vacas, et el arroyo del Payano es todo un monte, et es bueno de oso en ivierno. Et es la vocería por somo del lomo de la Majada del Cereso, et vuelve por somo de la Majada del Izquierdo fasta el Mesegar. Et son las armadas, por la vereda del Mesegar, que vá al Colmenar del Judio.

Navasarza, et Tamujoso, es todo un monte, et es bueno de oso en ivierno. Et es la vocería Val de Vacas arriba, et por cima del Masegal como asoma al collado de la Xara del Rencon fasta el puerto de Navasarza: «et la otra por

(1) Adición escrita sobre raído de letra diversa. *Códice I Escorialense*.

«cima de la cumbre del Caminoso, que non
«pase á la Calahorra; et que estén renuevos de
«canes en el camino Toledano.» (1) Et son las
armadas, la una en Navasarza, et las otras por
el camino arriba et ayuso.

Xara Descajada, et la Calahorra, et la Hoz
de Torinas, et Navapalaciana es todo un monte
fasta el camino que vá de Navamorcuende
al Adrada, et es bueno de oso en invierno. Et
son las vocerías, la una desde que entra en el
camino que vá de Navamorcuende, et entra
en la Xara por somo de la Torreciella fasta
Torinas: et la otra desde Torinas por las veredas
que entran del Iglejuela fasta Navapalaciana.
Et son las armadas la una en las Cañadiellas
que son entre la Calahorra, et la Guisosa:
et la otra en Navapalaciana por las veredas
fasta la Hoz de Torinas.

Nava Torinas, et el Frontal con Valdelain,
et el Hoyo de la Friguera, et con la Mesa como
tiene con la Cañada, et con las Radas, es
todo un monte, et es bueno de oso en invierno.
Et es la vocería por somo de la cumbre como
dá en las Radas, fasta Cabeza de Milanos, et
fasta en Torinas. Et son las armadas en Nava
Torinas, et en Val de Casa fasta la cañada.

Foyo Nuevo, et Val del Oso, et las Tixedas

(1) Adicion marginal de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

es todo un monte et es bueno de oso en invierno. Et son las vocerías la una en los collados de Val de San Viceynte: et la otra en la Cañadiella vieja de fondon de la cabeza de Pero Pascual. Et son las armadas la una en Navacollado, et las otras en Navalacruz, et en Navas Mojadas.

Val del Águila con la Cabeza del Águila es todo un monte, et es bueno de oso en invierno. «Et son las vocerías, la una desde el collado »del Águila por cima de la Cabeza del Águila »et por la cumbre toda fasta las Navas, aso- »mante á la Higuera: et otra vocería desde »este collado por el camino de las Radas fasta »el Robredillo de Muño Furtun. Et son las ar- »madas, las unas en el Roblediello de Muño »Furtun, et las otras dó se yuntan Val de Águi- »la, et el arroyo de Muño Furtun cabo el Co- »lladiello de la Fuesa del Naharro.» (1)

Navalvillar es buen monte de puerco en todo tiempo, et á veces hay oso. Et es la vocería, la una por el camino de la Figuera, et la otra al rio. Et son las armadas en el camino de Navamorcuende.

La Xara de Pero Perez con el Cuadro, es buen monte de puerco en todo tiempo, et á veces hay oso. Et son las vocerías por el cami-

(1) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

no que vá del Adrada á Navamorcuende, et por Navapalaciana fasta en el rio. Et son las armadas en el camino que vá del Adrada á las Torres.

Cabeza Pinosa, que es cerca del Adrada, es muy buen monte de oso en ivierno. Et este non ha vocería. Et es el armada en el camino que pasa entre ella et la Foz de Escarabajosa.

La Garganta de la Vaqueriza, et Robredo los Arcos, et la Texeda, et Buytraguuello, et Robredo Fermoso, es todo un monte, «et es bueno de oso en la otoñada, et en el ivierno.» (1) Et son las vocerías la una desde la cabeza de la Robredosa por cima de los Canchales fasta las Gamonosas: et la otra desde las Gamonosas fasta la Vaqueriza, et dende fasta Risco Hediondo, et la otra desde Risco Hediondo fasta el Risco de Buytraguuello, et dende fasta Simon Viejo, et de Simon Viejo fasta la Sarnosa de Piedelavas. Et son las armadas, la una en Navalguijo, et la otra en la vereda de Casa Vieja.

El Molar que es cabo la Adrada es buen monte de puerco en todo tiempo. Et son las vocerías por el camino que vá del Adrada á la Figuera, et Tiétar ayuso. Et son las armadas

(1) Adicion marginal de letra diferente en el *Códice I Escorialense*.

en el camino que vá del Adrada á Navamorcuende.

El Rencon, et la Ladera de sobre Escarabajosa, et el Castrejon, et la Foz de Escarabajosa, es todo un monte, et es bueno de oso en invierno. Et son las vocerías, la una desde el Otero, que está sobre Escarabajosa, fasta el collado de los Frades, et del collado de los Frades por cima de la cumbre fasta el collado de Don Yagüe: et la otra desde el collado de Don Yagüe fasta el collado de la Samoza: et la otra desde la Cabeza de Sancta María, por cima de la cumbre fasta el collado de la Samoza. Et son las armadas en el camino que vá de Cadahalso al Adrada: la una en derecho de Cabeza Pinosa, et la otra al arroyo del Fresno: et otras dos armadas entrel arroyo del Fresno, et Escarabajosa en el camino.  Et acaescionos un lunes de soltar hí á dos osos á hora de tercia en esta guisa, seyendo todas las buscas salidas del monte, et á un tañido de acogida, salvo Martin Gil que habia fincado en una busca con unos seis canes que soltó al oso mayor. Et diol aquellos seis canes que llevaba, et ellos venieron con él desde el monte de Castrejon, dondel soltó, fasta la Foz de Escarabajosa, et allí paróse á ladrar asi que Pero Carriello, et Pedro de Mendoza que iban con otros seis canes para renovar aquel oso que

estaba ladrado, toparon con el otro, et diéronle otros seis canes. Et el oso á que habia suelto Martin Gil, que era el mayor, movióse de allí dó estaba, et pasóse por la nuestra armada contra el monte de Manjavacas ante que Nos vujasemos llegar al armada, pero quel dieron á la pasada de aquella armada otros seis canes: así que fueron con él desde allí unos doce canes; et cuando yo llegué á la armada fallé lo pasado, et nunca lo pude alcanzar fasta el monte de Manjavacas. Et fueron con Nos Yeñego Lopez, et Garci Roiz el Alguacil, et andodimos con él en aquel monte de Manjavacas, que nunca le podimos ferir hasta en anocheciendo, que hobo una ferida de una azagaya. Et la razon porque non habiemos acorro de canes, nin de monteros ese dia, fué porque fincaron todos con el otro oso en la Foz de Escarabajosa fasta que lo mataron, que era ya noche cerrada. Des hí desde que viemos que nos tomaba la noche, enviamos á Yeñego Lopez, et á Garci Roiz con otros quatro monteros de pié, que se parasen entrel, et la sierra de Cenizientos, et que feciesen fuegos, porque nol dejasen pasar contra Cenicientos, et que fablasen á los canes por facerlos tener. Et Nos con los otros monteros fuémosnos parar entre el monte dó él andaba, et la sierra de Guisando, porque non pasase allá,

et andándose allí ladrando fasta el primero sueño. Et desde el primero sueño adelante fueron dejando los canes, et fincaron con el *Fragoso*, et *Preciado*. Et desde que se vió con aquellos dos canes, escomenzó á andar á paso el camino que vá del Adrada á las Rozas. Et allí al camino dejó el can *Fragoso*, et pasó con el *Preciado*, et fué con él fasta el pié de la serra de Guisando, así que era media noche cuando dejó. Des hí desde que viemos que dejó aquel can, que non era montería de porfiarlo mas esa noche, cogiemos nuestros canes, et veniemos á dormir á un aldea que dicen las Rozas; et envié mandado á los que estaban en el Adrada, que me acorriesen con algunos canes señaladamente que fuesen buenos de trayella. Et trojiéronme á *Barbada* et *Vaquero*. Et otro dia martes en amanesciendo, partí cinco buscas de dos monteros en cada una, para que diesen traviesas para fallar la idea por dó habia pasado ante noche; et que preguntasen á algunos pastores, qué hora habian oido un can de unas voces delgadas, para que tomasen tiento á dó habia dejado. Des hí toparon dos monteros en la ida de aquellos que habiamos enviado, et tañiéronos de rastro; et llegamos allí á dó tañien de rastro: Et mandamos que fuesen con *Barbada* por la ida, et que levasen á *Vaquero* en el acémila porque

fuese folgado: et levamos el rastro por trayella desde Guisando fasta el rio de Alberche. Et desde que llegamos al rio tañiéronos de rastro allende el rio Diego Bravo, et Pero Ferrandez á quien habia enviado mandar ante noche que diesen traviesa á ver sil fallarien la pasada contra aquel cabo. Et pasamos el rio, et llegamos allí á dó nos tangieron, el fallamoslos en la ida. Et mandamos, que fuesen por la ida *Barbada*, et *Vaquero* con doce canes, et á cabo de un rato que fueron por la ida, fallaron una cama que habia él fecho, que podia ser de la hora de los maitines. Des hí pasaron por ella et fueron adelante por la ida, et fallaron que iba su paso. Et desde que entendieron en los canes, que non era lejos la cama, tiráronle la trayella á *Vaquero*, et fuelo ladrar á la cama encima de la cabeza de Villa Alba asomante al Quexigar. Des hí, desde que vieron que lo ladraba, diéronle todos los canes, et alcanzáronle luego, et andodieron con él fasta mediodía, et fué morir al camino que vá desde el Quexigar al Helipar quanto á tercio de legua de la posada del Quexigar. Et por ser mas ciertos que era aquel con el que habiamos andado ante dia, catámosle si tenie alguna ferida, et fallamos en él el fierro del azagaya con qué habian dado ante dia.

Et por tal montería como esta probamos

Nos, que quando á buen venado sueltan, et lo bien porfian, teniendo buenos canes, non habrá al si non matalle (1).

La Garganta de Sancta María que es entre la Hoz de Escarabajosa, et el monte de la Vaqueriza, et el Pié de Sancho Velasco, et Robredo Ferreros, et Dos Fornillos, et Muño Coxo, es todo un monte, et es bueno de oso, et de puercoen la otoñada, et en el ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la Cabeza de Sancta María fasta el collado de la Samoza, et dende á Berrueco Malo: et la otra desde Berrueco Malo fasta el Cervinal, et dende al Cervinalejo, et dende por Dos Fornillos, et por el risco de la Graja fasta Pié de Lavas. Et es el armada en Pié de Otea.

La Pinosa de las Torres et los Gavilanes, et la Centenera, et el Encinar de Velasco Chico, es todo un monte, et es bueno de oso en ivierno, et en verano. Et es la vocería desde el For-

(1) En esta otra relacion aparece tambien el Rey, no solamente como hábil y discreto capitan dirigiendo en todos sus accidentes la montería, sino como autor de la descripción, y por lo tanto autor materialmente, por decirlo así, de este libro.

Téngase en cuenta, que tanto este pasage como el que hemos anotado en la página 121 de este tomo, no son de los añadidos al margen en el *Códice I Escorialense*, sino de los comprendidos en el texto primitivo, en ese como en el *Códice de la Cartuja de Sevilla*; lo cual demuestra que el libro fué desde el principio obra del mismo D. Alfonso XI.

no de la Figueruela por cima de las Gamanas, et por cima de Garganta Izquierda, et por cima de la Centenera, et por cima de los Gavilanes, et por cima de Velasco Chico fasta el Albareda, et el cerro ayuso fasta asomante las Torres. Et son las armadas la una á Sancta María de la Torre, et la otra en el collado que está sobre la Pinosa.

El Alcornocal de las Torres, et la Xara de Pero Bernaldo, et el arroyo del Herradon, es todo un monte, et es bueno de oso en invierno, et en verano. Et son las vocerías, la una al camino del Puerto del Fondo: et la otra desde el fondo del Puerto fasta en Velasco Chico: et la otra desde encima de Velasco Chico por cima de Pero Bernaldo fasta la Cabeza de Pero Bernaldo, que está encima del arroyo del Herradon. Et son las armadas, la una en Pero Bernaldo, et la otra al Sotillo del arroyo del Herradon.

La Garganta de Lanza Hita, et la Grihonja, et el Albareda, et Mal Capiello, es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde el puerto de Lanza Hita por cima de Velasco Chico, et desde Velasco Chico, el Alcornocal de las Torres ayuso, catante la Xara de Pero Bernaldo: et la otra desde la Cabeza del Avanterá fasta el puerto de Lanzafita. Et son las armadas, la

una en Pero Bernaldo, et la otra al Forno de la Canchuela, et la otra en el Albareda.

El Almoclon, et el Avantera que es entre Rama Castañas, et Lanzafita, es buen monte de oso en invierno. Et es la vocería desde el Avantera por cima de la Cabeza de la Torre del Pico, la Cañada ayuso fasta Rama Castañas. Et es el armada en la cañada que viene del puerto de Mata Asnos.

¶ *En derredor de Cadahalso, et de San Martin hay estos montes.*

La sierra de Manja Vacas es buen monte de oso, et de puerco en la otoñada, et en el invierno. Et son las vocerías, la una por el carril viejo que vá de Nava la Cañada fasta la Xara mediana de la Figuera: et la otra por cima de la cumbre de la sierra fasta la Fuente SauzÍ de las Rozas: «et otra vocería por cima de la cumbre fasta el collado de Cenicientos que non »pase contra la Xara de Mayuelas.» (1) Et que estén renuevos de canes en el collado de Nava la Cañada, et en par de la Garbanza cabo la Xara Mediana de la Figuera. Et son las armadas en la cañada desde Nava Grajos fasta el puerto de Escarabajosa.

El arroyo del Castaño, et Xaramediana es

(1) Adición marginal de letra diversa al *Códice I Escorialense*.

todo un monte et es buenó de oso en ivierno, «et hay siempre puercos.» (1) Et son las vocerías desde el molino de la Orden de la Figuera fasta el camino que vá á Escalona por la cañada; et la otra el arroyo del Castaño ayuso: et la otra por el camino que vá de la Adrada á Escalona. Et son las armadas entre el arroyo del Castaño, et el camino que vá á Escalona.

«Las Cabezas de la Garbanza es buen monte de puerco en ivierno.» (2)

«La Cabeza del Cid, et la Xara del Colmenar de los Cerezos, et los Hoyos, es buen monte de oso en ivierno. Et son las vocerías por cima de la cumbre, desde la Cabeza del Águila por cima de Nava la Cruz, et á la Peña del Cuervo, et como traviesa por fondon de Val de San Viceinte, et á la Cabeza del Toconal, et de la Cabeza del Toconal á Xanguarcoso, et á la Cabeza de la Gotera: otra por la senda que viene de Cenicientos á la Nava de la Figueruela, que non pase al Berrocal de Nonvela. Et son las armadas, la una entre Navalpoyo, et Navas Luengas, et la otra en las Navas del Lapazar: et otra en Navalpoyo, et otra en Navafrades.» (3)

(1) Adición marginal de letra diversa al *Códice I Escorialense*.

(2) Adición marginal de letra diversa al *Códice I Escorialense*.

(3) Adición escrita de letra diversa sobre raiado. *Códice I Escorialense*.

 «En este monte Nos acaesció un dia de
 » soltar á un oso en la Pinosa, que es cabo la
 » Cabeza del Oso bien á tres leguas deste mon-
 » te, et vínolo ladrar á este monte un can que
 » decian *Guerrero*, que guardaba Pascual Perez
 » de las Rozas, et después renováronle otros ca-
 » nes, et andodieron con él todo el dia, et bien
 » fasta la media noche, et el postremero can
 » que dejó fué *Guerrero*, el que andido con él
 » todo el dia; et fincó con ellos en la noche Pe-
 » ro Carriello, et otros monteros: et envionoslo
 » decir á Navamorcuende. Et otro dia lunes
 » madrugamos, et feciémosle dar traviesas á
 » todas partes, et fallaron la ida Fernant Mar-
 » tinez de Baena et Johan Alfonso de la Fuente
 » Ovejuna, que levaba á *Viado*, et fueron por
 » ella desde el collado del Águila fasta el Col-
 » menar de los Cerezos, et falláronle en la ca-
 » ma, á dó le fué ladrar *Guerrero* el dia de ante;
 » et allí diéronle los canes, et vino á morir á
 » Val del Águila. Et entre los otros canes quel
 » dieron, diéronle este can *Guerrero*, que habia
 » andado el dia de ante con él. Et porque fizo
 » buena fazaña este can, et duró esta montería
 » un dia, et una noche, et otro dia fasta medio
 » dia, posimoslo en este libro.» (1)

(1) Adición marginal de letra diferente al *Códice I Escorialense*. Esta nueva relacion pertenece ya á las adiciones al *Códice* ci-

Hay otro monte quel dicen la Xara de Mayuelas: es buen monte de puerco en invierno, et á veces hay oso. Et es la vocería entre esta Xara, et la Cabeza de Per Abat. Et son las armadas en el collado del Berrocal.

La Xara de Novela es buen monte de oso en invierno. Et es la vocería en el camino, que non pase contra Castriel de Vayuela. Et es el armada en Navas Luengas.

El Berrocal de Novela es buen monte de oso, et de puerco en invierno. Et es la vocería encima del Berrocal de parte del Adrada. Et es el armada á Navas Luengas.

La Cabeza de Per Abbat es buen monte de oso, et de puerco en la otoñada, et en el invierno. Et son las vocerías, la una desde Nava el Alberguería por el camino que vá á Escalona fasta Becerril; et la otra por el camino que vá de Cadahalso á Escalona fasta el arroyo de Piedra Escripta. Et son las armadas, la una en la Nava del Alberguería, et la otra en Piedra Escripta.

Val de Fornos et Val de Alian, et Nava Her-

tado; y siendo de letra diferente á la de la rica y elegante copia que sacaron al Rey, tal vez de sus mismos borradores, es de creer que lo añadido sea de mano de D. Alfonso XI; tanto más cuanto que concluye diciendo, como hemos visto, «et porque fizo buena fazaña este can, et duró esta montería un dia, et una noche, et otro dia fasta medio dia, pusimoslo en este libro.»

beros, es todo un monte, et es bueno de puerco en invierno. Et son las vocerías la una por el carril de cima, que vá de Sant Martin á Peña Muñana, et la otra por la cañada fasta la Yedra: et otra desde Cabriellas Rubias, Alberche arriba, fasta la Yedra. Et otra vocería desde la boca de Val de Alian, et por Nava Cebrian fasta los Marañones. Et son las armadas, la una en Tórtoles á Molino Quemado: et la otra en el cerro de Berrueco Luengo; et otra armada al Berrueco de Muño Velasco, que está en el camino de Cadahalso, que non pase á Val de Corcos. Et otras dos armadas en el camino que vá de Navaredonda á Cadahalso.

Labros, et Peñas Rubias, et Val de la Vega es todo un monte, et es bueno de oso en invierno. Et son las vocerías, la una por el camino que vá de Cadahalso á Escalona: et la otra en el camino que vá de Cadahalso á Tórtoles: et la otra por cima de Peñas Rubias. Et son las armadas las dos en el valle que es entre Labros, et Peñas Rubias en el camino que vá del Prado á Cadahalso: et otra en Nava Alcornocosa, entre Fuente Salce, et Labros: et otra á la boca de Val de la Viga, et otra á las Figueras del arroyo del Moro.

Val de Madero es buen monte de oso, et de puerco en invierno. Et es la vocería en el camino que vá del prado fasta en el fresno, et

tornar el lomo arriba en la sierra del Casar. Et es el armada en Navas de Antolin.

«Los Llanos, que es cabo Cadahalso, es buen monte de puerco en ivierno. Et son las vocerías, la una por el camino que vá de Cadahalso á las Rozas: et la otra desde las Rozas fasta la cañada, que non pase á la sierra. Et son las armadas entre Navaredonda, et Tórtoles.» (1)

La sierra de Guisando es buen monte de oso en verano, et algunas veces en ivierno. Et es la vocería desde el Castañar de Xisnando por Majadas Monges fasta en el camino de las Canalejas. Et son las armadas la una en Cabeza Pinosa, et la otra en las Canalejas.

La Fuente Fria, et el Endrinoso es todo un monte, et es bueno de oso en ivierno. Et son las vocerías, la una por cima de la Fuente Fria fasta Valcarbonero; et la otra en el camino que vá de Sanct Martin al Moroix. Et son las armadas, la una en Fuente Salce, et la otra á la boca de Val de Aliam: et la otra entre Fuente Salce, et Val de Aliam (2).

(1) Adición de letra diferente al *Códice I Escorialense*.

(2) Por última vez repetimos, á propósito de escribirse aquí dos veces Val de Aliam, y pocos párrafos ántes Val de Aliam, que por un respeto, quizás exagerado, dejamos todas estas variantes como se notan en el original, porque demuestran las diversas maneras de

La Cabeza de Sanct Esteban es buen monte de oso en invierno. Et es la vocería en el camino que vá de Pelayos á la Cañalíja de Alberche, que dicen de Pero Maza, et el rio arriba, fasta la Figuera. Et es el armada en Sanct Esteban.

La Dehesa de Sanct Esteban es buen monte de oso, et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una en el camino que vá de San Martin á Pelayos por la Granja: et la otra al Vado de Frey Gonzalo. Et es el armada á la casa de Sanct Esteban.

Val de Infierno es buen monte de oso en invierno. Et son las vocerías, la una desde las Cruceras por cima de la cumbre de Val de Infierno fasta las Caleras: et la otra por el camino que vá de Navas del Rey á la Barca. Et son las armadas, la una sobre Peña Falcon, et la otra al arroyo de Lasecas. Et que estén renuevos en el cerro que es entre esta armada, et Sanct Sadornin. Et otros renuevos en la senda que vá de las Navas al armada del Rey.  Et la primera vez que corriemos este monte matamos en él un oso de los buenos que matamos fasta aquí. Et otra vez Nos acaesció de soltar hí un lunes á un oso, et

escribirse y tal vez de pronunciarse entonces ciertas palabras, y áun los nombres propios.

andodieron los canes con él todo el dia, et pasó el oso et los canes con él, el rio de Alberche cinco veces en aquel dia. Et hobo hí canes que tovieron fasta la prima hora; et dos canes que dicen *Ermitaño*, et *Ferreruelo* tovieron lo mas de la noche, et falláronlos otro dia al alba echados en el rastro del oso. Et otro dia martes tornamos á catar este monte, et tomamos el monte, et feciemos dar traviezas á derredor á ver sil fallarian la salida; et non le fallaron salida, ca como estaba cansado de ante dia, fincó ese dia en Val de Infierno; pero que fallaron la ida dél como fuera fasta el camino de la Barca, et que se tornara contra Alberche: et fueron por esa ida, et leváronle fasta el rio, et los que levaban la ida nol podieron pasar, et fincó hí, et porque non habia buscas allende el rio, finco hí, et aun levantárase este dia si non porque un montero que deseñó que iba el rastro al Almenara, et mintió. Et porque era ya el sol puesto, non quesiemos que pasasen á levantarle. Et otro dia miércoles tomaron este monte mesmo, et fallaron la cama, et la salida dél en el arroyo de Bervegon, que es este monte de Val de Infierno, dó habia fincado ante dia. Et levaron el rastro por las Caleras, et dende fasta Valberrocoso, et por Valdemadero, et dende fasta Labros, et dende fasta Val de la Viga: et

dejámoslo hí cierto en guisa quel podiéramos poner canes, salvo porque era el sol puesto, et non era tiempo de lo levantar. Et otro dia jueves tomaron el rastro en Val de la Viga, et fallamos la cama dó yoguiera el miércoles, et levamos el rastro todo Val de la Viga, et por Val de Aliame fasta el Endrinoso, et dende á la Fuente Fria, et des hí volviéronle por el rastro fasta Peña Muñana, et después volviéronle por entre Labros, et Peñas Rubias, et dende fasta Valdemadero, et dende fasta Val de Infierno. Et otro dia viernes tomamos este monte, et falláronle la salida de Val de Infierno, que fué comer las colmenas de Villamanta, Fernant Martinez de Baena, et Pero Gil nuestros monteros, et otros monteros que iban en esa busca, et leváronle por el rastro fasta quel levantaron entre las Barranqueras, et el soto de Villamanta, et posiéronle ocho canes. Et cuando tañieron de rastro, et de corredura sobre Val de Infierno, estabamos Nos en la Fuente Fria, et venimos le tomar delantera al cerro de sobre Sanct Sadornin. Et después venieron Sancho D'Espinosa, et Garcia de Triona et Gomez nuestros monteros, et renováronle tres canes, et morió este dia viénes á medio dia en el arroyo del Guijo cabo la nuestra posada de las Navas. Et duró la montería deste oso desde el lunes fasta el viénes á hora de

mediodia que morió. Et por tal montería como esta dice el exiemplo, que porfia mata venado (1).

¶ *Estos son los montes de Val de Corneja.*

La Ombria que está entre el arroyo de las Vecedas, et el Barco es buen monte de oso en verano.

La Garganta de Laguna Mala es buen monte de oso en verano.

Aravalle es buen monte de oso en verano, et son las vocerías la una desde Fitero fasta el Fariño: et la otra desde Galindo fasta el puerto de Torna Vacas. Et son las armadas la una encima de Galindo, et la otra en Majada la fuesa.

Las Gargantiellas de las Cabezuelas, que están sobre Bohoyo, es buen monte de oso en verano.

La Vecediella et el Pinarejo, et el Avellannar, es todo un monte, et es bueno de oso en

(1) Que porfia mata venado, *que non montero cansado.*

Dice el *Códice de Llaguno y Cerdá*, que lo que vá en cursiva «no lo dize el MS. del Escorial ni el de la Cartuxa,» lo cual es muy cierto, aunque lo añade Argote de Molina.

De esta relacion que pertenece, no á lo adicionado sino al primitivo texto, puede decirse lo que de las anteriores: que siempre se destaca la personalidad del Rey como director de las fiestas venatorias, y lo que es mejor, como verdadero autor, en la más recta acepcion de la palabra, del *Libro de la Montería*.

verano. Et son las vocerías, la una desde la Camocha por el pié de las Vecediellas ayuso, fasta el rio: et la otra desde encima de la Cabeza del Venero ayuso, fasta el rio: et la otra desde el collado de las Vecediellas, por cima de la cumbre, fasta la Cabeza del Muladar, et dende por cima de la cumbre fasta el collado de Martin Pedro. Et son las armadas, la una á la Navazuela, et la otra al Colladiello seellado: et la otra en el collado de Martin Pedro.

La Garganta del Huérfano es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde los Foyos de Rabia por el cerro de Gavozza fasta el Berrueco del Huérfano, et dende fasta el rio: et la otra desde los Foyos de Rabia fasta Berrueco Pelayo, et dende fasta la Cabeza del Venero; et de la Cabeza del Venero fasta Navalmaillo. Et son las armadas la una á los Zarzalejos, et la otra á las Foyuelas de Marina.

La Ombria de Piedrafita es buen monte de oso en invierno. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre de la sierra, et la otra desde Atalayuela por cima del cerro de la Pellona ayuso fasta el campo: et la otra por el cerro de Garveña ayuso, que esté á espaldas del armada. Et que estén canes de renuevos en Navalcerro, et en el cerro de la Azebeda, et en el

cerro del Fortigal. Et es el armada en Navacabrera.

La Garganta de la Garveña es buen monte de puerco en invierno.

El Pinarejo es buen monte de oso en verano.

La Zereceda es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde Majada del Pino por cima de la cumbre de la sierra, fasta la Cabeza del Yelmo, et dende fasta la Garganta del Puerco, et dende al Pinarejo, que llega al rio de Corneja. Et la otra de la otra parte por cima de la cumbre por los Cervinales fasta el Boqueron de Serrota, et dende á las Gargantiellas, et como recude al Fortigal, et la cumbre ayuso, catante á la casa de Don Bartholomé de Garganta el Soto. Et es el armada á la casa de Don Aparicio el viejo.

El Fortigoso, et Navalvillar, et Foyo Ciruelo, es todo un monte et es bueno de oso en verano. Et es la vocería desde la Cabeza del Palomar por cima de la cumbre, et por el Fortigal, et por cima de Hoyo Ciruelo fasta la Peña del Avanco. Et es el armada sobre Foyo Ciruelo.

La Dehesa de Villatoro, et el Fortigal, es buen monte de puerco en verano. Et son las vocerías, la una por el Pié de Zorita arriba, fasta el Fortigal, et dende el cerro ayuso, fasta el camino que vá de Villatoro á Bonilla: et

la otra desde cerca de Villatoro por cima de la cumbre, fasta el camino que vá de Bonilla á Villatoro. Et es el armada en Nava Cardedal.

Las Gargantas de Gredos es buen monte de oso en verano, et són las vocerías la una desde el Pié de Fernando fasta el Pié del Velle-sar; et la otra desde el Velle-sar fasta catante Valvellido, et fasta el collado de la Fuesa. Et son las armadas, la una en collado Tajado, et la otra en el collado de la Fuesa, et la otra en Pié de Fernando.

Valvellido, et Velasquita, et la Garganta de Sanct Johan con Gargantiellas, es todo un monte et es bueno de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde el collado de la Fuesa por cima de la cumbre fasta el Pié de Ximeno: et la otra desde el Pié de Ximeno fasta el Cervinal del Buytre. Et son las armadas, la una en la Nava de Velasquita, et la otra al llano del Forno del Cardenillo.

La Garganta de Galin Gomez es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, la una desde el Cochilar fasta la laguna de Galin Gomez: et la otra por el cerro de Bernaldo fasta Cabeza del Yelmo. Et son las armadas, la una en Cervinal de Cardiel, et la otra en Nava la Fuente.

Val de Torniellas es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, desde el cerro de

Nargixo fasta el Canchel de Muño Grado. Et son las armadas, la una al Pié del Hueco de la Texeda, et la otra á Peña Negra.

La Garganta de la Verezosa, et la Garganta de Abarca, et el Pié del Asuplo, es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et es la vocería desde la Cabeza de Muladar, fasta la Cabeza de la Garganta de Abarca. Et son las armadas, la una en Vezeda, Redonda, et la otra en las Majadas de Don Benito en el collado del Serrano.

La Garganta de los Fornos, et la Garganta de Navalosa, es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et son las vocerías la una desde el Berrueco del Huérfano fasta los riscos de Gredos: et la otra desde el Berrueco fasta el Cervinal de Fernando. Et son las armadas la una desde el Pié de la Parida fasta el Cervinal de Rama Parada, et la otra á Nava del Berrueco.

Val de Hascas, et Tormejon, et Val de Arenas, es todo un monte, et es bueno de oso en invierno. Et son las vocerías la una desde el Pié del Peon por cima de la cumbre fasta la Garganta de Nava Arenas; et la Garganta de Nava Arenas ayuso, fasta Nava Palaciana. Et son las armadas, la una en Nava Palaciana; et la otra en el cerro de Val de Hascas.

Las Emelizas, et Garganta Naharro es todo

un monte et es bueno de oso, et de puerco en todo tiempo. Et son las vocerías, la una desde los Alfonsiellos fasta Nava Quesera de la Lastra: et la otra por el Forno de la Garganta del Naharro, et por el camino que vá á Navalosa fasta dó dá en el Burgo, et la otra el cerro arriba por cima de la Enebreda fasta Naval Mazo. Et son las armadas, la una en los Alfonsiellos, et la otra en el camino.





CAPITULO X.

De los montes de tierra de Segovia, et de Mazanarres, et de Val de Lozoya (1).

VAL DE INFIERNO, et Peña Halcon, es todo un monte, et es bueno de oso en invierno. Et es la vocería por cima de Val de Infierno por la cumbre desde encima de las Caleras fasta el Canal Segoviano. Et que estén renuevos á los pasos del rio de Alberche, porquel dejen pasar et le renueven. Et son las armadas la una al arroyo de las Setas, et la otra en el cerro de Peña Falcon.

El monte de Fuente Calada es buen monte de puerco en invierno, et hay algunas veces oso. Et es la vocería en el camino que vá desde

(1) El *Códice de la Cartuja de Sevilla* pone á este Capitulo, sin duda por equivocacion, el número ix, cuando en el Indice le pone, como le corresponde, el número x. En el *Códice de Palomares* se ha copiado la misma equivocacion, que asimismo ha sido salvada en el Indice.

Fuente Calada á Sanct Sadornin. Et son las armadas la una en las Navas de Fuent Calada, et la otra en el Quemado de sobre Peña Falcon.

Val de Infierno, et Val de Zate, et el Cada valle, es buen monte de oso en ivierno. Et es la vocería por cima de la cumbre fasta el camino del Barco de Val de Zate, que non pase á Val de Infierno, nin al Pinarejo. Et son las armadas, la una al arroyo de las Setas; et la otra al Pinarejo de la boca de Val de Zate.

El Almenara es muy buen monte de oso en ivierno, señaladamente en tiempo de madroño. Et son las vocerías, la una por cima del Almenara fasta el collado de la Povediella, et la otra por cima del Aulagar. Et son las armadas, la una á Fuente Anguiella, et la otra en Nava Fonda.

Cabeza Morena es buen monte de oso en tiempo de uvas, et á las veces haylo en ivierno. Et es la vocería por cima de la Cabeza fasta el molino del Sangrero, et Cofio ayuso, por el Aliseda. Et es el armada á Valle Escusa.

Peña Ocaña es buen monte de oso, et de puerco en ivierno. Et es la vocería en el camino que vá de Nava Fonda al Colmenar del Arroyo. Et son las armadas, la una á Fuente Anguiella, et la otra en Nava Fonda; et la otra al entrada de Val de Zate.  Et en este

monte maté un sábado dos osos ante de mediodia que nunca mayores dos osos ví ayuntados en uno.

Peña Osera es buen monte de oso, et es de invierno. Et es la vocería desde la casa de la Povediella por la senda que vá á Naval Quexigo; et la otra en el camino que vá del Colmenar á Nava Fonda. Et son las armadas, la una á los prados de la Povediella, et la otra á Nava Fonda, et la otra á Sanct Bartolomé.

El Olmojonciello es buen monte de oso en invierno, et es la vocería desde la Povediella fasta Naval Quexigo. Et es el armada en la Defensa de Fuente Lampas.

Peguerinos es buen monte de oso en invierno. Et es la vocería desde Pinar Sequiello por Naval Forno fasta Sanct Johan de Malagon. Et es el armada en Nava la Carrera.

La Cabeza de la Ferreria es muy real monte de oso en verano et á veces en invierno, et aun de puerco. Et son las vocerías, la una desde el Zarzalejo fasta el collado de la Ferreria que es entre amas las Cabezas: et la otra desdel collado por cima la cumbre fasta la Peña del Almojonciello. Et son las armadas, la una á la casa de Viceinte Domingo, et la otra á la Gargantiella.

La Xara del Milaniello es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería, desde la

Frexneda fasta en par de la Ferreria. Et es el armada en cabo del arroyo que viene de Fresneda, que non pase á Val de Moriello.

Val de Infierno, et Val de Moriello es muy buen monte de oso en ivierno. Et son las vocerías, la una en el camino que vá de Val de Moriello á Iliescas: et la otra en el camino que vá de Nava la Gamella á Perales. Et ha mester que esté renuevo en el Guijo. Et son las armadas, la una en el camino que vá de Val de Moriello á Nava la Gamella, et la otra al Molino.

El Pinarejo que es cabo Nava la Gamella, es buen monte de puerco en ivierno, et algunas veces hay oso. Et son las vocerías, la una desdel Molino á Nava la Gamella, et la otra el cerro arriba sobre el Pinarejo. Et es el armada entre el Pinarejo, et la Cabeza de la Ferreria.

El Foyo de la Plata es buen monte de puerco en ivierno, et algunas veces hay oso. Et es la vocería desde la casa del Pacho por la Mesa del Salobrar fasta el Salobrar. Et son las armadas en el arroyo de la Torreciella.

Val de Quexorla es buen monte de puerco en ivierno. Et es la vocería por cima de la cumbre. Et es el armada á las casas de Quexorla.

El monte de Val de Morena es buen monte de puerco en ivierno. Et es la vocería camino

arriba de Madrit entre Quexorla et Valdecepiella. Et es el armada en el Pozuelo de la Defensa de Perales.

Xara Beltran es buen monte de puerco en invierno, et á veces hay oso. Et son las vocerías la una por el camino que viene de Val de Moriello á Maydrit: et la otra en la senda que viene de Navacervera á Val de Moriello: et la otra en el camino que vá del Pardo á Val de Moriello. Et son las armadas, la una en Cabeza Aguda, et las dos en los Cabezos que están sobre el rio que pasa por Xara Beltran.

El monte de sobre el Pardo es buen monte de puerco en invierno, et en tiempo de los panes, et es en el Real de Mazanares. Et es la vocería en el camino desde la Foz de las Gallinas á Sancta María del Retamar, et la otra encima de la cumbre. Et son las armadas en el camino que vá del Galapagar á la casa del Pardo, et que estén á ojo de la casa.

La Cabeza Mediana et el Cañal de la Osa, et la Dehesa del Alpedrete es todo un monte, et es muy bueno de puerco en todo tiempo. Et es la vocería por cima de la Cabeza Médiana, desde la Fuente del Moral fasta el collado Mediano. Et que estén renuevos sobre el Cañal de la Osa. Et son las armadas en el camino que vá desde la Fuente del Moral á Monesterio.

La ladera de collado Mediano, et el Alcor-

nocal es todo un monte, et es bueno de puerco en invierno, et en tiempo de panes. Et es la vocería por el camino que vá á par de la ladera, que non pase á la Dehesa del Alpedrete. Et que estén renuevos de canes en los collados de encima de la cumbre, porquel dejen pasar contra las armadas. Et son las armadas en el valle que es entre ésta ladera, et la Dehesa de Navacerrada.

La Dehesa de Galapagar es buen monte de puerco en invierno, et en tiempo de panes, et es en el Real de Mazanares. Et non ha vocería. Et son las armadas la una al arroyo; et las dos en las Navas, entre la Defesa del Galapagar, et la Nava Cervera.

La Dehesa del Forcajo, et las Cabezas de Paz Nobis, es buen monte de puerco en invierno, et es en el Real. Et es la vocería desde dó entra Rio Sequiello en Guadarrama fasta Navas del Carril. Et son las armadas, la una al Villarejo, et la otra entre Paz Nobis, et el Forcajo. Et que estén renuevos en la Cabeza de Diego Cuervo.

La Foz de las Gallinas es muy buen monte de puerco en invierno, et hay muchas veces oso, et es en el Real. Et son las vocerías, la una por cima de las Gallinas en el camino mayor que vá del Galapagar al Pardo; et la otra por cima de las Gallinas del otro cabo, que non

pase á la Torre de Lodones. Et son las armadas, la una á las Navas que son entre la Foz, et el monte del Serrejon. Et la otra en el camino que pasa al Alpalante.

El Berrocal de la Torre de Lodones es buen monte de oso en invierno, et es en el Real. Et es la vocería desde la Torre de Lodones fasta el Alpalante. Et son las armadas, la una al arroyo del Alpalante: et la otra á las Navas de entre el Berrocal, et el Serrejon.

El Serrejon es muy buen monte de oso en invierno, et es en el Real de Mazanares. Et son las vocerías, la una desde encima del Foyo fasta Peñaferrera. Et la otra desde Peñaferrera fasta en cabo de la cumbre. Et son las armadas, la una en el cerro del Alpalante, et la otra á las Navas, et otra en el colladiello de Cabeza Rubia.

El Salto de la Muela, et Navalquegigo, et la Cabeza del Ximio, es todo un monte, et es bueno de puerco en invierno, et algunas veces hay oso, et es en el Real. Et es la vocería en el camino que vá del Foyo á las casas de las Parriellas. Et que estén homes que diseñen, et canes de renuevo en la Cabeza del Ximio, et en la Cabeza de Andrés, et son las armadas, la una en la Loma. Et la otra en el rio de yuso de la Cabeza de Mamotar; et en la Cabeza de Mamotar, que esté una atalaya.

La Dehesa del Colmenar Viejo es buen monte de puerco en invierno, et es cabo el Colmenar. Et son las vocerías, la una desde el encinar del Colmenar fasta Sanct Benito: et la otra desde Sanct Benito fasta la Cabeza de Sanct Felices. Et es el armada á la Parada de Don Diego.

El Zarzalejo, et Monte Calviello es todo un monte, et es bueno de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una desde la Parada de Don Diego por cima del Zarzalejo fasta en cabo dél, et la otra á la Laguna: et la otra desde la Parada de Don Diego fasta Monte Calviello catante el Colmenarejo. Et que estén renuevos en el Colmenarejo por quel dejen pasar, et le renueven. Et otrosí renuevo en la Cabeza de Monte Calviello, porquel abajen al rio. Et son las armadas, la una á Sancta María del Moralejo; et las dos al soto de yuso de Sanct Agostin: la una que esté allende el agua, et la otra aquende.

La Dehesa de Sancta María del Vado es buen monte de puerco en invierno, et en tiempo de panes.

El monte que es cabo la Torreciella del Atalaya que está entre Mazanares, et el Hoyo es buen monte de puerco en invierno, et son las vocerías, la una desde cima de la Peña del Hombre fasta la Torrecilla; et la otra desde

esta Peña del Hombre fasta en derecho de la Zerezeda, et que tengan los rostros contra Nava de Huerta. Et son las armadas, la una á la Torrecilla, et dos en el camino que viene del Foyo á Mazanares, et otra cabo la Zerezeda.

El Mornegriellos, et Valderesolla, et la Mata que está sobre Viñuelas, es todo un monte, et es bueno de puerco en invierno. Et son las vocerías la una por el camino que vá del Colmenar á Maidrit desde en derecho de las Cabezuelas fasta en derecho de Marfojal, que non pase á la Dehesa: et la otra por el camino que vá de Viñuelas á Sanct Agostin. Et son las armadas en el rio, la una de yuso de Viñuelas en derecho del soto, et la otra al Hermita, et las dos mas encima desta Hermita, catante el rio.

La Cabeza de Yescar, et la Texera, que es cabo Mazanares, es buen monte de puerco en todo tiempo. Et es la vocería por cima de la cumbre de la sierra. Et son las armadas, la una á Sancta María del Vado; et la otra al Colladiello del Carrascal, et otra vocería allende el rio.

La Garganta de sobre las Porquerizas es buen monte de puerco en invierno, et en verano. Et son las vocerías, la una desde Lomo Gordo fasta el Lavajuelo; et la otra en la De-

fesiella Vieja fasta el collado de la Siella. Et son las armadas, la una al prado de Don Johan, et la otra al collado de Berrocosa.

El soto de las Chozas es buen monte de puerco en ivierno, et es en el Real. Et este non ha vocería. Et es el armada en Cerro Berrocoso cabo las Chozas.

Los Poyales de sobre Guadalix es buen monte de puerco en ivierno. Et son las vocerías la una por cima de la cumbre de los Poyales, et la otra por el camino que vá de Navalafuente á Bustar Viejo, que non pase contra Albalate. Et son las armadas, las unas al rio, et las otras á la Quintería.

El monte de la Ferreria es buen monte de oso en verano, et á las veces en ivierno, et es en el Real. Et son las vocerías, la una desde sobre las Porquerizas fasta encima del camino de la Morcuera: et la otra desde la Nava de Don Tello, fasta en par del collado de la Siella. Et es el armada en el collado del Cabron. Et ha mester renuevos en el collado de la Siella por quel dejen pasar, et le renueven desque fuere pasado, et facerlo han ir al collado del Cabron.

Los Altarejos es buen monte de oso en ivierno, señaladamente en tiempo de madroño, et es en el Real. Et son las vocerías, la una por cima del Yelmo fasta en el collado de

la Siella: et la otra desde el collado de la Siella fasta el rio de sobre el soto. Et es el armada en el collado del Cabron.

Larganta la Puerta es muy real monte de oso en verano, et á las veces en invierno, et es en el Real á media legua de Mazanares. Et son las vocerías, la una desde los Cervales fasta en par de la Maliciosa por cima de las Guadarramiellas fasta la Nava de Don Tello: et la otra desde la Nava de Don Tello, et por el arroyo del Cuervo fasta el collado de la Siella. Et son las armadas, la una en el collado del Cabron, et la otra en el lomo del Robredo, et la otra en el collado de la Siella.

Los Cervales, et Foyo Seco et el Pinarejo, es todo un monte, et es bueno de oso en verano. Et son las vocerías la una por cima de los Cervales fasta encima de la Maliciosa. Et la otra desde la Maliciosa por cima de la cumbre fasta Peña Corva. Et son las armadas en el Guerrero.

La Maliciosa et la Texediella es buen monte de oso en verano, et á las veces en invierno. Et es en el Real, et en el invierno hay oseras. Et son las vocerías la una desde la meitad del Puerto que vá de Manzanares fasta encima del Puerto; et la otra desde encima del Puerto fasta encima de la Maliciosa. Et son las armadas, la una sobre Foyo Seco, et la otra sobre los Cervales.

El monte del puerto de la Tablada et el puerto de la Fuente Fria es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en invierno, et aun en verano. Et son las vocerías, la una desde el comienzo del puerto de la Tablada arriba, fasta encima de la cumbre: et la otra desde encima de la cumbre fasta el puerto de la Fuente Fria: et la otra desde encima del puerto de la Fuente Fria por el collado Lamienta fasta encima de Peña Caballera, et la otra desde Peña Caballera fasta collado Albo. Et son las armadas, la una en el Guijo, et la otra á los Poyales; et la otra en Nava la Yegua.

La Dehesa del Espinar es buen monte de puerco en todo tiempo.

La Garganta de Ruy Velazquez es muy buen monte de oso, et de puerco en verano. Et son las vocerías, la una desde Monton de Trigo por el collado de la Chiva fasta el puerto de la Tablada: et la otra al collado de Mojapan: et la otra por la cumbre del Quintanar ayuso fasta la Cruz. Et son las armadas la una al collado del Quintanar, que es asomante á la Garganta, et la otra á la Cazera.

El Quintanar, et Gargantiellas de Ferreros es buen monte de puerco en invierno, et á veces hay oso. Et son las vocerías, la una desde el Berrocal de Lobos fasta encima de la sierra. Et la otra por cima de la cumbre de la

sierra fasta en derecho de Cuella Mayor. Et que estén renuevos en Cuella Mayor. Et son las armadas, la una en la Nava de só Berrocal de Lobos: et la otra en la loma del Quintanar.

Rio Milanos et la Mata de Cepones, et rio Peces es todo un monte, et es bueno de puerco en verano, et á veces hay oso. Et son las vocerías, la una desde el collado de Berrocal de Lobos fasta el collado de Mojapan: et la otra desde el collado de Mojapan fasta la Peña del Oso por cima de la cumbre. Et que estén renuevos en Cabeza Aguda, et en el cerro que está sobre Sancta María de Cepones. Et es el armada en Nava Ferosa.

El Acebeda de Riofrio es muy buen monte de puerco en verano, et suele haber oso. Et es la vocería por cima del camino de la Fuente Fria: et la otra al collado de Riofrio. Et es el armada en Nava Ferosa. Et que estén renuevos en la cabeza que está sobre Nava Ferosa por quel derriben al armada. Et otras armadas en la Nava de la Fonsadera.

Valsavin es muy real monte de oso, et de puerco en verano, et á las veces en invierno. Et son las vocerías, la una por el camino de la Fuent Fria fasta Peña Caballera: et la otra desde Peña Caballera fasta encima del puerto de Mazanares, et la otra al collado de Lozoya, et

como tiene la cumbre fasta Peña Citores, et que llegue sobre arroyo Cabrones. Et son las armadas la una á la Vaqueriza, et la otra á la Cabeza del Puerto, et la otra en Navalosa: et la otra en la Nava del Pinganiello, et la otra en Navas de Rio.

El Ortizuelo es buen monte de puerco en ivierno. Et es la vocería en el camino de la Fuente Fria catante al Ortizuelo. Et es el armada á la Cabeza del Puerto.

El arroyo de la Peña, et Garganta Vieja es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano, et algunas veces en ivierno. Et son las vocerías, la una desde Cabeza de Cabrones por cima de la cumbre, fasta el arroyo de la Peña: et la otra desde el arroyo de la Peña fasta sobre Garganta Vieja; et desde sobre Garganta Vieja fasta encima de Siete Arroyos: et la otra desde el collado de la Cabeza del Buey fasta el Pinganiello, que non pase á Riofrio. Et son las armadas, la una á la Nava que está deyuso de la Cabeza de Cabrones; et la otra á la Cabeza del Puerto; et la otra á la Nava de Sanct Alifonso; et la otra á la Nava del Pelegrin.  Et acaescionos hí un domingo de matar un oso el mayor que nunca matamos fasta aquel dia.

Siete Arroyos et la Mata de Valbuena es todo un monte et es bueno de puerco en verano,

et á veces hay oso. Et son las vocerías la una desde Otero de Inieste por cima de la Mata de Valbuena, et la otra desde la Mata de Valbuena por Cuesta Sabrosa, el cerro arriba de Siete Arroyos fasta encima de la sierra: et la otra en la Majada del Robrediello, el cerro arriba, fasta el Regajal de Llanos. Et son las armadas, las dos en Berrocosa, et la otra en Rio Cabrones: et la otra en el Cabezuelo de Nava Redonda que está sobre Sancta Secilla.

Las Marmaletas es buen monte de puerco en verano, et á las veces hay oso. Et son las vocerías, la una desde la Cabeza de Oter de Iniesta la cumbre arriba fasta la Cabeza de Majada Vieja; et desde la Cabeza de Majada Vieja fasta en Cigoñuela. Et es el armada en Otero mediano de yuso de la Cabeza de Oter de Iniesta.

El monte de la Cámara es muy real monte de puerco en invierno, et en verano, et á las veces suele andar hí el oso. Et es la vocería desde Valmesado, por cima de la cumbre del monte de la Cámara fasta Cigoñuela.  Et son las armadas, las dos en la cerca que mandamos facer: et la otra en el arroyo de la Torre, et la otra en la Cabeza de las Dueñas.

Rio Piron, et la Solana es todo un monte, et es bueno de oso et de puerco en verano, et aun en invierno. Et son las vocerías, la una des-

de el collado de Navalmesado fasta encima de la Garganta del Acebeda. Et la otra desde la Garganta del Acebeda fasta el puerto de Malagosto; et la otra desde el puerto de Malagosto, por la cumbre ayuso, por cima de la Solana. Et son las armadas la una en los prados entre la Solana, et la Torre. Et la otra al arroyo de yuso de la Torre, et dos en la cerca. ¶ Et en este monte Nos acaesció una vez de matar en dos dias diez y nueve puercos.

La Pedregosa et Garganta del Oso, et Pironciello, es buen monte de puerco en verano, et á veces hay oso. Et son las vocerías la una por cima del cerro de la Pedregosa fasta el cerro de la Picota: Et desde el cerro de la Picota fasta Pironciello. Et otra desde Pironciello por cima del Regajo de Sanct Garcia fasta la Cabeza de Majada Vieja, et dende, el cerro ayuso fasta la Cabeza de Pié de Haro. Et que estén renuevos en el cerro de la Picota, et en la cabeza de la Maza et en la Cerca. Et son las armadas al arroyo del Monesterio.

¶ *En Val de Lozoya hay estos montes.*

Val Fermoso es buen monte de puerco en invierno, señaladamente quando nieva mucho. Et son las vocerías, la una desde la Cabeza del collado Fermoso fasta la Peña de Mari Gil,

et desde la Peña de Mari Gil el cerro arriba fasta Navalpinarejo, et dende el camino arriba, que vá al Pinar fasta Majadalpino; et desde Majadalpino fasta el arroyo de la Gargantiella, et dende fasta el arroyo de la Texedie-lla, et la ladera adelante, por cima de la Peña del Águila fasta el cerro de Monforraz, et el cerro ayuso fasta la Fuente del Carro, et dende el cerro ayuso fasta la carrera que viene de Bustarviejo á las Porquerizas: et la otra desde el Forniello el cerro arriba, fasta el colladiello del Ferrero. Et los que estodieren en este colladiello que tengan canes de renuevo. Et desde el colladiello el cerro arriba, fasta la Cabeza del Falcon: et desde aquí fasta la Fuente del collado, et que esté renuevo en Cabeza Rasa, et renuevo en Navalayegua. Et son las armadas, la una en Navacabera, et la otra en la casa del Forniello, et la otra en la casa del arroyo de Navacerrada.

Los Poyales es buen monte de puerco en invierno, et en verano. Et son las vocerías, la una desde el Forniello fasta la Fuente del Robre, fasta la Majada Pedregosa, et dende á la Majada Somera del Poyalejo: et desde la Majada del Poyalejo fasta la Peña del Ladron, et dende el cerro ayuso fasta las viñas de Nava la Fuente: et la otra desde el colladiello de las Chozas allende del Robre fasta las viñas

de Guadalete. Et son las armadas, la una en las Losas catante Nava la Fuente: et la otra de yuso de la Corta de la casa de Pero Martin: et la otra en el arroyo del valle á la casa del fijo de Andrés Domingo.

El valle de Albalate que es só la casa de Muño Manco es buen monte de puerco en invierno, et de oso á las veces. Et son las vocerías, la una al colladiello de contra Sancta Maria, et Sanct Jullian, por la vereda que vá desde Sanct Jullian fasta el collado de la casa, et desde la Majadiella de Gomez Vela fasta la Peñagorda: et la otra desde la Peña del Ladrón, el cerro ayuso, fasta el Escaleruela. Et es el armada á Peñarubia.

La Cabrera cabe Bustarviejo es muy real monte de oso en invierno.  Et acaescionos un dia de matar hí tres osos ante de mediodia, et es en término de Buytrago. Et son las vocerías la una por cima de las Cabreras, et la otra desde collado de Ferreros fasta la Peña de Muña Linda. Et es el armada en el collado de Canaleja. Et que estén renuevos en el collado del Yelmo, et en el collado del Afrecho, et en el collado de Sanct Jullian. Et á mester que estén callados fasta que pase dellos, et después renuévenle, et fáblenle á las espaldas porquel fagan ir á Canaleja. Et que estén algunos de caballo entre el Yelmo, et las Cabreruelas

para quel fablen, et le tornen á la Cabrera.

La Peña de Don Galindo es buen monte de puerco en tiempo de la nieve. Et es la vocería por cima de la cumbre, et es el armada á Navalafuente.

El Robredo de sobre Gargantiella es buen monte de puerco en verano. Et es la vocería por cima de la cumbre del Hado. Et es el armada en el collado de Fernant García.

El Sarzoso es buen monte de oso en verano, et de puerco en todo tiempo. Et es la vocería desde la Cabeza del Ero por cima del cerro de Navasierra fasta encima de Val de Canienza; et de Val de Canienza por el camino que vá del Pinar á Bustarviejo fasta el collado de Valfermoso: et desde el collado de Valfermoso por el camino fasta Canienza. Et es el armada á las Alegriellas.

El Bodon et la ladera que es en derecho de Piniella et del Alameda, es todo un monte. Et es bueno de puerco, et á veces hay oso. Et son las vocerías, la una por cima de la cumbre que es entre esta ladera, et el Zarzoso fasta encima del Bodon, que non pase al Zarzoso: et la otra por el camino de la Morcuera, que vá de Santana á las Porquerizas, que non pase al Aguilon. Et son las armadas, las unas en par de Santana, et las otras en derecho de Piniella.

El Aguilon, et el Pinar de Rascafria, et los Pinganiellos, et las Guadarramiellas, et el arroyo del Ferrero, et la ladera de yuso de Peñalara es buen monte de oso en verano, et hay siempre buenos puercos. Et son las vocerías, la una el camino que vá de Santana á las Porquerizas, teniendo los rostros contra el Aguilon, et dende por somo del arroyo dó nasce el Aguilon, et por cima dó nasce el arroyo del Ferrero, et desde este arroyo del Ferrero por cima del Pinar fasta el collado que dicen de Lozoya, que non pase á Valsabin, et del collado de Lozoya fasta en Peñalara, et desde Peñalara por cima de la cumbre fasta el puerto del Rebenton, et el puerto ayuso del Rebenton, que non pase á la Sauca, et que esté un renuevo sobre las Guadarramiellas, et otro sobre el arroyo del Ferrero, et otro en los Pinganiellos, et otro en Cabeza Mediana. Et son las armadas, la una en Navalpino, et la otra en Nabalcabze.

La Sauca, et el Porrinoso es todo un monte, et es bueno de oso en verano, et en invierno, et de puerco á las veces. Et es la vocería en el camino que vá de Val de Lozoya al puerto de Zega, et desde el puerto de Zega por cima de Sierraposada fasta encima del puerto de Mal Agosto: et desde el puerto de Mal Agosto el camino ayuso fasta la casa que esta diuso

del puerto, et es el armada en Majada Somera.

Val de Infierno, et los Canales es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano, et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una desdel camino que vá de Lozoya fasta encima del puerto de Zega: et la otra desde el puerto de Zega por cima del cerro fasta el lomo de la Regadera que vá á Nava Redonda: et desde el lomo de la Regadera fasta la Peña de Lavanco: et desde la Peña de Lavanco fasta el Colladiello de Nava Redonda. Et es el armada á las Escampadiellas que se contiene con la Hostariza.

La Cabeza de los Bustares es buen monte de puerco en verano, et á las veces en invierno. Et es la vocería desde el comienzo de la cabeza por cima de la cumbre fasta en par del collado de Nava Redonda. Et son las armadas, la una en el collado de Nava Redonda, et dos en el camino que vá de Lozoya á Nava Redonda: et la otra de yuso de la Puente del Congosto.

La Garganta que es encima de la puente del Congosto es buen monte de puerco en invierno, et es la vocería por cima de la cumbre de la sierra, que non pase al Sarzoso, nin otrosí contra Sancta Ana. Et son las armadas al rio.

Las Queseras, et el Pinarejo, que es en derecho de Rascafria, es todo un monte, et es bueno de puerco en verano. Et son las voce-rías, la una en el camino del Rebenton fasta encima de la cumbre: et desde encima del puerto por cima de la cumbre fasta el puerto de Mal Agosto: et la otra desdel puerto de Mal Agosto por el camino ayuso, que non pase á la Sauca. Et son las armadas, la una en la falda del puerto de Mal Agosto, et la otra en el comienzo del camino del Rebenton.





CAPITULO XI.

De los montes de tierra de Buytrago (1).

LA Polvorosa, et Rio Moriellos es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano, et á las veces en invierno. Et son las vocerías, la una desde el collado de Nava Redonda por las Quiseruelas, fasta encima de la Polvorosa: et la otra desde la Polvorosa, por cima de la Cabeza Gorda fasta el Susano, et fasta el Ero de Sancta María catante á Rio Moriellos. Et son las armadas, la una al collado de Nava Redonda; et la otra á la Gargantiella de Sanct Mamés.

Garganta Hermosa, et Foyo Badarra, et Robre Albo es todo un monte, et es muy real monte de oso, et de puerco en verano, et á

(1) En el *Códice de Palomares* está en blanco el espacio para numerar este capítulo, pero en el Índice se le pone el número XI correspondiente, que es el mismo que lleva en el *Códice de la Cartuja de Sevilla*.

veces en invierno. Et son las vocerías, la una desde el Ero de Sancta María, fasta el Susano; et desde el Susano fasta los Casarejos, et desde los Casarejos al puerto de Liña; et desde el puerto fasta encima del Toconoso: Et la otra por las Laguniellas fasta encima de Buytraguuello, et de Buytraguuello á la Vaqueriza, et de la Vaqueriza de la Dehesa Nueva que non pase contra Bravojos. Et son las armadas, la una á la Nava del Sarzoso, et la otra á la Nava del Redondiello: et la otra á la Gargantiella del Sarzoso, catante á la Nava del Sarzoso.

Cigoñuela, et la Dehesa de Bravojos es buen monte de oso en verano, et á veces en invierno. Et son las vocerías, desde la Dehesa Nueva fasta el puerto de Arcones, et por el Pié Dueña fasta asomante Halega, et dende al collado de Almohalla. Et son las armadas, la una á los Quiñones de Bravojos; et la otra en la Cigoñuela.

Las Dehesas de Majastades, et Pié Berzoso, que son cabo Somosierra, es buen monte de puerco en todo tiempo. Et es la vocería entre este monte et Halega. Et son las armadas en el camino que viene de Somosierra á Robregordo.

Galeza es buen monte de oso en verano, et son las vocerías, la una desde deyuso del collado del Almohalla por cima de la sierra fasta

la Vaqueriza; et la otra desde la Vaqueriza fasta la Fuente Fria; et la otra desde la Fuente Fria fasta el puerto de Halega; et la otra desde el puerto de Halega fasta la Serrezuela, et dende por el collado ayuso de Val de la Casa. Et son las armadas, la una en las Plate-ras, et la otra encima del Acebediella.

La Garganta de Forcajuelo es buen monte de oso en verano. Et son las vocerías, desde el Colladiello Verde fasta las Navazuelas del Cerro, et fasta el Gamonoso, et desde el Gamonoso, el cerro arriba, fasta el collado de la Mediana: et desde el collado de la Mediana fasta los Cohoros, et dende fasta el Regajo de la Quesera, et del Regajo de la Quesera fasta la Cabeza del Fermosiello: et de la Cabeza del Fermosiello fasta diuso de las Cabezas. Et son las armadas la una en el collado de la Mediana, et la otra en la Veceda.

Valcárcel, et el Ravinate, et la Sauca, et el Ombria del Poyo es todo un monte, et es muy real de oso en verano, et hay buenos puercos en todo tiempo. Et son las vocerías, la una desde la Calahorra el cerro arriba, et por cuesta enfiesta fasta Portiel de Lobos, et dende por cima de los Artimañedos fasta el collado de Cerezo, et de collado Cerezo fasta Palomares, et dende de Colladiello de Valcárcel; et desde el Colladiello de Valcárcel fasta el Fer-

mosiello, et dende fasta diuso de las Cabezuelas. Et que estén canes de renuevo encima de Pié Mediano, et otros sobre el Pimpollar. Et son las armadas, la una en el collado de Xarama, et otra al vado del Cardoso, et la otra en el Casar de Pié Mediano.

La Pared de Pradana es muy real monte de oso en tiempo de verano, et de puerco en todo tiempo. Et son las vocerías, la una desde Peña Parda, que está sobre Berzosa fasta la Peña del Águila: et desde la Peña del Águila fasta la Peña del Mostajo, et desde la Peña del Mostajo fasta el collado de Muger Muerta; et desde el collado de Muger Muerta fasta el collado del Salinero; et desde el collado del Salinero fasta el collado de la Eruela; et desde el collado de la Eruela fasta sobre Gargantiella Fonda. Et otra vocería desde Peña Parda, la cumbre ayuso fasta la Dehesa de la Serrada. Et son las armadas, la una á Sancta María, et la otra á Sanct Benito, et la otra entre Sancta María et Sanct Benito; et la otra sobre el arroyo de Montejo; et la otra en la Dehesa de la Serrada.  Et en este monte Nos acaesció un martes de matar dos osos de los buenos que nunca viemos ayuntados fasta este dia. Et es el monte de los mas puercos que Nos sabemos, et más bravos. Otrosi, que estén canes de renuevo en la Peña del Cuervo.

La Ladera que está catante Muger Muerta, es buen monte de oso en verano, et hay ose-ras ciertas en el tiempo que yacen los osos en ellas. Et son las vocerías, la una desde sobre la cumbre que está sobre Berzosa fasta la Peña del Mostajo, et que tengan los rostros contra el aldea de Muger Muerta: et la otra desde la Peña del Mostajo por cima de la cumbre catante al aldea de Muger Muerta fasta en Rio Casiellas. Et es el armada en..... (1)

La Dehesa del Forcajo es muy buen monte de puerco en todo tiempo. Et son las vocerías, la una desde el collado de Robregordo fasta el Pico de Cebollan; et la otra desde el Pico de Cebollan, por cima de la cumbre de la sierra fasta el collado que es sobre Horcajuelo, et la otra desde encima de la cumbre fasta en derecho del Horcajo. Et son las armadas, la una en las Navas que son de yuso del collado de sobre Horcajuelo, et la otra á los prados del Horcajo.

La Dehesa de Montejo, et el Redondiello, es buen monte de puerco en todo tiempo, et á veces hay oso. Et son las vocerías desde el Redondiello fasta el collado de Xarama. Et son las armadas, la una en los prados de yu-

(1) Este período queda incompleto en el *Códice de la Cartuja de Sevilla*, como en el *Códice de Palomares*.

so de Sancta María de Nacerni; et la otra de yuso de la Posada de Pradina; et las otras en el camino que vá de Sancta María de Nacerni al Cardoso.

Rio Casiellas, et Val de la Forma; et el Latazar es todo un monte et es bueno de oso, et de puerco en verano, et en el tiempo que yacen los osos en las oseras; et hay oseras ciertas.

La Foz de Cervera, et el Quixigoso, es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una por allende del rio, catante á la Hoz, que non pase al Almoyon, et la otra por cima de la cumbre del Almoyon, desde Val de Ferreros fasta el arroyo de la Osilla, et dende fasta Pié Encinoso, que non pase el venado contra Rio Fri-diello: et la otra desde Navarejos fasta la Paradiella: et la otra desde la Guixosa fasta el collado de Val de la Forma, que non pase contra Val de la Forma nin contra la Cabeza del Puerco. Et son las armadas la una á par de Sancta María del Encina. Et otras dos en la loma que está en el monte asomante al Latazar, et que estén renuevos por aquende del rio porque fagan ir el venado el rio arriba contra las armadas.

El Carrascal del Villar, que es entre el Villar, et Sancta Illana es buen monte de puer-

co en tiempo de las uvas, et de los panes. Et son las vocerías por allende del rio. Et son las armadas en el camino que vá del Villar á Cervera.

La Cabeza de los Estepares, que es entre Cervera et Zurugeda es buen monte de puerco en tiempo de invierno. Et son las vocerías, la una por allende del rio de Xarama, que non pase al Almoyon: et la otra desde en par desta cabeza el cerro ayuso, fasta el rio. Et son las armadas, las unas entre este monte, et el Villar. Et las otras á las viñas de Cervera.





CAPITULO XII.

*De los montes de tierra de Ayllon, et de Sepúlvega,
et de Riaza, et de término de Pedraza.*

LA Foz de Pegado es buen monte de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una al collado de las Cabras, et la otra en el collado de Pié Mediano; et la otra en fondon de los molinos de Martin Muñoz. Et es el armada al prado de Sancho Ponce.

La Dehesa del Bezerril es buen monte de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una encima de la Texeda; et la otra al collado de las Cabras, et la otra al collado de Bezerril. Et es el armada al Cubiello.

La Dehesa del Muyo es buen monte de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una en el camino segunt vá desde el arroyo de la Fuente del Guijo fasta el camino que se desví de Cerracin á Bezerril; et la otra en fondon de la Dehesa del Muyo; et la otra entre el

Aldea, et la Dehesa. Et es el armada en el puerto de Infantes.

Peñas Travadas es buen monte de oso en verano, et algunas veces en invierno. Et son las vocerías, la una por cima de la Fuente de Rio Mediano, et la otra por cima de la Cueva del Castillejo. Et es el armada á la casa de Zoqueño.

La Foz de Cantaloyes es buen monte de oso en verano, et algunas veces en invierno. Et son las vocerías, la una á la Mata del collado, et la otra al Bustar, et la otra al Pié de la Obra del Porrinal, et la otra á la Majada de la Peniella, et la otra al collado de la Cueva de la Plata, et la otra al Fuente de Rio Mediano, et la otra á la puente Vieja, et la otra á la Cueva del Castillejo. Et es el armada al Castellejo.

El Pinar de Galve es buen monte de oso, et de puerco en invierno, et ha nueve vocerías: la una en el collado de Texeda Ferosa, et la otra en el Cervinal: et la otra en el collado del Yenestal: et la otra en Val de Bezerril: et la otra en el collado de las Cabras: et la otra en Val del Oso: et la otra en el collado de Val de la Casa: et la otra en Val de la Casiella: et la otra encima de Cuesta Vellida, et todo el lomo ayuso de Monte Malo fasta en par de la Cepeda. Et es el armada en el Robrediello.

La Foz Brava es muy real monte de oso en verano, et algunas veces en invierno. Et ha cinco vocerías, la una al Pié de Yuste: et la otra á Robredo Feroso: et la otra á la Veceda: et la otra al collado que sale á la Foz Mayor: et la otra al camino que va á la Porqueriza. Et es el armada en el lomo del Pinarejo.

El Castellejo, et Sobre Peña, et el arroyo de Sanct Andrés, que es cabo Buenaual, es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una desde la Cabeza de la Obra el lomo arriba de la Mata del Riscal fasta el colladiello del Mulo: et desde el colladiello del Mulo fasta la Fojeda del Tornero, et dende fasta las Navazuelas, et desde las Navazuelas por el Rostro de la Moheda fasta la Llana; et dende fasta las Fontaniellas de Val de Soto, et fasta el Moliniello: et la otra desde Covarron fasta Vil de la Cueva, et dende fasta la Cabezuela del Lobo: et desde la Cabezuela del Lobo fasta el Alanchete, et dende fasta el Lavajo del Puerco. Et son las armadas, la una al Paso Bueno, et la otra al collado de Sanct Andrés. Et la otra á la Cabezuela de Pero Quesada.  Et la primera vez que corriemos este monte matamos en él tres osos, et dos puercos. Et este monte es cabo del Monesterio de Buenaual.

El monte del Alanchete es buen monte de

puerco en invierno. Et son las vocerías, la una en la casa, et la otra en el lomo que está en Val de Murediello, et vá todavía como sale la senda de la Puebla de los Valles, et dá en el camino que vá á Mata Rubia en el camino de Can Rayado. Et es el armada entre el Alanchete, et este mismo camino.

La Torera, et Canaleja, que es cabo Majadas Viejas, es buen monte de oso en verano, et ha diez vocerías, la una en la Torera, et la otra en Chorcál, et la otra en la Peña de Per Yañez, et la otra en el collado de la Vieja, et la otra encima del Pié de Rio Truchuelas, et la otra en el collado del Ferviduro, et la otra en el collado del Viezo, et la otra en el collado de Cebra Corta, et la otra en el collado de Solla, et la otra en la Peña de Bernaldo. Et es el armada á las Paradiellas, porque á ida et á venida ha de pasar por hí el venado, aunque pesse, sil guardaren bien las vocerías.

Los Aprisquiellos, et Foyo Redondo, et Fragazedo, et Xarameda, et el Barranco del Haedo, es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una desde el collado de Peña Alba por los Colladiellos fasta el collado del Rocin, et dende fasta el collado de Rio Frio, et dende fasta Peña Tajada, et desde Peña Tajada el Pié de Mal Calzado ayuso. Et son las armadas, la

una en el Pié de Xaramiella, et la otra al prado dó se ayuntan los rios.

La Dehesa de Peña Alba et las Veguiellas es todo un monte et es bueno de oso, et de puerco en ivierno.

La Dehesa de Fontanares es buen monte de puerco en verano. Et son las vocerías la una en Castiel Miño, et la otra al Cubiello, et la otra en Val del Agua. Et es el armada en el collado encima de la Dehesa de Rio Frio.

Texeda Negra es buen monte de oso, et de puerco en todo tiempo. Et son las vocerías, la una desde el collado de Hinstal fasta encima de la Garganta de la Fragua, et la otra desde la Garganta de la Fragua, fasta encima de la Garganta de la Porqueriza, et la otra desde la Garganta de la Porqueriza fasta encima de Robrediello, et la otra por cima del Haedo Derrengado fasta encima de Val de Bezerril, et desde Val de Bezerril fasta la cabeza de Foyo Redondo, et dende fasta puerto Infantes. Et son las armadas, la una en Robrediello, et la otra en la Majada de la Sarza.

La Sierra de Osejon es buen monte de oso, et de puerco en verano.

¶ *En tierra de Sepúlvega hay estos montes.*

Val Vellido, et el Azebosa, et Peña Harpada es todo un monte, et es bueno de oso, et

de puerco en verano. Et son las vocerías la una desde la Calahorra por cima de la cumbre fasta Portiel de Lobos. Et la otra desde Portiel de Lobos fasta el Arcuñuero, et la otra desde el Arcuñuero fasta Regajo Luengo, et la otra desde Regajo Luengo fasta el collado de Hoyos Duros, et la otra por la cuerda fasta la Garganta del Rocin, et desde la Garganta del Rocin fasta el Acebosa, et la otra desde el Acebosa fasta el collado de la Sarza, et la otra desde el collado de la Sarza fasta en par del Pinarejo. Et son las armadas, la una en el collado de la Hayuela, et la otra en la Nava de la Acebosa, et la otra en Foyos Duros, et la otra en el collado de la Fuente Fria, et la otra en el collado de la Calahorra.

La Dehesa del Colmenar, et el arroyo de las Huelgas, et la Dehesa del Heruela es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano, et en invierno en tiempo de la bellota. Et son las vocerías, la una desde la casa del Tello fasta el Otero, et la otra desde el Otero fasta el collado de Veguela, et la otra desde el collado de la Veguela fasta el collado de las Palomas, et la otra desde el collado de las Palomas fasta el Salinero. Et es el armada al collado de Domingo Serrano.

Robredo Fermoso, et la Tronera, et el Encinoso, es todo un monte et es bueno de oso

en invierno. Et son las vocerías, la una desde el collado de la Veguiela por cima de la cumbre de las Fuentes fasta la Tornera, et la otra desde la Tornera por cima de la cumbre fasta los Acidates, et fasta el Portiello del Enzinoso. Et la otra desde la Cabeza del Perdigon fasta el Portiello del Enzinoso. Et son las armadas la una á la Cabeza del Venarejo, et la otra á la Casa de la Cerrada, et la otra al collado de la Peñuela.  Et la primera vez que corriemos este monte, levantaron dos osos muy buenos, et matamos luego el uno, et el otro pasó la sierra, et fuese ladrar á Rio Casiellas. Et allí andodiemos todo el dia con él fasta la noche, et tornose ladrando á aquel lugar donde primero se levantara. Et hobo hí canes que tovieron fasta el tercio de la noche; et dellos fasta la media noche; entre los cuales hobo hí una perra que dicen *Judia*. Et enviamos monteros esa noche, que escuchasen los canes en qué derecho andaban con él; et oyeron que andaban con él en aquel lugar donde primero se levantara. Et otro dia de mañana faciémosle dar traviesas á todas partes por fallar la ida dél: et fallaron que se habia tornado á aquel lugar donde primero se levántara; et aun fallaron tinta de sangre de una ferida que habia habido el dia de ante. Et levantáronlo, et posiéronle canes, et movió á hora de me-

diodia en el comienzo de la Foz de Val Osera.

La Navares de suso, et los Navares de yuso es todo un monte, et es bueno de puerco en invierno.

El Enzinar, que es cabe Montejo es buen monte de puerco en invierno señaladamente en tiempo de la bellota. Et es la vocería por la senda que vá entre este Encinar, et el monte de Torre Adrada. Et son las armadas, las unas al arroyo, et las otras á los prados de Montejo.

El monte que es cabo Torre Adrada, es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería por cima de los Oteruelos, que es entre este monte, et el monte de los Navares. Et que estén algunos en el Portezuelo que es entre estos Oteros. Et son las armadas entre este monte, et el Encinar de Montejo.

¶ *Cabo Riaza, et en término de Pedriza hay estos montes.*

La Garganta de Rio Frio, et la Pedriza es buen monte de oso en verano, et á las veces en invierno. Et son las vocerías, la una por el pié ayuso de Cuesta Vellida fasta que tope en la Nava del Llano de Rio Frio; et la otra por el cerro de la Fayuela ayuso fasta que tope en el arroyo. Et son las armadas, la una al collado de la Quesera, et la otra al collado del Hinestal.

La Mata de Riaza es buen monte de puerco

en invierno, et á las veces en verano. Et son las vocerías, la una desde Portiel de Lobos fasta Cebollera. Et la otra desde Val de la Casa fasta la Dehesa de Gomez Fernandez. Et son las armadas la una en la Nava del Forcajo, et la otra á San Benito.

La Garganta de San Benito, et el Haedo Mayor, es todo un monte et es bueno de puerco en todo tiempo, et á las veces hay oso. Et son las vocerías, la una desde Nava Forcajo fasta los Labrados; et la otra desde las Estampadiellas fasta Oter de la Casa. Et son las armadas la una en la Majada del Robre, et la otra en la Nava de los Torques.

Los Canalizos, et la Garganta del Zerezo, es todo un monte, et es bueno de puerco en todo tiempo, et á las veces hay oso. Et es la vocería desde Pié de Vercol fasta el llano de la Quesera. Et son las armadas, la una en la Majada del Rayo, et la otra en las Haleguillas de Miguel Perez.

Bustar de Baños et la ladera de sobre Arcones, es todo un monte et es bueno de oso, et de puerco en tiempo de la bellota; et en verano es bueno de oso, et de puerco á las veces. Et son las vocerías, la una desde Guijuela fasta la Cruz. Et la otra por cima de la sierra fasta en par de Casla que atajen ese monte. Et es el armada á la Guijuela.

La Berrocosa et la Raygada, et Mata Buena, es buen monte de oso en tiempo de la bellota, et en tiempo de las oseras, et aun en verano. Et es la vocería, desde la casa del Puerto fasta el puerto de Liñan, et dende por cima de la sierra fasta la Cruz, et el cerro ayuso fasta el Iglejuela. Et son las armadas, la una en los prados de la Cañada, et la otra en los Quiñones del Escampada. Et la otra vocería desde encima del puerto de Arcones el camino ayuso, catante este monte.

La Fondiella es buen monte de oso en verano, et en invierno, et hay algunas oseras. Et son las vocerías, la una desde encima de la sierra fasta de yuso de Pié de Pidorna; et la otra desde puerto de Cega fasta de yuso de Pié Cardaña. Et es el armada en la Dehesa de Mureciello.  Et en este monte Nos acaesció un dia de matar hí dos puercos en que habia en el uno once palmos, et en el otro doce.

Pié Cardaña, et Pié Mediano, et Peña Cabra, et Pinar Sequiello es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en tiempo de bellota, et otrosí en tiempo de verano, et es la vocería desde la Cabeza de Pié Cardaña por cima de la sierra, fasta Peña Cabra. Et desde Peña Cabra por los Artuñeros fasta Pié de Haro. Et son las armadas, la una en la Vacariza, et la otra en los prados de Nava Zerezo.

Et la otra en el collado de Pié de Haro: et la otra en el Eruela: et otras dos al arroyo de Cega. En esta Peña Cabra hay siempre oseras ciertas en el tiempo dellas.  Et en este monte Nos acaesció de soltar á un oso un can que dicien *Barbado*, et ese dia nin otro nunca podíamos tomar tiento á qual parte fué el oso nin el can: et estido así unos diez dias, que non parescia el can; et á cabo de quince dias que tornamos á correr este monte, fallamos el oso, et el can muertos en un piélago. Et porque morió buena muerte para sabueso, et fué cosa que por ventura non lo oimos decir á ningun montero que hobiese visto otra tal, posiémoslo en este libro (1).

(1) Aquí habla tambien el mismo Rey, como autor del libro: y no en adiciones marginales sino en el texto primitivo.





CAPITULO XIII.

De los montes de tierra de Atienza.

LA sierra de la Magestad es buen monte de puerco en verano, y algunas veces hay oso en invierno. Et es la vocería por cima de la cumbre de la sierra. Et son las armadas, la una en collado de Gascueña, et la otra en Pradana.

Santatis es buen monte de oso en verano, et hay buenos puercos, et algunas veces en invierno.

El monte de Pié de Fuste es bueno de oso en verano, et algunas veces en invierno. Et son las vocerías..... (1)

El monte de Jocar es bueno de oso en verano, et algunas veces en invierno.

El Cartazo es buen monte de puerco en invierno, et á las veces en verano. Et son las vocerías, la una desde la Foz, que es entre Peniella, et la Cueva por la cumbre catante Acoготina, fasta el camino que viene de Cogollu-

(1) Tanto el *Códice de Palomares* que pone puntos suspensivos, como el *Códice de la Cartuja de Sevilla*, que pone punto final, dejan incompleta la frase.

do á Atienza: et la otra desde el prado de Aranzado por cima de la cumbre del Robredo fasta en el rio de Cañamares, que nol dejen pasar á la sierra de las Boderas. Et son las armadas, la una en el prado del Aranzada, et la otra en Sanct Jullian.

Val de Arenales es buen monte de puerco en ivierno, et en tiempo de los panes. Et son las vocerías la una desde Negredo fasta Yurresque: et la otra en Oter Negro, et es el armada en Sanct Jullian.

La Cabeza de Palmaces es buen monte de puerco en tiempo de uvas et de la bellota. Et son las vocerías la una desde la Cueva fasta en par del Monesterio de Peniella por allende del rio, et la otra en el logar. Et es el armada en el rio entre la cueva et Palmaces, en el armada del Salce.

El monte de Negredo es buen monte de oso en ivierno. Et este non há vocería, et há dos armadas, la una en el lomo que está encima de Negredo; et la otra en el puntal del monte que está cerca de los Santos de Cendeja.

El Encinar de Nava Redonda, et de Cendeja, et de las Fraguas que se contiene todo en uno, es buen monte de puerco en ivierno. Et non ha vocería, et há tres armadas, la una en Vianiella, et la otra entre las Fraguas et Negredo acerca del olmo dó se cruzan los cami-

nos, el que viene de Brihuega á Atienza, et el que vá de Nava Redonda á Injesque; et la otra al puntal del monte de Negredo, cerca de los Santos de Cendeja.

Cutamiella es buen monte de puerco en invierno, et es la vocería desde el camino que vá de Vaydes á Mandayona por cima de la cumbre catante el rio, fasta en par de la casa de Cotamiella. Et son las armadas la una en Sanct Pedro, et la otra en Vianiella, et la mas cierta es esta.

Téjer es buen monte de puerco en invierno. Et este non há vocería; et há dos armadas, la una entre Carrascosa et la casa de Téjer en la ribera del rio. Et la otra entre Carrascosa, et el rio de la Bornova. Et aun es muy buen monte de ciervo.

Valdijas es buen monte de puerco en invierno, et en tiempo de panes. Et es la vocería al rio de Bornova arriba desde encima de Membrellera fasta Sancta María de Sopena. Et es el armada en la Puebla.

Val de la Vid es buen monte de puerco en verano. Et es la vocería de Castriello como toma el camino de Val de la Tova fasta Castriello. Et son las armadas la una al rio de Bornova, et la otra al Palancar en derecho del Castriello; et la otra al Colmenar en derecho de Membrellera.



CAPITULO XIV.

De los montes de tierra de Moya et de Cuenca (1).

LA sierra de Val de Meca es muy buen monte tambien de invierno como de verano, et há en ella estos montes, en que suele haber venado: Royo Pedregoso, et la Cabeza de Cerezeda, et la Hoz de la Veceda; la Hoz de Pié de Mulo, la Hoz del collado bajo, la Cañada de la Ballestera, la Hoz de los Castellejos, la Hoz del Puerco; et las Teynes. Esto es de parte de aquende de la sierra catante á Behamud, et á Val de Morro. Et de dentro de la sierra es una ladera que dura desde el collado del Royo de los Ceullos fasta en Robregordo. Et débese correr en esta guisa: una vocería de fasta veinte homes en el

(1) Este título de Capítulo no está mas que indicado con lápiz en el *Códice de la Cartuja de Sevilla*. En el *Códice de Palomares* está abierto en el lugar correspondiente. Argote de Molina no abre capítulo.

collado de la Tajada de Tello, et en Val de Segures que non dejen ir el venado á la Hoz de Cañete. Et otra vocería en Júcar en las Veguiellas porque non dejen pasar el venado á la Muela de Paxaron, et esta de pocos homes; et la vocería mayor hase de poner desde las Motatiellas por el collado del Royo de Cenllos, et por cima de la sierra fasta en Robregordo mesmo. Et sean castigados en tal guisa, que si el venado veniere de cualquier de los otros montes de fuera de la dehesa, quel dejen entrar. Et si saltare dentro, quel vocean que non le dejen salir. Et las armadas son tres, una en el collado que es entre Robregordo, et la Cabeza del Moral en el prado mesmo; et la mas cierta es en Nava Redonda, et la otra en el Villar de las Nogueras. Et ponga alanos en el Royo de Val de Meca en par de la Cabeza de Aylegosa por Venado Furtado, ó porque si allá fuese el venado, que los fallase folgados. Otrosí, ha de poner unos diez canes de vocería en la Rumariza, que es encima de la Fuente de los Almogávares en par de la Cabeza del Moral; porque non pase el venado contra la laguna. Et tomándose desta guisa, es el monte muy bueno.

Los Azerales, et la Huerta del Escalzo, que se contiene en uno, es buen monte de puerco en verano, et á las veces hay oso. Et es la vocería desde el angosto del arroyo de los Sanc-

tos por la ladera fasta en la senda que sale de la casa de la Huerta del Escalzo para las Salinas de Val Tablada, que non dejen pasar el venado á Cabañas, nin á Val de Menguente; et de la dicha senda fasta en par del Foyo del Asno, catante al arroyo que viene del collado de los Condes. Et otra vocería desde en par de la Laguna Negra fasta la cuerda que asoma home al collado de los Condes. Et seyendo la vocería tomada de esta guisa, há dos armadas, et la más cierta es en la Cabeza de Aylagosa, et la otra encima de los Almogávares.

El Palancar del Val del Moro: hay algunas veces puerco en ivierno. Et este non há vocería, et há tres armadas, la una en el alto que es entre el collado de la Tajada de Tello et el de Val de Segures, en manera que pueda acorrer á cualquier de los collados; et la otra en la Tova; et la otra en el collado de la Salobreja, quel guarden la ida de la Hoz de Cañete.

La Foz de Cañete es buen monte de puerco en todo tiempo, et há dos vocerías, la una desde la entrada que entra de la Huerta de Don Lario á la Hoz por cima de la Hoz fasta el collado del Escorial, et dende fasta el camino que sube de Boninches á Pajaronciello: et la otra desde Val de Matheo por cima de la cuer-

da fasta en los Sentiles. Et son las armadas la una en el vado de los Ciervos, et la otra en la Cabeza de Los: et la otra encima de la puente del Canto en el rio de Cabruel.

Pumareda, et los Setiles, et Val Sarzoso, et Val de Matheo, que se contiene todo en uno, es buen monte de puerco en ivierno. Et es la vocería desde dó entra el camino del Villar á Val Sarzoso fasta la Cabeza de la Fuente Ariento. Et las armadas son las de este otro monte.

Corvin, et la Dehesa de Alcalá, et monte Negriello es todo un monte, et há puercos á las veces en ivierno. Et es la vocería desde en par de la casa de la Hoz por cima de la Muela fasta en par de la Conazar primera, que nol dejen pasar á la Muela de Algarra. Et son las armadas la una en el collado de Pascual de Gila: et la otra en el collado que es en par del Fitero de Alcalá: et la otra entre el aldea de Campiellos et el Molino, quel guarden la ida de los Setiles (1).

¶ *En tierra de Cuenca hay estos montes (2).*

Los Tendejones es buen monte de oso en

(1) En la edicion de Argote de Molina se echa de ménos todo este párrafo, y por consiguiente la descripcion de ese monte.

(2) Tampoco tiene esta division.

ivierno, et non ha vocería, et es el armada en la puente del Escripta (1).

La Pinosa, et la Sierra de Priego es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en ivierno. Et es la vocería en la Cabeza del Colmenar. Et son las armadas, la una en el puerto de Benzáyde catante á la Casa, et la otra en el Vado, et la otra en Sancha Negra.

Cañamares es buen monte de oso en ivierno. Et es la vocería desde el puerto de Benzáyde por la cumbre, fasta en las cumbres por cima del alto de la sierra de Priego fasta en par de Sanct Miguel, que nol dejen pasar á la Pinosa. Et son las armadas las que dicho habemos del vado de Sancha Negra.  En este monte acaesció á una sabuesa que decian *Bustera* que era de Fernant Gomez, ladrar á un ciervo, et estaba preñada, et tomol el tiempo de parir, et des hí así como paría un fijo, tomábale en la boca, et poníale en un lugar, et tornaba á ladrar el ciervo. Et desta guisa parió unos quatro ó cinco. Et desque los hobo parido, tornó á ladrar al ciervo. Et esto vieron Fernant Gomez et otros monteros. Et desque fué muerto el ciervo, non la pudieron tomar, et fuese al lugar dó estaban los fijos.

(1) Tambien carece la edicion de Argote de Molina de este párrafo.

Las Povedas cabo Miravete, es muy buen monte de oso et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una desdel vado de Cañamares por cima de la cuesta de Menga Seca, et por el Lavajuelo que venga catante el rio de entre Fuente Escusa, et Escabas, et por la Cabeza del Madroñal fasta en par de la Puerta de las Povedas; et por la Puerta arriba fasta en par de los Portiellos: et la otra desde encima de la Foz del Agua fasta en las labores de Fresneda. Et son las armadas, la una en Portiello Llano, et la otra al Portiello del Robre.

Huerta Rubia, et la Cabeza del Carrascal, et la Rocha de Royo Malo que se contiene todo en uno, es buen monte de oso, et de puerco en invierno. Et son las vocerías, la una desde la Puerta de Huerta Rubia fasta la Atalayuela de cerca de Poyatos, por cima del alto, que non deje pasar el venado contra Huerta de Marhojales: et la otra desde el camino que descende de Fresneda al molino de Pedro, por cima del alto fasta el Barranco de las Mujeres. Et es el armada al Estepar de Val de Serores.

La Resuela, et los Colmenarejos es otrosí buen monte de invierno, mejor de oso que de puerco, et son las vocerías, et el armada las sobredichas de Huerta Rubia.

La Foz de Forniello, et la Foz de Ferrería: hay á las veces oso en ivierno. Et non ha vocería. Et son las armadas, la una en la Fuente del Ladron: et la otra en par del Espinar de Ferrería.

La Foz de Aras es buen monte de ivierno, et mas cierto de puerco que de oso. Et son las vocerías por el alto de la Hoz del un cabo et del otro. Et es el armada en los Portiellos de encima de la Foz que son faza el Villar de Ferrería.

La Salobreja, et Torno Vellido, que se contiene en uno, es buen monte de ivierno, mejor de puerco que de oso. Et es la vocería por la senda mesma, que vá de las Majadas del Rey á la Fuente del Berro; et desde las Majadas del Rey fasta en el Tornagal de la Barcilona, catante al rio de la Salobreja. Et son las armadas, la una en la Fuente del Piniello, et la otra en el Palancar de Gudumer.

La Foz del Moro, et la Foz de Pero Sancho, que se contiene en uno, es buen monte de ivierno, mejor de puerco que de oso. Et es la vocería desde Fondon de la Foz del Moro fasta encima de la Zotaniella, et por cima de la Zotaniella fasta en el camino que viene de las Majadas del Rey á Portiella. Et es el armada en el collado de Majadas Vacas.

La Muela de Pancrudo es buen monte de

verano, mejor de puerco que de oso, et non ha vocería, et es el armada en Tejadiellos.

La Ortizuela es buen monte de invierno mejor de oso que de puerco. Et son las vocerías, la una desde la Quebrada fasta el collado de Royo Frio; et la otra desde la dicha Quebrada fasta el collado del Barranco de las Mugerres, amas á dos catante al agua de la Ortizuela. Et son las armadas, la una en Val de Serores; et la otra en la Vacariza de la Majada de la Carrasca.

Royo Frio, et Savinares, es buen monte de oso en verano, et en tiempo de las oseras. Et es la vocería, desde el collado de Royo Frio por cima del alto de Savinares fasta la Foya del Peralejo. Et son las armadas, la una en Tejadiellos, et la otra en la Laguniella.

Robregiello es buen monte de puerco, et á las veces hay oso, et es mejor de invierno que de verano. Et son las vocerías, la una desde el Pinar del Iglesia, fasta en el collado del Millomar; et la otra desde la Foya del Peralejo fasta encima de la Fuente del Cermeñuelo. Et son las armadas, la una en Tejadiellos, et la otra en la Laguniella.

Hosquiello es buen monte de oso en invierno. Et es la vocería desde dó dá el agua de Val Salobre por cima del alto catante al rio de Hosquiello fasta dó dá el rio de la Cañada

del Mostajo en el dicho rio. Et ha mester dos homes que caten el Escaleruela Somera. Et renuevo de canes en el Escaleruela Fondonera quel dejen salir, et quel renueven. Et otro renuevo en la Calzadiella de Valquemado quel renueven de rostros, et quel non dejen pasar. Et son las armadas las sobredichas de la Laguniella, et de Texadiellos.

Los Enebrales de la Cueva del Estiércol es buen monte de puerco en verano. Et es la vocería desde el camino que entra de Arcos para Tragacete á dó traviesa la cañada del Mostajo por cima del alto de la Peña del Halcon; et el cerro ayuso fasta las veredas que descendenden de los Matizales fasta las Majadas de Medina; et guardar las Escaleruelas amas á dos, que nol dejen entrar al Hosquiello; et poner renuevos en la Calzadiella de Valquemado, segund de suso dijiemos. Et son las armadas, la una en Tejadiellos, et la otra en la Laguniella.

Valsalobre, et el arroyo de las Truchas es buen monte de puerco en verano. Et es la vocería desde la fuente de Mingo Alarcon por cima del alto de la Muela de la Madera fasta el Villar de la Vieja. Et son las armadas la Laguniella et Tejadiellos.

La Muela de la Madera es buen monte de puerco en verano, et non há vocería; et há tres

armadas, la una en Val Salobre, et la otra en el prado del Villar de la Vieja, et la otra encima de las Hozeciellas de Val de Huérganas.

Las Fozeciellas de Val de Huérganas, et de la fuente de los Asperones, et la Muela de Paxaron, que se contiene en uno, es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería por canton de la Muela de la Madera, desde en par de la fuente Vetoya fasta en par del Castellar de Val de Huérganas todavía catante al prado. Et son las armadas, la una en las Veguiellas, de Royo Pedroso, et la otra dó dá el Royo de las Fozeciellas en Xúcar; et la otra dó se cruzan los caminos, el que vá de Val de Cabras á Tragacete, et el otro que vá de Huélamo á las Majadas del Rey.

La solana de las Cabras es buen monte de oso en verano, et es la vocería por los Cantos de la Foz, catante al rio del un cabo, et del otro el rio arriba fasta en par de Cornando. Et es el armada en Miravedejo, dó se ayuntan las aguas.

La huerta de Marhojales, et la fuente la Cova es buen monte de puerco en verano, et algunas veces en invierno, quando acierta la bellota, et son las vocerías, la una en la Quebrada de Val Berzoso, porque non vaya á las Povedas; et la otra desde el Eruela del cerro del Caballo fasta en el Rencon de Marhojales;

pero que non ha de llegar al Rencon, porque aquella es el armada. Et hanse de guardar las Pasadiellas de en par de Poyatos, et de Val Berzoso. Otrosí, ha de haber unos diez homes de pasada el Rencon, fasta en par de la huerta en unos Portiellos que hay hí. Et son las armadas, la una encima del Rencon, et la otra en la Vacariza de la Majada de la Carrasca, et la otra en Texadiellos; pero que la más cierta es la del Rencon, estando tomado el monte desta guisa. Et otrosí, ha de haber renuevo dó dán las aguas de los Marhojales, et de Royo Frio en Escavas.

La fuente de la Tova de la Vega es buen monte de oso, et aun de puerco en verano, et son las vocerías la una desde en par de Valtorneros fasta en la Foya de las Yeguas por el alto, que non pase á Valbuxoso, nin á la huerta de Marhojales. Et la otra por allende del rio en par de aquella, quel guarden la ida de Tajo. Et es el armada en el Foyo de las Yeguas.

Las Foyuelas de la Vega es buen monte de puerco en invierno, et es la vocería la que dijiemos desde en par de Val de Torneros, fasta en el Foyo de las Yeguas. Et son las armadas, la una en el Foyo de las Yeguas, et la otra en la Cabezuela que parte las vegas.

Belvalle es buen monte de oso en todo tiem-

po, et mejor de verano. Et son las vocerías, la una desde deyuso del Torniello por cima de la cumbre, et traviesa la senda que entra de Masegoso para Peralejos, et el Pié ayuso fasta el rio de Tajo: et la otra de cómo sube la senda de Pinarejos desde dó dá la Foz de Seca en Tajo por cima de la cumbre fasta de yuso del aldea de Peralejos catante al rio. Et es el armada en la Vacariza.

La Foz de Melera es buen monte de oso en verano, et en tiempo de las oseras. Et son las vocerías, la una por la cumbre de la calzada de Rodrigo Algaz que nol deje pasar á Foz de Seca; et la otra por la cumbre de aquende Tajo, quel guarden que non pase á Oter del Moro, nin á la Pared del Cuervo. Et esta ha de llegar fasta la senda, que descende del Masegoso para Peralejos de guisa que nol dejen alzar, et quel trayan el rio ayuso. Et es el armada la que de suso dijimos de la Vacariza.

¶ *En ribera de Tajo hay estos montes (1).*

Desde Murelejo fasta Peralejos el Pié de Azdragon, que es término de Aruteta, es buen monte de oso en invierno, et á las veces hay puerco. Et este non há vocería. Et son las armadas, la una en el vado de los Tormos, et la

(1) En la edición de Argote de Molina no hay esta división.

otra en el vado de Tejar, et la otra en la Foya Condessa; et esta es la más cierta.

La Cabeza Gorda, que es término de Val Tablado, es buen monte de oso en invierno. Et son las vocerías, la una en la Cruz que es encima de la Varga del camino, que vá de Val Tablado á Arveteta: et la otra comienza en la senda de los Teheros por el Pié de Azdragon ayuso fasta en Tajo. Et son las armadas, la una en el vado de Tejar; et la otra en el vado del Pino.

Otrosí, en Val Tablado hay un monte que es en Peña Halcon, et en término de Almallo nes hay otro monte quel dicen el Pinar Blanco: es todo un monte, et es bueno de oso en invierno, et otrosí en tiempo que há madroño es bien cierto, et non ha vocería. Et son las armadas, la una en la casa de Marin Lucas, et la otra en la fuente de la Casa.

Ciruelos, que es término de la huerta Arnaldo, es buen monte de oso en invierno: et este non há vocería. Et son las armadas, la una dó se ayuntan los rios, et la otra en la casa de Domingo Mateo, et la otra en la viña de Fernan Roiz.

Val de Azores, que es término de la huerta Pelayo, et la Dehesa es todo un monte, et es bueno de oso, et de puerco en verano, et en invierno. Et son las vocerías, la una en el co-

llado de las Asniellas, et la otra en los collados de Val de Manquiellos. Et son las armadas la una en la casa de Domingo Mateo, et la otra en la viña de Fernant Roiz; et la otra en la fuente de Ataguence, et la otra al Piélago de los Bueyes.

Los Vallejos Malos, que son en término de Zahorejas, et los Fitueros, es todo un monte, et es bueno de oso en invierno, et en verano. Et son las vocerías, la una en la Muela del Villar, et la otra por cima del Palancar de los Castellejos; et son las armadas, la una en la casa del Pasariello, et la otra en el vado del Alamiello; et la otra en la puente del Canto, et la otra en las Casiellas; et la otra en el vado de Salmeron.

La Dehesa de Cuevas Labradas es buen monte de oso en invierno, et á las veces hay puerco en verano. Et non há vocería. Et son las armadas las de los Fiteros. Et otra armada dó se ayuntan el rio de Molina et el de Arandiella.

Los Vallejos de las Tres Fuentes que son cerca del Castiello de Caravadea, es buen monte de oso en verano, et á las veces en invierno. Et non há vocería. Et son las armadas, la una en el vado de Salmeron, et la otra en el Castiello mismo de Caravadea.

Los Vallejos de Ximenote, que son en tér-

mino de Peñalen es buen monte de oso en verano, et á las veces en invierno. Et es la vocería por cima de la cumbre catante al rio. Et son las armadas, la una en la fuente de Barbadija, et la otra en el molino Viejo.

La Dehesa de Poveda es buen monte de oso en verano, et en invierno. Et este non há vocería. Et es el armada dó se ayuntan el rio de Cabriella á Tajo.

En tierra de Medina fuera de la ribera de Tajo, há una montaña quel llaman Estradiel, en esta montaña há buenos montes de puerco, et son mejores de verano que de invierno. Et los montes son estos: Val de Solaniellos, la Foya, Ojer, Val de Sanct Roman, la Riba Gorda, la Nava del Vidrio, la Foz de las Cabras, Cenlo Derrengado, Saceda, las Canalejas; et estos montes se pueden correr todos en un dia; et há mester mas renuevos que vocerías; mas há una vocería en la Peña del Águila, et está mucho alta para diseñar. Et los Navajuelos es renuevo. Et los Asperones renuevo, et el collado Fermoso renuevo, et la Majada del Asna renuevo, et el collado de Solaniellos renuevo, et el Navajuelo que está encima de Val de Sanct Roman, renuevo, et el Val de la Cueva renuevo. Et há cuatro armadas, la una de yuso del Castiello de Estradiel en el Tejar, et la otra en las Mo-

latiellas, et la otra en el collado de yuso de la Cabeza Almela, et la otra en la Nava Luzon.

La sierra de Alcalex es buen monte de puerco en invierno, et otrosí en tiempo de los panes. Et non ha vocería. Et son las armadas, la una en el collado del Robre del Infante, et la otra en las Salinas.

El Pinar de Arandiella, et la Mata de Ordiales, et la Mata de Anquela, es todo un monte, et es bueno de puerco en invierno, et aun en verano. Et non há vocería. Et son las armadas, la una en el collado del Robre del Infante, et dó se ayuntan el rio de Arandiella, et el rio de Molina, et el Tejar de las Molatiellas.

Val Buxoso es buen monte de puerco en verano, et aun de oso en el tiempo que andan los ganados en la sierra. Et son las vocerías, la una desde el Colladiello que es entre la casa de la Vega, et Val Buxoso fasta en las Majadas de Medina dó allana el camino, que vá de Sancta María del Valle á Tragacete, et dende por el rostro fasta dó dá el agua de las Majadas en Val Buxoso; et la otra de la otra parte de la cumbre desde egual de aquella fasta en par de la fuente del Ajo. Et es el armada en el collado de la fuente del Ajo.

Las Majadas de Medina es buen monte de

puerco en verano. Et son las vocerías la una desde el collado de la cañada del Vasallo, et por cima de la cumbre de los Matizales, cantante á las Majadas, fasta en la Calzadiella de Valquemado; et dende, el pié ayuso fasta en par del armada de Tejadiellos: et la otra desde el dicho collado por entre las fuesas, et el prado de Cañada Luenga fasta ó dá de cabo el arroyo de las Majadas en Val Buxoso; et dende como vá el cerro adelante fasta el Navaluejo, catante á Valquemado; et el cerro ayuso por cima del Corral Rubio fasta el collado que es entre Valquemado, et la Solana, et el cerro del Caballo. Et es el armada en Texadiellos, et en el collado renuevo de canes, et que ge los dén de rostro que non le dejen pasar.

Valquemado es buen monte de oso, et de puerco en invierno, et aun en verano. Et son estas las vocerías, que de suso dijimos, salvo que se han de encortar más entre las Majadas, et Valquemado, et dende ayuso. Et es el armada en Texadiellos.

La solana del cerro del Caballo es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería desde el Eruela, el cerro arriba, fasta en par del collado de Tejadiellos. Et son las armadas, la una en el collado, et la otra en la Majada de la Carrasca, et la otra dó cae el agua

de Marhoyales en Escavas. Et há de haber renuevo de canes entrante de Royo Frio; pero que con todo esto non deje Villar de Tejadiellos.

Matizales es buen monte de puerco en ivierno; et algunas veces hay oso; et es á guardar el Escaleruela de Hosquiello, et la Calzada de Valquemado. Et son dos armadas, la una en Tejadiellos, et la otra en la Laguniella.

El Rencon de la cañada del Vasallo, et la Peña del Falcon, que se contiene todo en uno, es buen monte de puerco en verano, et algunas veces hay oso. Et son las vocerías, la una desde el camino que entra de Arcos para Tragacete, fasta la senda que sale de la cañada del Vasallo para Tejadiellos por cima de la sierra: et la otra en el angosto dó se apartan los caminos para la vega, el que vá por las fue-sas, et el que vá por las Majadas fasta entrante del prado de la cañada, por quel non dejen pasar á Oter del Moro, nin á la Soriana. Et es el armada en el collado.

Val de Hosiellos, et el Alamezno, et la Dehesa de Huelamo, que se contiene todo en uno, es buen monte de oso en verano. Et es la vocería desde en par de la casa, que dicen de Martin Domingo por el collado arriba fasta encima de la sierra de los Canales. Et después, la sierra adelante, guardando los Portiellos

catante adentro, fasta el collado de las Enzebras, et de cabo, el cerro ayuso fasta ó sale el agua de la Dehesa, et de en Pajaron. Et son las armadas, la una entre el Arroyo de Val de Meca, et la Serna: et la otra entre la Serna, et el Espinar dó dá Val Tablado en Xúcar.

Ceresos et Cabañas, que se contiene todo en uno, es buen monte de oso en tiempo de las avenas. Et son las vocerías, la una desde en par de la fuente Caliente, el cerro arriba, fasta el collado del Foyo el Puerto. Et después, la sierra adelante por la ladera fasta la Cueva de las Palomas. Et la otra desde dó se espeña el agua de Val Tablado. Et por cima del Royo del Ferrero fasta la senda que entra de la vega de Sancta María al vado, el cerro ayuso fasta el rio. Et son las armadas, la una en el collado, et la otra en par de la casa de Martin Domingo allende el rio: et la otra en el vado de Sancta María.

Los Osejones, et Val de Menguete, que se contiene todo en uno es buen monte de verano, mejor de oso que de puerco. Et son las vocerías la una en la cañada del Cubiello, desde Val Longuiello fasta pasante el Osejon de á ojo de Tragacete; et la otra desde en par de Peñalba por el collado, fasta en par del Foyo del Asno. Et las armadas son las sobredichas que dijimos deste otro monte.

Las Cabezas las Fonziellas, et el ombria de la fuente la Savina, es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería en el rio de Xúcar, desde ó dá el rio de las Fonziellas en Xúcar fasta el Royo, que descende de Villar de Texas, que es de yuso del Real. Et son las armadas, la una en el Carro del Atajo en par de la fuente de la Savina; et la otra en el alto de la Laguniella.

La Foz Cerrada, et monte Agudiello, que se contiene todo en uno, es buen monte de puerco en invierno; et es la vocería la que dijimos del rio. Et son las armadas la una en el alto de los Venares cerca de la Pasada de la Yegua; et la otra encima de la Foz de las Aguijadas.

La Foz de las Aguijadas, et la Foz Buxosiella, que se contiene en uno, es buen monte de puerco en invierno. Et es la vocería la que dijimos del rio. Et es el armada encima de la Foz de las Aguijadas acerca de la Cabeza del Pozuelo.

Sierra Muerta es buen monte de puerco en invierno; et son muchos montes, et la tierra llana. Et lo mejor que puede facer el que correr el monte, es ir en la busca; pero ha de guardar tres armadas, la una en la Cabeza de los Desquiladeros, et la otra en el alto que es entre los Henares, et la Laguniella encima del

camino, como viene el camino de Cuenca á Behamud á la mano derecha; la otra en el cerro que es entre la Cañada de la Ballestera et el rio, en guisa que haya oido al Pino Barrenado. Et ponga renuevos el cerro ayuso fasta ó se ayuntan Guadazahon, et el Royo que descende la cañada de la Ballestera. Otrosí, há de poner otros renuevos en el rio arriba, et el Pino Barrenado, et en el Royo Moliniellos.

La Nava del Escudero, et la Nava del Puerco, et los Foyos de Millan, que se contiene todo en uno es buen monte de puerco en ivierno, et á las veces hay oso. Et es la vocería desde la Cabeza de Villarejo fasta de yuso del prado del Ciervo, porquel non dejen pasar á Xúcar. Et las armadas son las que dicho habemos, desde Royo Moliniellos, fasta ó se ayuntan Guadazahon, et el Royo de la cañada de la Ballestera. Et la mas cierta la del collado de la cañada catante á Guadazahon.

El Cadazo et Peña Corva, et Nogueron, et fuente Labrada, que se contiene en uno, es buen monte de puerco en ivierno, et non há vocería. Et son las armadas la una en la Cuerda de Villar de Texas et la otra es en el alto ante que entre el camino que vá de Fuentes á Monte Agudo, á la Nava Remiro, á manderechos del camino en par de la corta del agua.

El Lavajo de Tehero, et Villardolit, et las

Cortas, et la Muela de Cañizares, et la Cabeza del Bustar Verde, et la Cabeza de la Cañada que se contiene todo en uno, es buen monte de invierno, et es tierra llana. Et lo mejor que puede facer el que corriere el monte es, ir con la busca, et con todo eso non deje de enviar alanos, et aun homes de caballo al angosto que es entre la cañada, et el Foyo, por Venado Furtado; ó que los falle allá folgados, si mester fuere.

¶ *En tierra de Albarracin hay estos montes (1).*

La Garganta de Noguera es buen monte de oso en verano.

Las Gargantas de Orihuela es buen monte de puerco en verano.

¶ *En tierra de Molina hay estos montes (2).*

La Garganta de Orea es buen monte de oso en verano (3).

La Dehesa de Alcorches es buen monte de puerco en invierno, et en el comienzo del verano, et non há vocería. Et son las armadas, la una en el collado catante á Orea; et la otra entre este monte et la Dehesa de Checa.

(1) En la edicion de Argote de Molina no hay este epigrafe.

(2) Tambien carece de esta division el texto de Argote de Molina.

(3) Tampoco contiene este párrafo.

La Dehesa de Checa es buen monte de puerco en invierno, et en el comienzo del verano. Et es la vocería por cima de la cumbre fasta la sierra de Doña Menga, et de la sierra de Doña Menga fasta el rio. Et es el armada entre esta Dehesa, et la de Alcorches.

La sierra de Alcalex es buen monte de puerco en invierno, et en el comienzo del verano, et este non há mester vocería; salvo que estén homes encima de la cumbre de la sierra para que diseñen. Et son las armadas, la una en el collado de Villillas, et la otra en los Santos.

El Pinar de Salzeda et de Salzedilla es buen monte de puerco en invierno, et en el comienzo del verano.

El monte de Ciruelos es buen monte de puerco en invierno, et en el comienzo del verano. Et es en tierra de Medina.





CAPITULO XV.

De los montes de tierra de Maydrit et de Alhamin.

LA Dehesiella, que es entre Alcobiella, et el rio de Beacos es buen monte de puerco en tiempo de las uvas. Et non há vocería, salvo algunos homes quel fablen de allende del rio en derecho de los molinos, et otros en las Cabezas que son entre esta Defesa et Fuente Carral. Et son las armadas en el arroyo de Beacos.

La Dehesa de Madrit es muy real monte de puerco en ivierno. Et son las vocerías, la una desde las Cabezuelas por camino de Colmenar, que non pase contra Viñuelas; et la otra desde el camino del Colmenar fasta Marhojal, et den- de fasta en derecho de Carbonero. Et que esté renuevo en la senda nueva. Et son las armadas, tres al arroyo de Tejada, et otras tres desde Sancta Maria fasta en derecho de Carbonero catante el rio; et otras tres desde Sancta Maria fasta en derecho de la Tablada, ca- tante el rio.